

KOSOVO / MRZLIČNO DELO MEDNARODNE DIPLOMACIJE

Korak naprej v pogajanjih, ultimat odložen do torka

Obe strani naj bi sprejeli politični del mirovnega projekta, Srbi nočejo enot Nata

RAMBOUILLET (FRANCIJA) - Kontaktna skupina je oddložila za 75 ur ultimat za Kosovo. Tako so odločili zunanji ministri kontaktne skupine včeraj na gradu Rambouillet pri Parizu, potem ko so s celodnevniimi pogajanjimi dosegli znatno zblizanje stališč med srbsko in albansko stranjo. Največja ovira za dogovor je nepopustljivost srbske vlade, ki nikakor noče sprejeti enot Nata na Kosovu, da bi nadzorovale uresničevanje mirovnega načrta. Obe strani pa sta pristali na veliko avtonomijo in novo ustavo za Kosovo.

Na 21. strani



OCALAN / MEDTEM KO SE V TURČIJI PRIPRAVLJA PROCES PROTI VODITELJU PKK

Kurdski protest se močno širi Napeto v Rimu, Milanu in Benetkah

RIM, ANKARA - Po vsej Evropi se širi val demonstracij zaradi aretacije voditelja Kurdske delavske stranke (PKK) Abdulaha Ocalana. Ena najodmevnejših je včeraj bila v Rimu. Med njo je skupina demonstrantov napadla sedež turške letalske družbe na Trgu Republike ter vanj odvrгла molotovo. Protestnega shoda so se udeležili tudi nekateri vidni predstavniki italijanskega javnega življenja. Napeto je bilo tudi na demonstracijah v Milanu (sežig turške zastave) in v Benetkah (petarde proti policiji).

Podobne demonstracije so se včeraj zvrstile v Parizu, v Berlinu in v drugih nemških mestih,

toda Kurdi se upirajo tudi v državah, v katerih so zgodovinsko prisotni, se zlasti v Iranu, pa tudi v Iraku in v Turčiji, kjer je Ocalan zaprt.

Neki turški dnevnik je včeraj zapisal, da se bo verjetno javni proces proti voditelju PKK prišel aprila in da bo razsodba najbrž znana že maja. Nekateri predstavniki turške vlade so napovedali, da bo proces razkril mednarodno kritje, ki so ga deležni »kurdski teroristi«. Pozvali so Evropsko unijo, naj v tem smislu kliče na odgovor svojo članico Grčijo, namesto da napada Turčijo zaradi »domnevnih kršenj človekovih pravic«.

Na 21. strani

Ogenj spet ogrozil palačo v Caserti

CASERTA - V kraljevi palači v Caserti, ki je eden od najlepših spomenikov italijanske kulturne dediščine, je včeraj spet izbruhnil požar. Hiter poseg gasilcev in kadetov podoficirske sole pa je preprečil hujše posledice. V desetih minutah so ukrotili zublje, ogenj je »pozrl« samo nekaj zimnic in okadil hodnik podstresja.

Včerajšnji požar je na las podoben onemu, ki je izbruhnil lanskega 4. novembra, samo škoda je bila tokrat znatno manjša. Zaskrblja vsekakor dejstvo, da je tak kulturni spomenik, kot kraljeva poalača v caseti, tako izpostavljen nevarnosti požarov.

V Trstu so odprli Ludoteko narodov

TRST - Pri Sv. Vidu v Trstu so včeraj slovesno odprli Ludoteko narodov. Ta »prostor igre« bo na razpolago vsem, se posebej pa otrokom. Poimenovali pa so jo ludoteka »narodov«, ker v njej nameravajo ob igri vzgajati k prijateljskemu sožitju med narodi v smislu »vekulturnosti«.

Ludoteko je ustanovilo združenje Arciragazzi v sodelovanju s tržaško občinsko upravo. Slednja je dala zanj na razpolago prostore rekreacijskega centra De Amicis, ki so bili sicer že dalj časa zapušteni.

Na 2. strani

Nič več imunitete za novogoriške voznike

GORICA - Novogoriški avtomobilisti, ki se izneverjajo plačilu glob za prometne prekrške tostran meje, že dolgo razburjajo goriskega občinskega odbornika za mestno policijo Luigija Coano. Doslej so se poživžgali celo na odvzem vozniskega dovoljenja, saj so doma prijavljali, da so ga izgubili in z lahkoto dobili novega. Coana je zato stopil v stik z novogoriškimi oblastmi in se dogovoril o izmenjavi informacij, ki bo preprečila nečedno početje. Uspeh ga je opogumil in že razmišlja, da bi v mesani komisiji za Videmske sporazume to rešitev razširili na ves obmejni pas.

Na 7. strani

Brezvetrje prekinilo prelet z balonoma



TRST - Vsak s svojim balonom sta bila iz Benetk namenjena v Ljubljano, vendar ju je brezvetrje prisililo k pristanku.

Na 3. strani

ITALIJA / POLITIKA

Prodi in Di Pietro sedaj tudi formalno skupaj

RIM - Gibanje »Italia vrednot« Antonia Di Pietra je tudi formalno pristopilo v volilno listo, ki jo nekdanji sodnik snuje z Romanom Prodiem in z nekaterimi levosredinskimi zupani. Na včerajšnji skupščini je imel uvodni govor Willer Bordon, ki danes velja za enega najtesnejših sodelavcev Di Pietra.

Bordon je rekel, da Prodi in somisljeniki nočejo uničiti Oljke, kot jim očitajo nekateri, ampaj jo hočejo oziveti in okrepiti. Ministrskega predsednika Massima D'Alema je opozoril, naj se otrese starih

in prezivelih političnih kalupov. V večinskem volilnem sistemu - je podčrtal Prodi - je nujno združevanje sil, zato ne razume tistih, ki se bojijo razdiralnih ali celo uničevalnih učinkov volilnega referenduma. 18. aprila. Po evropskih volitvah bo morala leva sredina vsekakor spet sestati za isto mizo.

V to je prepričan tudi voditelj Levih demokratov Walter Veltroni, ki pa ne razume Prodi, Di Pietra in zupanov v njihovi stalni polemiki do strank, potem ko sami ustanavljajo novo stranko.

Na 21. strani

GORICA / KULTURNI DOM

Jutri nova premiera SSG



GORICA - Jutri zvečer bo Slovensko stalno gledališče v goriskem Kulturnem domu premierno uprizorilo dramo Vsi moji sinovi Arthurja Millerja (f. KROMA). V Gorici bodo delo, ki ga je režiral Zvone Sedlbauer, ponovili se v torek, medtem ko se bodo tržaske predstave zvrstile od 8. do 13. marca v gledališču Cristallo. V tržaškem Kulturnem domu potekajo, kot je znano, obnovitvena dela, zato SSG gostuje po drugih dvoranah. Danes popoldne bo v Presernovem gledališču v Boljuncu zadnja ponovitev predstave Ni tako slabo kot zgleđa, s katero gostuje Primorsko dramsko gledališče.

Izziv
za
levo
sredino

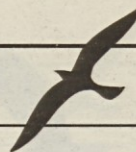
SANDOR TENCE

Z včerajšnjim v bistvu le formalnim pristopom Antonia Di Pietra je Romano Prodi dokončno oblikoval svoje gibanje ali stranko, s katero bo nastopil na junijskih evropskih volitvah. Po potresu, ki ga je povzročil padec prve vlade Oljke, je leva sredina tako dobila novo komponento, italijanska politična scena pa novega dejavnika, ki, kot kaže, ne bo igral postranske vloge. Kaksna bo pravzaprav ta vloga bomo vsekakor jasno ugotovili na volitvah.

Prodijeva poteza je dodatno zamajala levo sredino, potem ko sta Fausto Bertinotti in Francesco Cossiga vsak po svoje spravila v hudo krizo Oljko. Za tem so prišle na dan stare zamere in neplačani računi, ki so se prepletali z objektivnimi težavami, vezani na volilna pravila in na bliznjo izvolitev predsednika republike. Prišlo je do takozvanega institucionalnega zamajanja, ki je res nenavaden, nepredvidljiva italijanska politika pa je že prestala hujše in zahtevnejše preizkušnje.

Bivši ministrski predsednik je s svojimi Demokrati pod Oljko že dosegel učinek, da se po »efektu Cossiga« spet govori in razpravlja o perspektivah leve sredine. Zato mislimo, da bo Prodijeva volilna odločitev blagodejno vplivala na celoten demokratični tabor, v upanju, da se ne bo volilna tekmovalnost v vladni večini sprevrgla v konfliktnost, kot se zal ponekod že dogaja. To predstavlja veliko nevarnost, saj bi morebitna bratomorna politična vojna hudo prizadela tako Leve demokrate, kot Prodijeve somisljenike. Seveda v veselje opozicije, ki svojo moč v tem trenutku gradi le na razhajanjih v večini.

V primeru nesmiselne notranje vojne bi močno tvegala tudi D'Alemove vlada, ki mora ostati - čeprav to ne bo lahko - izven sedanjih razhajanj. In to je v tem momentu temeljni preizkušni kamen za večinske zaveznike, pravi zrelostni izpit za levo sredino oziroma za Oljko. Če bo vladno zavezništvo prestopalo vse te preizkušnje bo to velik dosežek, saj sta politični nasprotnika leve sredine Silvio Berlusconi in Gianfranco Fini in ne Prodi ali Walter Veltroni.



TRST / NA POBUDO ZDRUŽENJA ARCIRAGAZZI

Pri Sv. Vidu odprli Ludoteko narodov

Skušala bo ovrednotiti tudi slovensko prisotnost

V Ul. Colautti 3 pri Sv. Vidu v Trstu so včeraj odprli Ludoteko narodov. Kot pove že samo ime, gre za »prostor igre«, ki bo odprt vsem, se posebej pa otrokom. Ludoteko je ustanovilo združenje Arciragazzi v sodelovanju s trzasko občinsko upravo, pristavili pa so ji vzdevek »narodov« zato, ker v njej nameravajo ob igri vzgajati k razumevanju med narodi v smislu »ve-ckulturnosti«.

Včerajšnje otvoritvene slovesnosti so se udeležili voditelji trzaskе veje združenja Arciragazzi s koordinatorko Tiziano Roncarati na čelu, prisotna pa je bila tudi trzaska občinska odbornica za solstvo in mladinsko problematiko Maria Teresa Bassa Poropat, ki je tudi odkrila manjšo naslovno ploščo ob vhodnih vratih.

Ni slučajno, da je ludoteko ustanovilo združenje Arciragazzi. Le-to namreč vodi večino ludotek po Italiji. Že dalj časa si je prizadevalo, da bi jo odprlo tudi v Trstu, toda več let ni moglo najti primernih prostorov. In prav tu je bistveno priškokila na pomoč trzaska občinska uprava. Na razpolago je dala prostore trzaskеga občinskega rekreacijskega središča Edmondo De Amicis pri Sv. Vidu, ki so bili dejansko že dalj časa zapuščeni.

To se je konkretno zgodilo lani spomladi. Prostorovlji trzaskе veje Arciragazzi so se tedaj vrgli na delo in v nekaj mesecih v zapuščenih prostorih uredili prijeten »prostor za igre«. Seveda so



Opremljeni prostori nove ludoteke (foto KROMA)

se za popravilo vodne in električne napeljave ipd. poslužili storitev specializiranih podjetij, toda v največji možni meri so izkoristili udarnsko delo. Ludoteka zdaj obsega vrsto specializiranih sob, med temi gledališki ateljer, »mehko« sobo za otroke, prostor za mlade, umetniški laboratorij, fotografski laboratorij in še kaj. Projekt je izdelala in ga dejansko vodi animatorka Silvia Anichini. Marsikaj bo treba se urediti.

Ludoteka bo na razpolago obiskovalcem za prosto igranje oziroma za rekreacijo, toda v njej se bo odvijale tudi programirane dejavnosti. Tako so že na včerajšnjem otvoritvenem dnevu stele igre z barvami, pravljice, srečanje z Bufalom Billom, lutkovna predstava, ples, zvečer pa je na-

stopila rock skupina Trdoskojo. Poleg tega so včeraj odprli razstavo »Mir! Obrazi, besede in znamenja otrok iz bivše Jugoslavije«, ki bo na ogled do 10. marca. Marsikaj zanimivega se obeta v bližnji prihodnosti. Računajo tudi na sodelovanje s solami.

Omenimo naj, da sta med animatorji tudi dve slovenki, in sicer Martina Pettrosso ter Tanja Colja. Sploh bo ludoteka skušala upoštevati slovensko prisotnost v Trstu. Omenimo naj, da bo 16. marca večer s folklorno skupino Stu ledi, da bo 17. marca nastopila Miranda Caharija z otroško predstavo, da bo maja imel koncert Komorni zenski zbor Glasbene matice itd. Sicer pa bodo v Ludoteki narodov sodelovali tudi pripadniki drugih narodov.

PREDMESTJE / RAJONSKA SKUPŠČINA

Škedenj: krušarce razdvajajo svet

*Resolucija svetovalca Liste Castella
Skupno stališče Radovinija in Petarosa*

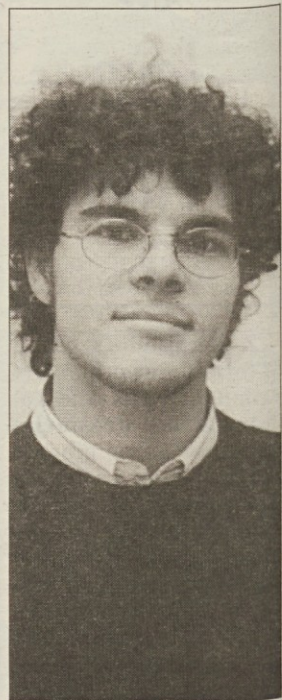
V skedenjskem rajonskem svetu si prizadevajo, da bi manjši trg ob Ul. Pane Bianco pred etnografskim muzejem poimenovali po tamkajšnjih krušarceh, ki so svojčas s kruhom zalagale generacije Tržančanov. Predlog ni nov (že pred časom so se za to zavzeli nekateri domačini), sedaj pa ga je povzel rajonski svetovalec Liste za Trst Giovanni Castella, po katerem bi morali tam postaviti tudi tablo v spomin na delo ter na vsakdanji trud krušarce.

Hvalevredna pobuda, lepo pa bi bilo, da bi se truda skedenjskih žensk spomnili s tablo v italijansceni (pancogole) in v slovensceni (krušarce). Dvojezični napis zahte-

vata svetovalca Sergij Petaros (Slovenska skupnost) in Alessandro Radovini (SKP-na sliki), njuna zahteva pa je zmesala strene desnosredniski koaliciiji, ki je v Skednju večinska in v kateri vsi ne ravno soglašajo s predlogom svetovalca Castella. Zadeva je bila na dnevnem redu predsinocnje seje, sklep pa so zaradi sumljive odsotnosti nekaterih svetovalcev odložili na kasnejši datum.

Kot nam je povedal Radovini, ki nas je včeraj obiskal v uredništvu, sta skupno s Petarosom svojčas tudi predlagala, da bi v akcijo poimenovanja trga vključili skedenjski muzej, lokalno zupnijo in kulturno društvo Ivan Grbec. Nekateri zastopniki te stvarnosti so tudi prisli na sejo rajonskega sosveta in mislijo tudi vnaprej, kot doslej, spremljati to zadevo. Na seštanek so prisli tudi nekateri pristasi Nacionalnega zavezništva, medtem ko ni bilo bolnega Petarosa, ki mu voščimo cimprenjske okrevanje.

Radovini je po narodnosti Italijan, ki se uci slovenscine (lani je obiskal tečaj za tučve v Portotozu) in ki je zelo dovezeten za problematiko slovenske manjšine ter jezika. Med krajšim pogovorom nam je povedal, da zelo dobro sodeluje s Petarosom ter z domačimi slovenskimi društvi. Dejal je tudi, da se predsednik rajonskega sveta Davide Fermo (-Pol svoboscin) se ni izjasnil o predlogu svetovalca Castellija in tudi ne o



zahtevi po postavitvi dvojezične table v spomin na krušarce. Predsednikovo stališče, ce ga bo sploh javno iznesel, bo najbrž odločilno vplivalo na razvoj dogajanja.

Skedenjski rajonski svet, ki zajema veliko in gosto naseljeno območje Sv. Ane, Kolonkovca in Naselja Sv. Sergija, je od vedno upravno telo, kjer se včasih tudi ostro in polemичno krešejo mnenja o sožitju in o manjšinskih pravicah. Spomnimo se samo dolgotnega boja svetovalca prej KPI in nato SKP Igorja Pavletica za javno rabo slovenscine, ki jo zupana Giulio Staffieri in njegov naslednik Franco Richetti nista hotela na noben način priznati. Pavleticevo dediscino je nato prevzel Petaros, ki ima v Radoviniju sedaj dobrega zaveznika.

POLITIKA / KONGRES

Deželni odbornik Franzutti novi pokrajinski tajnik FI

Deželni odbornik za kulturo Franco Franzutti je novi pokrajinski koordinator (ali tajnik) Forza Italia. Izvolili so ga na včerajšnjem kongresu, potem ko je do zadnjega kazalo, da bo za tajnika potrjen senator Giulio Camber. Slednji je bil imenovan za namestnika koordinatorja Berlusconijeve stranke za severovzhodno Italijo.

Camber je prepustil mesto svojemu zelo tesnemu sodelavcu se iz časov Liste za Trst, ki je podružnica FI ali pa obratno. Dejstvo je, da Camber politično vodi tako melonarsko stranko, kot Berlusconijevo. Kongresa se je udeležil tudi poslanec Gualberto Niccolini, ki pa ni govoril, ker je že dalj časa v sporu s Camberjem, kateremu očita, da duši samostojno rast Forza Italia. Franzutti je vsekakor napovedal, da bo skušal zgladiti spore med Camberjem in Nicolijem.

Skupščine v hotelu Savoia se je udeležil tudi predsednik Dezele Roberto Antonione. Ceprav je to že nekajkrat zanimal bo Antonione verjetno kandidiral za Strasbourg, a le, ce se bo za to zavzel Silvio Berlusconi.

ŽENSKO OROPALA IN RANILA

Mlada roparja že za zapahi

Ženska je bila iz Umaga - Zaplenili so jima tudi motorno kolo

Zenski je strgal torbico, pri cemer je tudi utrpela telesne poškodbe, zdraviti se bo morala štiri dni. Napadalec pa sicer skromnega plena ni dolgo užival, tako njega kot pajdasa je policija od Sv. Sobote kmalu zasacila in aretirala. Do ropa je prislo predsinocnjim na Drevo-redu D'Annunzio: nekaj po 18. uri je mladenič nizke rasti, dolgih temnih las, oblečen v usnjen jopič, iztrgal torbico 59-letni Cesarini Santin iz Umaga. Na tamkajšnjem področju je bila tedaj izvidnica v civilu s komisarjato od Sv. Sobote, ki je na podlagi obvestila operativnega centra kvesture takoj pregledala sosednje ulice in v Ul. Salem opazila dva mladeniča, eden je odgovarjal opisu, in sicer 25-letni Alex Mistaro iz Ul. Mayer 1. Skupaj z njim je bil 24-letni Giorgio Giovanelli iz Ul. Valmaura 77, oba sta že imela opravka s polici-

jo. Pri sebi sta imela nekaj hrvaških kun, last Santinone. Priznala sta svojo odgovornost in Giovanelli je pojasnil, da je z motornim kolesom cakal na prijatelja, ki je nedaleč stran oropal zensko. Policija je kmalu zatem nasla tudi torbico z dokumenti in jo vrnila lastnici, nepridiprava pa so zaprli, obtožena sta ropa in povzročitve telesnih poškodb. Zaplenili so jima tudi motorno kolo.

V koronejskem zaporu bodo tudi otroške jasli

V koronejskem zaporu bodo se letos znova odprli zenski oddelek, v katerem bodo tudi otroške jasli, ki bodo odgovarjale vsem standardom, ki so predvideni za tako skurturo. Kot je povedal direktor zapora Enrico Sbriglia, bodo v roku šestih mesecev dokončali obnovo nekaterih prostorov: to obnovo je uprava zapora naročila ministrstvu za ja-

vna dela v okviru restrukturacije, ki se je pričela konec leta 1992. Gre za celice, ambulantno in območja za razne dejavnosti (igre, vzgoja, profesionalno usposabljanje), ki jih bodo dali na razpolago zapornikom. Slednji so trenutno zaradi prenatrpanosti nastanjeni v prostorih, katere so nacrtovali tudi v predvidevanju zenske prisotnosti. S premetitvijo zapornikov bodo dejansko sprostili celo nadstropje, kjer bodo lahko namestili od 20 do 25 zensk. Otroške jasli bodo posebej, v njih bodo lahko otroci do 3. leta starosti, ki jih bodo zapornice zelele imeti ob sebi.

Zenski oddelek v Trstu so z ministrskim dekretom zaprli pred približno petimi leti. Odtlej so zapornice iz vse dezele vozili v Videm in Tolmec. Jutri bo koronejske zapore obiskala delegacija komisije za enake možnosti pri Občini Trst.

NOVICE

Dirigent Daniel Oren gost judovskega muzeja

Izraelski glasbenik Daniel Oren bo jutri, ob 18. uri obiskal Muzej judovske skupnosti Carlo in Vera Wagner v Ul. del Monte 5 v Trstu, kjer se bo kot gostni udeležil zaključnega srečanja iz niza prireditvev Shalom Trst. Na njem bodo vrteli posnetke njegovih vaj z orkestrom za izvajanje skladbe Kol Nitrei.

Vecera se bo udeležil tudi trzaski podzupan Roberto Damiani, ki bo gostu poklonil zig mesta Trsta iz 14. stoletja.

Prvi električni avtobus na magnetno atrakcijo

Trzasko konzorcijsko podjetje za prevoze (ACT) bo kot prvo na svetu uvedlo električno vozilo na magnetno atrakcijo Stream, ki ga izdeluje italijanska družba Ansaldo trasporti. Zadevno progo bodo napeljali po Ul. Mazzini. Slovesnost odprtja gradbišča bo v sredo, ob 11. uri na križišču med Ul. Mazzini in Nabrezjem 3. novembra. Po slovesnosti bo vodstvo ACT priredilo novinarsko konferenco v bližnji kavarni Tommaseo.

Openski tramvaj prihodnji teden ustavljen

Openski tramvaj (proga št. 2 Trst-Opcine) ne bo vozil od jutri, 22., do petka, 26. t.m. Delavci Trzaskеga konzorcijskega podjetja za prevoze (ACT) bodo namreč zamenjali vlečno vrvo. V tem času bo delovala nadomestna avtobusna služba, ki bo povezovala Trst z Opcinami, poleg tega pa bodo tudi podaljšali progo št. 3 na gornji del Ul. Commerciale. Posestniki tramvajskega abonmaja se bodo v tem času lahko posluževali prog št. 3, 4, 14 in 28, seveda za potovanje na območju proge št. 2.

SDGZ: Pahorjeva študija je na razpolago članom na vseh podružnicah

Slovensko deželno gospodarsko združenje obvešča vse člane, da je na razpolago na sedežih v Trstu in Cedadu ter na podružnicah v Dolini, na Opcinah in v Nabrezini knjiga Milana Pahorja »Lastno gospodarstvo - Jamstvo za obstoj«, ki jo je organizacija pripravila in izdala v počastitev 50-letnice svojega obstoja.

Clani, ki niso dobili knjige na ponedeljkovi slovesni predstavitvi v bivšem Narodnem domu, jo lahko dvignejo v nastetih sedežih ob uradnih urah, s tem, da oddajo potrebni kupon. Knjiga vsebuje obsežno dokumentarno gradivo, ki sega v same začetke slovenskega organiziranega gospodarstva in zadrzne gibanja na Primorskem, v drugo polovico prejšnjega stoletja.

Denis Novato in Egon Taučer danes v Prosvetnem domu

Danes, ob 17. uri bosta v Prosvetnem domu na Opcinah svetoivni prvak v diatonični harmoniki Denis Novato in italijanski prvak Egon Taučer zabavala opensko publiko z izborom domačih in ljudskih motivov. Sodelovali bodo se Martin Andolsek - bariton in Gorna Kocman - kitara ter dobro znani izolski humorist Tiljo Frtacin. Naj dodamo, da se je Denis Novato prav pred kratkim vrnil z enomesečne uspešne turneje po daljnji Avstraliji.

Nova Zelandija v sliki in besedi v terek na Opcinah

V torek, ob 20.30 bo novinar Lojze Abram z besedo in sliko predstavil naravne lepote Nove Zelandije. Abram je dobro poznan kot svetovni popotnik, z vsakega potovanja pa je znal izlusciti veliko zanimivosti in ji prikazati poslušalcem z nazorno fotografijo predvsem pa s preprosto govorico. ki je vsem dojemljiva.



POLITIKA / DEŽELNI PREDLOG

Preosnova uprav: kritike vodstva SSK

Pomisleki nad metropolitansko enoto
Nasprotovanje ukinitvi gorskih skupnosti

Dezelno tajništvo Slovenske skupnosti odločno nasprotuje novemu poskusu deželne uprave, da bi odpravila gorske skupnosti, izraža pa tudi odločno nasprotovanje težnji, da bi z reformo krajevnih uprav dejansko prisilili manjše, torej tudi pretežno slovenske občine, da se utopijo v sirsih t.i. metropolitanskih območjih.

Zakonski osnutek, piše v tiskovnem sporočilu SSK, ki ga je predstavila deželna vlada, prinaša sicer nekaj zanimivih novosti, saj poudarja evropsko sprejeto načelo subsidiarnosti, po katerem pripadajo nižjim upravam vse pristojnosti, ki jih zakon izrecno ne pridružuje visjim. Vendar istocasno predla-

ga tako centralizacijo oblasti, da bi, recimo, v občinah in pokrajinah kar tako crtali odbore in bi ostala edina organa svet in zupan oziroma pokrajinski predsednik.

Clen st. 20 zakonskega predloga deželne vlade Roberta Antonioneja izrecno govori o varstvu manjšin v občinskih in pokrajinskih statutih, clen st. 65 pa o možni dvojezični toponomastiki. Po mnenju SSK pa vendar ni jasno, kam meri poudarek, da je italijanski jezik "uraden" in da mora stroške sama kriti krajevna uprava, saj že vrsto let deželna uprava FJK prispeva za stroške, ki jih imajo krajevne uprave z izvajanjem dvojezičnosti.

Najbolj nevarna pa je

vsebinska - piše nadalje v izjavi SSK - ki izrecno predvideva ukinitve gorskih skupnosti in pa z vsemi mogočnimi programi ter prispevki dejansko izsiljuje manjše občine, da bi se povezale v metropolitansko območje oziroma da bi se združevale. »To bi lahko bilo v hudo škodo slovenskega prebivalstva, kar bi bilo v nasprotju z mednarodnimi obveznostmi Italije, saj sedmi clen Posebnega statuta, priloženega Londonskemu memorandumu, izrecno prepoveduje spremembe meja osnovnih upravnih enot z namenom, da bi ogrozili narodnostno sestavo omenjenih enot«, menijo se pri delnem tajnistvu Slovenske skupnosti.

PRELET BENETKE - LJUBLJANA / Z BALONOM

Brezvetrje prisililo pilota k pristanku

Eden se je ustavil v Miljah, drugi v Portorožu
Pismo župana Cacciarija za Vito Potočnik

Nekaj po 13. uri so balon opazili nad območjem novega pristanišča, natančneje nad VII. pomolom (fotot KROMA), pristanisko poveljstvo je z edinim članom posadke takoj vzpostavilo radijsko zvezo. Kasneje, nekaj minut po 15. uri, pa je bil balon zaradi brezvetrja prisiljen k pristanku, v koordinaciji z operativno centralo pristaniškega poveljstva se je spustil na ploščad pri Sv. Roku v Miljah, kamor so prisli tudi karabinjerji in osebje finančne straže. Tako se je žal izjalovil prvi poskus preleta od Benetk do Ljubljane: drugi balon je namreč pristal na slovenski strani, v Portorožu.

Z letališča »Nicelli« na beneškem Lidu sta včeraj jutraj vsak na svojem balonu vzletela slovenski pilot Grega Trček in njegov italijanski kolega Sergio Maron, s sabo sta imela tudi pismo, ki ga je zupan iz Benetk Massimo Cacciari naslovil ljubljanski županji Viti Potočnik. V pismu je med drugim poudaril »simbolični pomen preleta.«

Prelet (prvi take vrste preko Jadranskega morja) je bila načrtovan že za petek, vendar so ga morali zaradi brezvetrja odložiti. Včeraj je bil veter v začetku ugoden, kasneje je pilotoma sreča obrnila hrbet, dalj časa sta zaman čakala, da ju spet pozeze proti Ljubljani, nakar sta se odločila za pristanek. Kot je povedal Maron, ki je doma iz Vicenze in je po poklicu pilot Alitalie, ga je brezvetrje zajelo nekje nad Miljami, pristane pa ni bil enostaven,



spustiti se je moral tik mimo nekaterih struktur. Zatem je balon razstavil in ga naložil na dostavno vozilo, s katerim so ga spremljali po kopnem. Oprema bo služila pri naslednjih poskusih: Maron in Trček sta namreč napovedala, da bosta julija preletela Severni tečaj, z velikim zadovoljstvom sta tudi oba pilota ocenila svoje sicer delno neuspele poskus, saj sta navsezadnje le preletela Jadransko morje. Maron pa se je s svojimi spremljevalci že včeraj odpravil proti Ljubljani, kjer bo izročil sporočilo Massima Cacciarija.

Nobelovec Cronin jutri v Miramaru

Jutri bo gost Mednarodnega centra za teoretsko fiziko v Miramaru ameriški nobelovec James W. Cronin. Visoko priznanje je prejel leta 1980 skupno z Val L. Flicem za odkritje primerov nestoštovanja osnovnih principov simetrije v fiziki najmanjših delcev. Jutri bo v Miramaru vodil seminar na temo »Visokoenergetsko kozmično sevanje«.

O metanizaciji na Vzhodnem Krasu

V torek, 23. t.m., se bo ob 20. uri zbral vzhodnokraški rajonski svet na redni seji na svojem sedežu v Doberdobski ul. 20/3 na Opcinah. Na njej bo v glavnem tepla beseda o napeljavi plina in o ureditvi kanalizacije po vaseh Vzhodnega Krasa. Seje se bodo kot gostje udeležili tržaški občinski odbornik Uberto Fortuna Drossi s svojimi sodelavci ter predstavniki podjetja ACEGAS, ki bodo izdelali načrte na metanizacijo in kanalizacijo. Seja bo kot običajno odprta javnosti.

Šola: Sv. Jakob za zamrznitev reforme

Področni svet didaktičnega ravnateljstva pri sv. Jakobu, zbran na seji dne, 18.2.1999, je podrobno analiziral nacrt pokrajinske programske konference o reorganizaciji slovenske šolske mreže na Trzaskem. Po kratki diskusiji, so člani soglasno sprejeli predlog, da se začasno zavrne katerokoli preureditev manjšinskega šolstva, ker ne temeljna javnih zakonskih osnovah.

ROP

Pustni nastop malih gojencev šole GM

Najlepši trenutki življenja vsakega izmed nas lahko postanejo res nepozabni, ce jih doživimo ob spremljavi prijetne glasbe. V to so prepričani pedagogi šole »M. Kogoj«, ki med solskim letom pripravljajo najmlajše na razne nastope. Tudi pust je bil prava priložnost za mlade glasbenike, ki so sooblikovali nastop v maskah.

Gallusova dvorana je v petek gostila veselo vrsto pustnih sem, ki pa so se resno potrudile, da bi njihov nastop čim boljše uspel. Angelčki, carovnice, Pika nogavica, Zoro in se mnogi drugi so poskrbeli za prijetne, razposajene skladbice, s katerimi so ustvarili vedro vzdušje. Mladi gojenci do dvanajstega leta starosti iz razredov klavirja, violoncela, kitare in harmonike so predstavili izbor duhovitih skladb od starega menueta do narodne pesmi in sodobnejšega bluesa. Ameriški ritmi so se posebej pritegnili številne poslu-

salce, ki so z aplavzom nagradili vse nastopajoce.

Starejši gojenci Glasbene matice pa se pripravljajo na tradicionalno prireditev »Glasbeniki ob prazniku kulture«, ki bo na vrsti v četrtek, 25. februarja. Nastopila bosta tudi Otroški zbor in Solski orkester, prireditve pa bo povezoval Darnijel Malalan.

PODLONJER / LJUDSKI DOM

Fotografski natečaj o pustu

Na pobudo skupine »I...popotami« in krožka Zvezda

Tudi letosnji pust je že za nami, saj smo ga že pokopali in skoraj vsakdo se je v teh dneh že pripravil na več ali manj sivo vsakdanjost popustnega oz. postnega časa. Na letosnji pust pa nas - kot velja za vsak drug prijeten dogodek - še vežejo spomini in fotografije, s katerimi smo tudi letos ovekovečili najzabavnejše maske, alegorične vozove ali pa najbolj nore pripetljaje.

Nekako tako so razmišljali tudi pri rekreacijski skupini »I...popotami« in kulturnem kro-

zku »Zvezda« iz Podlonej, ki sta razpisala bolj ali manj zabaven fotografski natečaj na temo »Pustni vozovi in maske 1999«. Natečaj je razdeljen v dve tekmovalni kategoriji, ki zadevata crnobele oz. barvne fotografije. Vsak udelezenec lahko predstavi največ štiri fotografije v formatu od 13x18 centimetrov do največ 30x40. Na hrbtni strani fotografije morajo biti navedeni podatki o avtorju in naslov dela, medtem ko vpisnina znaša petdeset lir za vsako kategorijo, ne glede

na število predstavljenih fotografij.

Fotografije sprejemajo v podlonskem ljudskem domu v Ul. Masaccio 24 vsak dan od 16. do 20. ure, in sicer do petka, 26. februarja. V soboto, 13. marca ob 18. uri bo žirija v Ljudskem domu razglasila rezultate natečaja in nagradila za vsako od dveh kategorij prve tri najlepše fotografije, predvidena pa so tudi posebna priznanja. Vsa prijavljena dela bodo nato v Podlonej razstavljena do konca marca. (igb)

V Kobljeglavi slovo od Milka Grgiča

V četrtek so v krasko zemljo na kobljeglavskem pokopališču spustili zaro Milka Grgiča. Njegova življenjska pot se je nepricakovano pretrgala v 73. letu starosti. Takole so o njegovem življenju spregovorili ob odprtem grobu: »Dragi Milko, prijatelj in soborec. Tvoja življenjska pot se je začela 5. decembra leta 1925 v skromni delavski družini na Padricah. V družini ste bili štirje otroci, ti si bil najstarejši. Tvoja rojstna mati ti je umrla, ko ti je bilo samo 18 mesecev. Po končani osnovni soli si se izučil za poklic vodovodnega instalaterja in kleparja. Se napol odraslega mladeniča so te italijanske fasisistične oblasti nasilno mobilizirale 30. marca leta 1943 in v italijanskem posebnem bataljonu si ostal do kapitulacije. Tedaj si se uspel vrniti z zlomljeno roko v svoj domači kraj. Takoj po prihodu si se organizirano in aktivno vključil v mladinsko skupino v okviru OF, ki je imela posebne naloge za zbiranje orožja in sanitetnega materiala. Iste-



ga leta si se vključil v enoto južnoslovenskega odreda. Ker si bil po naravi biser, preudaren in odgovoren si v enotah imel vidne in odgovorne funkcije. Za hrabrost in zasluge si prijel več državnih odlikovanj in dosegel čin rezervnega kapitana prvega razreda. Po končani vojni si se zaposlil v Ljubljani. V letu 1980 si se vpokojil in se preselil sem v Bobjagovo. Po naravi in značaju si bil izredno vsestransko delaven in aktiven, poln delovne energije. Hvaležni smo za vse, kar si doberga napravil in tega je bilo veliko.«

Matejka Grgič

al potere«, i. Bruce Willis, Denzel Washington.

NAZIONALE 4 - 15.45, 18.45, 21.45 »Vi presento Joe Black«, i. Brad Pitt, Anthony Hopkins.

MIGNON - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Paura e delirio a Las Vegas«, r. Terry Gilliam, i. Johnny Depp, Ellen Barkin.

CAPITOL - 17.40, 19.50, 22.10 »Lost in space«, i. Gary Oldman, William Hurt.

ALCIONE - 15.30, 18.30, 20.15, 22.00 »Character - Bastardo eccellent«, r. Mike Van Diem.



IZLETI

SK DEVIN priredi avtobusni izlet v soboto, 27. t. m. ob priliki XII. Pokala prijateljev treh dežel, ki se bo vršil v Podnu na Koroskem. Informacije nudi tajništvo na tel. 040-291078 v večernih urah. Zazelenja številna udeležba!

SKD CEROVLJE-MAVHINJE priredi v nedeljo, 14. marca izlet na MONTE ELMO. Za informacije lahko klicete na tel. st. 040-291078 od 19.30 do 20.30.

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH prireja JUBILEJNO ROMANJE V JORDANIJO, NA SINAJ IN V EGIPTO od 13. do 20. marca 1999. Poudarek bo na bibličnih krajih in razlagi svetopisemskega ozadja krajev, ki jih bodo romarji obiskali. Za program in vse informacije klicite na tel. st. 040-211276 (na tel. tajnici pustite vase ime in tel. številko).

KD KRASKI DOM obvešča, da je se nekaj prostih mest za velikonočni izlet v Rim, Pompei in Capri. Za podrobnejše informacije lahko klicete na tel. 040-327124.

KLUB UPOKOJENIH KMETOV prireja petdnevni avtobusni izlet v Berlin, od 5. do 10. aprila t.l. Za vse informacije klicite na tel. st. 040-631494 ali ob sredah popoldne na 040-251196.

GeC tours Škofije

tel. 0038666 - 549588

VELIKONOČNI in PRVOMAJSKI paketi v TOPLICE

kjer je že pomlad
MADRID, PARIZ,
BARCELONA...

1. majski paketi:

Klub (28. 4.-2.5.)

na KORČULI

Z letalom iz Ljubljane,
pikniki, folklorne
prireditve, plesi, igre,
Dalmatinske klope...

SUPER ANIMACIJA

Križarjenje po Nilu,
Hurgada, Sicilija,
Rim, Grška tura...

Loterija

20. FEBRUARJA 1999

BARI	26	39	12	75	42
CAGLIARI	4	63	16	25	33
FIRENCE	59	82	90	24	18
GENOVA	58	79	31	10	8
MILANO	69	49	16	66	41
NEAPELJ	4	56	83	43	79
PALERMO	63	12	55	87	11
RIM	74	44	15	22	59
TURIN	48	87	57	42	76
BENETKE	86	74	87	4	27

Super Enalotto 4

Nagradni sklad	27.722.642.165 - lir
Brez dobitnika s 6 točk. - Jackpot	21.604.875.482 - lir
Brez dobitnika s 5+1 - Jackpot	5.544.528.433 - lir
61 dobitnikov s 5 točkami	90.893.900 - lir
5.831 dobitnikov s 4 točkami	950.800 - lir
244.726 dobitnikov s 3 točkami	22.600 - lir

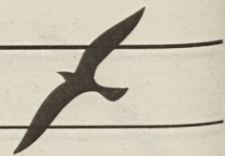
**Pekarna
Slaščičarna**

*Marc
Magda*

Bazovica - Ul. Igo Gruden, 64

**BAR
SLADOLEDI**

**TOGNETTI
PAOLO**



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Gostovanje PDG - Nova Gorica

PETER BARNES

NI TAKO SLABO KOT ZGLEDA

Režija JASJA JAMNIK

danes, 21. t. m. ob 16.00 RED C

v gledališču F. PREŠEREN v BOLJUNCU

Zaradi oddaljenosti gledališča F. Prešeren je SSG poskrbelo za AVTOBUS, katerih se lahko poslužijo naši abonenti. Peljali bodo z OPCIN (trg ob tramvajski postaji) in TRGA OBERDAN ob 19.30, iz BOLJUNCA nazaj do OPCIN in TRGA OBERDAN pa ob 23. uri, z istih lokacij pa ob 15. uri, z odhodom iz Boljunca ob 18.30.

KULTURNO DRUŠTVO RDEČA ZVEZDA OBCINSKA KNJIŽNICA - SK KRAS

vabijo na

Prešernovo proslavo

danes, 21. februarja 1999 ob 17. uri v društvenih prostorih v Salezu

Predstavitve prevoda Prešernovih poezij v italijansko ob prisotnosti prevajalca GIORGIA DEPANGHERJA

NASTOPALI BODO:

recitatorja GORAZD MILIC in VERUSKA KUK
GORAN OBAD - klavir

MOPZ Vasilij Mirk - SDD Jaka Štoka prireja

PROSLAVO DNEVA SLOVENSKE KULTURE

Življenje je večni boj...

danes, 21. februarja 1999, ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku

Sodelujejo mladi člani

SKD Tabor z Opčin in MoPZ Vasilij Mirk

scena: MAGDA TAVČAR
režija: OLGA LUPINC



SKD F. PREŠEREN iz Boljunca

priredi v petek, 26. februarja, ob 20.30 v gledališču F. Prešeren predavanje

ZAŠČITNI ZAKON

MED STVARNOSTJO IN PRIČAKOVANJI

gosta večera bosta Rudi Pavšic - predsednik SKGZ in Sergij Pahor - predsednik SSO
Vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA, 21. februarja 1999

PETER

Sonce vzide ob 6.58 in zatone ob 17.39 - Dolžina dneva 10.41 - Luna vzide ob 9.56 in zatone ob 23.55

Jutri, PONEDELJEK, 22. februarja 1999

MARJETA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 7,5 stopinje, zračni tlak 1019 mb ustaljen, brezvetrije, vlaga 80-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 6,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrli so: 83-letna Ana Ukmar, 79-letna Remigia Petronio, 76-letni Sergio Borri, 53-letni Giorgio Ralza, 96-letna Olivia Prodan, 56-letni Ermenegildo Stopar, 97-letna Domenica Manzin, 102-letna Carla Apollonio, 89-letna Agnese Cossutta, 77-letna Rosalia Serli, 74-letni Antonio Smilovich, 64-letna Maria Cester, 92-letni Giuseppe Ieranko, 78-letna Anna Marsich, 80-letni Saverio Marmori, 88-letna Angela Furlan, 86-letni Antonio Gnezd, 65-letna Romana Bressan, 97-letna Anna Coverlizza, 69-letni Angelo Tauro.



LEKARNE

Nedelja, 21. februarja 1999

Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00

Istrska ulica 33, Ul.

Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Zavljje - Ul. Flavia 89, Ferneti (tel. 040 212733).

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00

Istrska ulica 33 (tel. 040 638453), Ul. Belpoggio 4 (tel. 040 306283), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 040 232253).

Ferneti (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Zavljje - Ul. Flavia 89.

Ferneti (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte ob 20.30 do 8.30

Trg Giotti 1 (tel. 040 635264).

Od ponedeljka, 22., do sobote, 27. februarja 1999 Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi ob 13.00 do 16.00

Ul. Bernini 4 (tel. 040 309114), Ul. Felluga 46 (tel. 040 390280), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 040 274998).

Općine - Proseška 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi ob 19.30 do 20.30

Via Bernini 4, Ul. Felluga 46, Largo Piave 2, Milje - Lungomare Venezia 3.

Općine - Proseška 3 (tel. 040 215170) - s

SKD PRIMOREC iz Trebč

prireja ob dnevu slovenske kulture srečanje z avtorjem raznih publikacij ALDOM RUPLOM

danes, 21. februarja, ob 17. uri v ljudskem domu

Avtorja bo predstavila BOGOMILA KRAVOS
Glasbeni vložek: MARTINA FERİ IN PAOLO BEMBI
Še vedno je na ogled fotografska razstava Maria Maganje Od Štivanja do Barkovelj.
Toplo vabljeni!

DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV vabi na predstavitev fotomonografije

MILAN GREGO in ŽIVA GRUDEN

BENEŠKA SLOVENIJA

v ponedeljek, 22. februarja, ob 20.30

v Peterlinovi dvorani, v Donizettijevi ul. 3

Vljudno vabljeni!



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Gostuje LUTKOVNO GLEDALIŠČE - Ljubljana

JAN WILKOWSKI: TRDOGLAVČEK

Režija: Matija Milčinski

V nedeljo, 28. t.m., ob 11. uri

v Finžgarjevem domu na Opčinah

OTROSKA MATINEJA!

predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte ob 20.30 do 8.30

Largo Piave 2 (tel. 040 361655)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predprazničnih in 20. ure in prazničnih od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televisa.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnisnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrtkih tudi od 14. di 17. ure.

Urad za informacije bolnisnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.



PIREDITVE

SKD VIGRED IN OS

»S. GRUDEN« vabita na PRESERNOVO PROSLAVO, ki bo v petek, 26. t.m., ob 20.30 v prostorih OS »S. Gruden« v Sempolaju. Nastopajo osnovnošolski otroci in KD Rovte-Kolonkovec z igro »Al s puško al s solato branili bomo našo zemljo zlato«. Vabljeni!

SKD PRIMOREC IZ TREBČ prireja ob DNEVU SLOVENSKE KULTURE v Ljudskem domu, danes, 21. februarja 1999, ob 17. uri srečanje z avtorjem raznih publikacij ALDOM RUPLOM, katerega bo predstavila Bogomila Kravos. Srečanje bosta glasbeno popestrila Martina Feri in Paolo Bembi. Vabljeni!

KD VESNA gostuje ob dnevu slovenske kulture benesko gledališče z igro BENESKI PETROL. Vabljeni v dom Alberta Sirka, danes, 21. februarja, ob 18. uri.

MoPZ VASILIJ MIRK - SDD JAKA ŠTOKA prireja proslavo dneva slovenske kulture ZIVLJENJE JE VEČEN BOJ., danes, 21. februarja 1999, ob 17. uri, v Kulturnem domu na Proseku. Sodelujejo mladi člani SKD Tabor z Opčin in MoPZ Vasilij Mirk. Scena Magda Tavcar, režija Olga Lupinc.

KD IVAN GRBEC obvešča, da zaradi bolezni v ansamblu, ODPADE pred-

stavev lepljenke MI SMO Z ROUT DOMA.

KD RDEČA ZVEZDA, OBCINSKA KNJIŽNICA in SK KRAS vabijo na Prešernovo proslavo, ki bo danes, 21. februarja 1999 ob 17. uri v društvenih prostorih v Salezu. Nastopali bodo prevajalec Giorgio Depangher, recitatorja Gorazd Milic in Veruska Kuk, ob klavirju Goran Obad.

SKD TABOR - OPĆINE - Prosvetni dom - danes, 21. t. m. z začetkom ob 17. uri MEH IN SMEH ZA DOBRO VOLJO VSEH z glasbo diatonične harmonike in vizami iz naših klancev in uostarij. Sodelujejo TRIO NOVATO in EGON TAUCER ter humorist iz Montečukole TILJO FRTACIN. Ne zamudite te izredne zabavne priloznosti!

GLASBENA MATICA - Sola M. Kogoj vabi na vsakoletno Prešernovo proslavo »Mladi glasbeniki ob dnevu kulture«, v četrtek, 25. februarja, ob 18. uri v Gallusovo dvorano, ul. Manna 29. Nastopili bodo solski godalni orkester, OPZ, komorne skupine, posamezni učenici in različnih razredov in recitator Daniel Malalan. Vabljeni!

KLUB PRIJATELJSTVA vabi v četrtek, 25. februarja, ob 16. uri, v dvorani v Ul. Donizetti 3, člani in prijatelje na srečanje s klavirskim nastopom in proslavo našega največjega pesnika. Sledila bo zakuska.

VASKA DRUŠTVA IZ BAZOVICE vabijo v soboto 27.2.99, ob 20. uri, v zupnijsko kinodvorano na Proslavo MLADI OB PRESERNOVEM DNEVU. Sodelujejo: vaska godba iz Komna in solisti, otroški zbor A.M. Slomšek, dijaki DTTZG Z. Zois. Vabljeni!

PD KOLONKOVEC, KD IVAN GRBEC, DOM JAKOB UKMAR vas vljudno vabijo na DAN SLOVENSKE KULTURE, v nedeljo, 28. februarja 1999, ob 16. uri v dvorani Doma Jakob Ukmar (Ul. Soncini). Priložnostni govor: Erika Jazbar. Nastopajo: Iztok Cergol - violina, MePZ Kolonkovec, ZPZ Ivan Grbec, skupina Istrski kantaduri.

GLEDALISKI VR-TILJAK vabi na otroško gledališko predstavo v nedeljo, 28. februarja, ob 16. uri v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27. Predstavo Vida Pečjaka »Pobegli robot« bo v režiji Emila Aberska izvedel Amaterski mladinski oder iz Nove Gorice. Zgodba o robo-

KD VESNA

ob dnevu slovenske kulture gostuje

benesko gledališče

BENEŠKI PETROL

Vabljeni v dom Alberta Sirka

danes, 21. februarja, ob 18. uri



Vabimo Vas na odprte razstave



SILVIJ PECARIC - PECCHIARI

Hvalnice

Umetnika bo predstavila Loredana Bogliun

V sredo, 24. februarja, ob 18.30

v Trzaski knjigarni, Trst, Ul. sv. Franciska 20

KD IVAN GRBEC

obvešča, da zaradi bolezni v ansamblu

ODPADE

predstavitve lepljenke

MI SMO

Z ROUT DOMA

GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA

se iskreno zahvaljuje

usem vaščanom

za lep sprejem

ob priliki Pusta.



OBVESTILA

PODPORNO DRUŠTVO TRZASKA MATICA sklicuje 2. redni občni zbor jutri, v ponedeljek, 22. februarja 1999, ob 16. uri v prvem sklicanju in ob 19.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Franciska 20/II. Vabljeni člani.

DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV v Trstu vabi jutri, v ponedeljek, 22. februarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na predstavitve fotomonografije BENESKA SLOVENIJA.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK KRAS prireja jutri, v ponedeljek, 22. februarja, z začetkom ob 18.30, četrti kongres krožka v dvorani Kulturnega doma na Proseku. Vabljeni člani in prebivalstvo.

ODBOR ZA MLADINSKO PASTORALO vabi mlade na prva srečanja misijona za mlade v stolnici sv. Justa. Jutri, v ponedeljek, 22. februarja, ob 20.30, v torek, 23. februarja ob 14. do 15. ure molitvena ura, ob 20.30 bo skof vodil spokorno bogoslužje in slovo od misijonskega kriza.

VZPI-ANPI občinska sekcija Devin-Nabrežina prireja v torek, 23. februarja tradicionalno večerjo razvabljenosti, ki se bo letos odvijala v gostilni Suban v Trnovci z začetkom ob 18. uri. Informacije in prijave pri poverjenikih.

SKD TABOR Općine - Prosvetni dom - V torek, 23. februarja, ob 20.30 bo Lojze Abram z besedo in sliko predstavil naravne lepote NOVE ZELANDIJE - AOTEAROA za domorodce. Pridite!

ODBOR SKD TABOR OPĆINE sklicuje redni občni zbor v četrtek, 25. t.m., ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Člani toplo vabljeni!

SKD F. PREŠEREN iz Boljunca priredi v petek, 26. februarja, ob 20.30 v gledališču F. Prešeren predavanje ZASCITNI ZAKON MED STVARNO-

STJO IN PRICAKOVANJI. Gosta večera bosta Rudi Pavšic - predsednik SKGZ in Sergij Pahor - predsednik SSO. Vabljeni!

KMEČKA ZVEZA obvešča, da bodo tečaj HACCP (nove določbe za higijensko zdravstveno samonadzorovanje nad hrano) od 18. do 21. ure ob sledečih datumih: 23.-26. 2. 1999 Zgonik, telovadnica - osmice, vinogradniki; 2.-5. 3. 1999 Nabrežina, knjižnica - vinogradniki, osmice, zelenjava; 8.-10. 3. 1999 Općine, dvorana Zadrzne kraske banke - vinogradniki; 9.-12. 3. 1999 Boljunec, gledališče Prešeren - osmice; 15.-17. 3. 1999 Općine, dvorana Zadrzne kraske banke - osmice; 16.-19. 3. 1999 Boljunec, gledališče Prešeren - vinogradniki, zelenjava in ostali.

ODBOR SKD PRIMORSKO sklicuje redni občni zbor v četrtek, 25. februarja 1999, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Vsi člani ste toplo vabljeni!

KMEČKA ZVEZA prireja v četrtek, 25. t. m. ob 18. uri v prostorih razstavne dvorane Zadrzne kraske banke na Općinah predavanje na temo: izdelava, sušenje in zorenje klobas, salam in pršutov. Predaval bo dr. Stane Rencelj, avtor knjige »Suhe mesnine - narodne posebnosti«. Vabljeni!

KRUT obvešča, da se bodo 1. marca začele tedenske plavalne ure v termalnih bazenih. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, od ponedeljka, 22. t.m. dalje, v uradnih urah. Tel. 040-360072.

SKD CEROVLJE-MAVHINJE priredi v nedeljo, 7. marca praznovanja dneva žena v gostilni Al Carso v Mavhinjah. Za informacije lahko klicete na tel. st. 040-291078 in 040-2916110, od 19.30 do 20.30, od ponedeljka do petka.

S I N D I K A T UPOKOJENCEV CGIL in KOORDINACIJSKI ODBOR ŽENA organizirata kosilo ob priliki 8. marca - dneva žena - v gostilni Leban v Bazovici, ul. Gruden 53 (avtobus st. 39). Praznik bo razveselila harmonika. Prijave do 26. februarja na tel. st. 040-214222 (Općine - v ponedeljek od 15. do 18. ure, v sredo in petek, od 9. do 12. ure) in 040-220710 (Sv. Kriz - v ponedeljek in petek od 9. do 11. ure. Vabljene žene in sorodniki!

SKLAD MITJA CUK obvešča, da se vsak dan vrsijo popoldanski dopol-

nilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov. (Tel. 040-212289, med 9. in 15. uro).

KROZEK YOGA & OMC »AMANDITA« iz Brisckov st. 2, prireja jutranje tečaje yoge, in sicer ob torkih in petkih, od 9.00 do 10.30. Za vpisovanje in informacije - tel. st. 040-327488 ali 040-200916.

KUD MAGNET pričenja nov sklop tečajev, ki bodo potekali v prostorih srednje sole Iga Grudna v Nabrezini. Informacije po tel. 040-220202, 040-364211, 040-220680.

Nas dolgoletni kapelnik in prijatelj

Stanko Mislej

je prejel visoko priznanje predsednika Republike in postal vitez.

Z njim se veselimo in mu iz srca čestitamo vsi pri godbenemu društvu Nabrežina

Za visoko priznanje viteza Republike čestitajo

Stanku Misleju

družina Perini in sorodniki



ČESTITKE

V Lakotiscu NASA TETA 70 let ima. Da bi se veliko let plesala makareno in cacaca, ji vsi voščimo iz srca.

V Lakoscah je BOJAN KURET postal 14-letni fant. Da bi vedno bil zdrav in vesel ter igral na kitaro, mu zelita E. in M. - teta in stric.

21. februar, 4. ura zjutraj, -20 stopinj C., burja 100 in več km na uro: brez pomoči babice se je tisto jutro rodila MIRANDA. Ob njeni 70-letnici ji iz srca voščijo in želijo, da bi se mnogo let živela zdrava in vesela, mož Miljo ter vsa vesela klapa.



Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

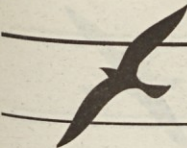
AGIP Largo Piave Drevored Campi Elisi 59 Largo Sonnino 10 Trg Sansovino 6 Milje - Trg caduti libertà 2 Sesljan - drz.c. 14 SHELL Rotonda del Boschetto Ul. Baiaumonti 1 Istrska ulica 212

ESSO Largo Roiano 3/5 Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu) Općine - cesta 202 (krizišce)

IP Riva O. Augusta 2

ERG Ul. Piccardi 46

API Ul. F. Severo 2/5 Ul. Baiaumonti 48

**MALI OGLASI**
tel. 040 7786333

NA PROSEKU bo plesni tecaj latinsko-ameriskih plesov v pari, primeren za vse starosti. Pohitite s prijavi. Tel. 040-225657.

V SREDIŠČU OPČIN prodamo, skupaj z opremo, dobro vpeljeno trgovino jestvin in suhomesnih izdelkov.

Sodniška cenitev: 108.500.000.- Lir

Za informacije telefonirati na 040/762046 od 13. do 14. ure.

Pisne ponudbe: dott. Claudio MAIER, Via Vecellio 8 - 34129 TRST (do 30 dni od dneva objave)

**OBČINA TRST**

Področje za teritorialno načrtovanje
Ravnatelj službe za mestno načrtovanje

obvešča

da namerava naslovna ustanova poveriti nalog v obliki znanstveno-tehničnega svetovanja pri izdelavi podrobnega občinskega regulacijskega načrta za tržaško zgodovinsko jedro.

Poverjeni nalog temelji na podpori uradam upravne službe pri izdelavi navedenega načrta in še posebno pri ugotavljanju potrebnih analiz, metodologij in tehnik za njegovo izvedbo, določiti vodilnih smernic za načrtovalno fazo, organizaciji dela v »uradu za načrt«, določiti navodil glede uresničitvenih oblik raznih faz za izdelavo načrta.

Profesionist, ki ga zanima sodelovanje pri selekciji za prevzem omenjene funkcije, lahko predloži ustrezno prijavnico na kolkovanem papirju, naslovljeno na zainteresirano ustanovo.

Prasije v kuverti s pripisom na zunanji strani »Incarico professionale per la consulenza scientifica per la redazione del P.R.P.C. del Centro Storico di Trieste« morajo biti naslovljene na Občino Trst - Comune di Trieste - Area Pianificazione Territoriale in prispeti v občinski urad Ufficio Accettazione Atti del Comune, soba št. 22, mezanin, v občinski palači na trgu Unità št. 4 do 12.30 dne 6. marca 1999.

Občina si ne prevzame nikakršne odgovornosti zaradi morebitnih zamud pri dostavi ali zaradi odposiljanja v različni urad od navedenega. Odlagoditve niso dovoljene.

Prijavnico lahko dostavijo osebi s sledečimi izpolnjenimi pogoji:

- Univerzitetna diploma v arhitekturi ali inženirstvu ali urbanistiki ter zadevne habilitacije za opravljanje poklica.
- Trojina in večletna izkušnja na področju mestnega načrtovanja v vsedravnem obsegu, ki na primer vključuje:
 - * izdelavo splošnih regulacijskih načrtov, ki se nanašajo na celotno občinsko ozemlje;
 - * izdelavo izvršitvenih načrtov za zgodovinska jedra.

To obvestilo je objavljeno na občinski oglasni deski od 20. februarja do 6. marca t.l.

Za morebitne informacije tel. 040-6754733

SLUŽBENI RAVNATELJ
(Arh. Marina Cassin)

Prot. 99-4757/45/98/2

ALI SO TVOJI SOSEDE ZELO GLASNI?

**SI ZNAŠ
ZAGOTOVITI
MIREN
POČITEK?**

**Z UPORABO POSEBNIH MATERIALOV
LAHKO IZOLIRAS STENE IN SE
ZAVARUJES PRED HRUPOM
IZ SOSEDNIJH STANOVANJ**

PLUTA - STEKLENA VOLNA - MAVCNE
KARTONSKE OBLOGE - POLISTIROL - POLIURETAN
- KLOBUCEVINA - MELAMINSKA SMOLA - SVINEC
so nekateri izolacijski materiali, ki jih lahko uporabiš.

**TELEFONIRAJ TAKOJ!
SKUPAJ BOMO REŠILI TVOJE PROBLEME**

Poleg tega imamo na zalogi velik izbor
ZAROV - TALNIH OBLOG - VODNJAKOV - MIZ
- VAZ - PECI - KAMINOV - VRTNE OPREME

Marsich Prefabbricati

TRST - na Rocolu Drž. cesta 202 - III. km
Tel. 040 910806

Urniki: 7.30 - 12.00 in 13.00 - 18.00:

OB SOBOTAH ZAPRTO e-mail: angmarsi tin.it

KRZNARSTVO

FRANCETICH

Kolekcije 98-99 krzna in novosti

Ženske in moške pletenine - 100% kašmir

Nerc - samec	od	3.300.000 lir
Nerc - samica	od	3.900.000 lir
Kanadski svizec	od	1.350.000 lir
Lisica	od	1.750.000 lir
Tricetrtnski plašči iz mikrovlačen (notranjost zajec)	od	440.000 lir

TAX - FREE

TRST, ul. Mazzini 22 - Tel 040/639259

ENODRUZINSKO, opremljeno hišo z vrto na Opčinah ali v neposredni okolici, isce za dobo 15 mesecev zakonski par z nemškim državljanstvom. Tel. 040-211016 v večernih urah.

CVETILICARNA ANGELA iz Boljunca obvešča svoje cenjene odjemalce, da bo ponovno odprta 26. februarja z običajnim urnikom.

DAJEM V NAJEM opremljeno enosobno stanovanje s tušem in WC za 550.000 lir. Tel. 040-416132.

PRODAM fiat tempru SW 1600, oktober 1995, opremljen s klimatsko napravo, abs in airbag, 40.000 prevoženih km. Tel. 0481/82487 in 0481/597228.

NA KRASU dajemo v najem dobro vpeljano trgovino jestvinskih in nejestvinskih artiklov (bivši tabeli X in XIV. Za informacije tel. st. 040-212114, od 8.30 do 9.30.

PRODAMO celotno opremo (police, hladilnik, prodajni pult, itd.) supermarketa z jestvinami (120 kv.m.). Klicati od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure na tel. 0338-3689660.

ISCENO stajico za 5-mesečnega dojenčka. Kdor nam bi jo lahko daroval, je naprosen, da klice na tel. st. 040-635265 v večernih urah.

PRODAM avto alfa 75 v zelo dobrem stanju, star 10 let, z novimi gumami in komaj opravljeno revizijo. Cena po domeni. Tel. 040-251039, v večernih urah.

PRODAM FIAT SCUDO 1.9 D EL v dobrem stanju, letnik '96, s tremi sedeži, cena 18 milijonov lir ali po dogovoru. Tel. 040-281257 ali 0330-462560.

NA PUSTNO SOBOTO na Opčinah je nekega pustarja močno zeblo, tako da mu je prišel prav sivi usnjeni plašč. Če ga ne rabi več je naprosen, da ga prinese v Prosvetni dom na Opčine.

PRODAM Opel Tigra, 1400 kubikov, letnik november '95, full optional, 65.000 km, v odličnem stanju. Cena po dogovoru. Tel. st. 0338-2811416.

PRODAM Passat Variant GL 1.8 bele barve (letnik 1991) s komaj opravljeno revizijo motorja. Tel. st. 040-251139.

OSMICO je v Lonjerju odprl FABIO RUZZIER. Toci be- lo in črno vino. Poskrbljeno za prigrizek.

V ZGONIKU je odprl osmico Janko Kocman. OSMICO je odprl Igor Grgić, Padrice 193. Toci črno in belo vino. Vabljeni!

OSMICO sta odprla v Borstu Jordan in Diko Žerjal.

OSMICO je odprl Srečko Stolf, Salez 46. Toci črno in belo vino.

OSMICO je odprl Jozko Colja, Samatorca 21.

OSMICO je odprl Josip Berdon, Pulje pri Domju, st. 123.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrezini st. 8.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

KMECKI TURIZEM je odprl Ostrouška, Zagradec, 1. Ob četrtkih zaprto.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14, ob torkih in sredah zaprto, tel. 040-200898.

V MEDJEVASI je osmica pri Borisu.

ZAHVALA**SVOJCI**

Milka Grgiča

se zahvaljujejo vsem, ki so z njimi sočustvovali.

Kobjeglava, Padrice, Sezana, Ljubljana, 21. februarja 1999

ZAHVALA

Pino Prezzi

Ob izgubi našega dragega, se iskreno zahvaljujemo g. Milanu Nemu za poslovilne besede, vsem prisotnim bivšim kolegom, prijateljem, sosedom, znan- cem in vsem, ki so na ka- terikoli način počastili njegov spomin.

SVOJCI

Sv. Ivan,
21. februarja 1999

ZAHVALA

**Antonia Bukavec
vd. Emili**

Iskreno se zahvaljuje- mo vsem, ki so sočustvo- vali z nami in jo pospre- mili na zadnjo pot.

SVOJCI

Prosek, Trst,
21. februarja 1999

ZAHVALA

Vsem, ki so počastili spomin naše drage

**Dore Cencič
vd. Zuppin**

nam izrazili sočustvo- vanje in jo pospremili na zadnji poti, se iskreno zahvaljujemo.

SVOJCI

Milje,
21. februarja 1999

ZAHVALA**SVOJCI**

**Marije Samec
vd. Ota**

se zahvaljujejo vsem, ki so z njimi sočustvovali.

Kroglice,
21. februarja 1999
(Pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Prisrčna hvala vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin naše drage

**Ane Hrvatič
vd. Coretti**

Posebna zahvala dr. Kos in gospodu župniku.

SVOJCI

Log,
21. februarja 1999



Zapustila nas je naša predraga mama in nona

**Ivanka Danev
vd. Lenisa**



Zalostno vest
sporočamo vsem, ki so jo spostovali in imeli radi
sinova David in Franko, hci Valentina ter ljubljena vnuka Erik in Danijel

Pogreb bo v torek, 23. februarja, ob 12.30. Uro prej bo draga mama leza- la v domači cerkvi na Opčinah.

Ze vnaprej se zah- valjujemo vsem, ki jo bo- do počastili in pospremi- li na zadnji poti.

Opčine,
21. februarja 1999

(Pogrebno podjetje - Ul. Torrebiana 34)

Mamica moja, ljube- zen moja, oči se mi sol- zijo, srce mi krvavi, ved- no te bom ljubila, kjerkoli si!

Tvoja Valentina

Mama, hvala za vse, kar si nam dala in za tvojo neizmerno ljube- zen do nas.

Tvoji otroci

Ob bridki izgubi dra- ge mame Ivanke izreka sinu Davidu in svojcem iskreno sozalne

cerkveni pevski zbor
Sv. Jernej z Opčin

Ob nenadni izgubi drage mame Ivanke iz- rekajo Davidu Lenisi in svojcem iskreno sozalne

upravni in nadzorni odbor, ravnateljstvo in uslužbenci Zadrzne kraske banke

Ob izgubi drage mame Ivanke izrekamo iskre- no sozalne Valentini, Da- vidu in Franku

Suzana, Beti,
Tatjana, Elena

Usluzbenci in odbor drustvene prodajalne na Opčinah izrekajo iskreno sozalne Valenti- ni Lenisa ob težki izgubi drage mame.



Dne 18. februarja nas je nepricakovano zapustila naša draga žena in mama

**Marija Košuta
por. Cattonar**



Zalostno vest sporočata moz Francko in sin Paolo, sestri z družinama ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 23. februarja, ob 12.20, iz mrtvasnice v Ul. Costa- lunga v nabrežinsko cerkev.

Sv. Križ, Nabrezina,
21. februarja 1999
(Pogrebno podjetje Zimolo)

Draga sestra Marija, za vedno boš ostala v nasih srcih. Vsi se te bo- mo spominjali po tvoji dobroti in skrbi za naj- bližje. Nikoli te ne bomo pozabili.

Sestra Cvetka z mozem Dušanom, nečak Giorgio z zeno Nevenko ter otroka Katja in Sandi

Ob nenadni izgubi drage žene in matere Marice Cattonar izreka iskreno sozalne svojemu predsedniku Francu in tajniku Paulu

SD Vesna

Ob prerani izgubi dra- ge žene in mame izreka občuteno sozalne pred- sedniku SD Vesna Fran- cu Cattonarju in sinu Paulu

KD Vesna

Ob izgubi drage žene Marije izreka globoko sozalne Francu Catto- narju in družini

FC Primorje

Ob izgubi drage žene Marije izreka iskreno sozalne predsedniku SD Vesna Francu Catto- narju in družini

NK Kras

ZAHVALA

Prisrčna hvala vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin dragega

Borisa Sardoča

Posebna zahvala g. zu- pniku Francu Sviri za ganljive besede, sempo- lajskemu cerkvenemu pevskemu zboru, pevske- mu zboru Fantje izpod Grmade, vašcanom, upra- vi in kolegom Magesta Spa, darovalcem cvetja in v dobrodelne namene ter vsem, ki so ga pospremili na zadnji poti.

SVOJCI

Sempolaj,
21. februarja 1999



18. t.m. nas je zapusti- la naša draga mama in nona

**Adalgisa Busetti
vd. Sullini**

(Cisa)

Zalostno vest sporočajo hci Ada z mozem, vnukinja Iris z Mikijem in drugo sorodstvo

Pogreb bo jutri, v po- nedeljek, 22. februarja, ob 12.20, iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v krisko cerkev.

Križ, 21. februarja 1999



V 83. letu starosti je zapustila svoje drage

**Milena Furlan
vd. Caharija**

Zalostno vest sporočajo sin in sestri ter vsi sorodniki

Pogreb bo v torek, 23. februarja, ob 10.30 iz mrtvasnice v Ul. Costa- lunga v nabrežinsko cerkev, kjer bo ob 11. uri sv. maša.

Namesto cvetja daruje v dobrodelne namene.

Trst, Nabrezina,
21. februarja 1999
(Pogrebno podjetje F. Preschern)

20. 2. 1998 20. 2. 1999

Ob prvi obletnici smrti naše drage

**Anice Petaros
por. Krmec**



se jo spominjajo

moz Riccardo,
sin Boris z družino
in sestra Marija

Dolina, Borst, 21.
februarja 1999

ZAHVALA

**Gino Brišček -
Brissi**

Iskreno se zahvaljuje- mo vsem, ki so z nami sočustvovali in se poklo- nili njegovemu spominu.

SVOJCI

S. Bonifacio (Verona),
Barkovlje,
21. februarja 1999

ZAHVALA

Prisrčno se zahvaljuje- mo vsem, ki so na kate- rikoli način počastili spo- min drage

**Ivanke Kralj
vd. Vizintin**

Posebna zahvala osebu Doma upokojen- cev Stuparich v Sosljanu.

SVOJCI

Sesljan, Kontovel,
21. februarja 1999



NOVICE

Poštni uradi odprti popoldne

Združenje za zaščito potrošnikov ADOC je te dni poseglo pri ravnatelju postne službe, da bi zadnji teden pred iztekom roka za plačilo takse za posest avtomobila, omogočili poravnavo obveznosti tudi v popoldanskem času. Poštni uradi v Gradezu, Ronkah, Gorici (glavna pošta), Trziču, Gradiscu in Krminu bodo tako v prihodnjem tednu odprti od 8.30 do 18. ure. V soboto bodo uradi zaradi zaključevanja računov odprti le do 12. ure. Dogovorjeno je bilo tudi, da bodo v večjih poštah uradi posebno okence namenili samo za plačila tekočih računov oziroma avtomobilskih taks.

Matineja vokalnih solistov

Matineja vokalnih solistov, bi lahko poimenovali današnji koncert, ki ga v avditoriju prireja društvo Lipizer. Ob 11. uri bosta nastopila mezzosoprani-stka Clara Giangaspero ter basist/baritonist Eugenio Leggiadri Gallani, ob spremljavi pianistke Sabine Arru. Izvajala bosta odlomke iz znanih del Mozarta, Rossinija in Thomasa.

Občni zbor Pro Loco

Na sedežu v Mazzinijevi ulici 7 bo jutri ob 18. uri občni zbor združenja Pro Loco. Razpravljali bodo o dejavnosti v lanskem letu, o programu za leto 1999, o obračunu in proračunu. Člani, ki so v zamudi, lahko poravnajo članarino pred občnim zborom.

Kongres SKP za Ronke in Foljan

Krožka SKP iz Ronk in Foljana prirejata danes ob 10.30 na sedežu na Trgu Oberdan v Ronkah skupni kongres. Po razpravi in glasovanju o kongresnih dokumentih bodo izvolili 6 delegatov za pokrajinski kongres, ki bo 26. in 27. februarja v Gorici in obnovili vodstvo, ki bo izvolilo tajnika obeh krožkov.

Otroško popoldne v Štinvtru

V Štinvtru prirejajo danes otroško popoldne z Janezom Bitencem. Ob 14.30 bodo zaigrali igrice Carodejni klobuček, nastopil bo otroški pevski zbor iz Štinvtra pod vodstvom Nadje Kovic. Prireditve bo v nekdanji soli na pobudo KD Sabotin. V soli je se na ogled razstava Življenje v frontnem zaledju.

Makedonca za zapahi

Policija je v četrtek na letališču v Ronkah priprla dva makedonska državljana, A.R. Rojnica in A. Janevskega. Z ukradenim bankomat kartico sta iz bankomata Goriske hranilnice dvignila dva milijona lir. Kartico sta malo pred tem ukradla nekemu uslužbencu. Sicer pa je policija prebrskala tudi avtomobil, v katerem sta se "turista" pripeljala in našla nekaj osebnih dokumentov za katere domnevajo, da so bili ukradeni, ter drag radijski sprejemnik.

GORICA / SREČANJE NA POKRAJINI

Obisk delegacije Italijanov iz Pirana

*Pobudnik je bil časopis Soča/Isonzo
Poudarek čezmejnemu sodelovanju*

V Gorici se je v petek mudila delegacija italijanske skupnosti "Giuseppe Tartini" iz Pirana. Delegacija je sprejel predsednik Giorgio Brandolin, ki je poudaril pomen utrjevanja iskrenega prijateljstva in razvijanja sodelovanja na vseh ravneh. Sodelovanje v obsejnem prostoru se je začelo že pred desetletji in to v bistveno drugačnih in težjih pogojih, je poudaril predsednik Pokrajine ter ob tem naglasil nova prizadevanja, ki jih skušajo uskladiti in uresničiti preko čezmejnega pakta o sodelovanju. Pri utrjevanju takih odnosov imajo pomembno vlogo tudi mediji, je naglasil Brandolin. Tudi do obiska je prišlo po posredovanju časopisa Soča/Isonzo. Pred časom je namreč uredništvo Soče v Piranu predstavilo časopis in ob tej priložnosti se je začelo dogovarjanje za obisk.

Delegacija iz Pirana, v kateri je bil tudi najvišji predstavnik občine, si je na gradu ogledala tudi razstavo »1918 - leto zmage« ter imela nato v konferenčni dvorani se srečanje, kjer so predstavili zbornika »Il Trillo« in »Lasa pur dir«. Srečanja sta se udeležila tudi župana Gorice in Nove Gorice. (Foto Bumbaca)



Slovenski kulturni praznik v Trziču

»Prisel je trenutek za ... slovensko kulturo«. Tako so poimenovali prireditve, ki bo jutri ob 20.30 na pobudo slovenskega društva Trzič in trziške občine v počastitev praznika slovenske kulture. V občinskem gledališču v Trziču bodo nastopili otroški pevski zbor Veseljaki iz Doberdoba, Miro Božič in Blaz Pucikar na orglicah in klavirju, recital Prešernovih pesmi bo izvajala igralka Nicla Panizon, zapeli bodo Fantje izpod Grmade in člani komornega zbora Glasbene matice, priložnostni nagovor pa bo imela Milena Vittori. Celoten potek prireditve bo dvojezičen. Društvo Trzič si tudi z jutrišnjim večerom, ceprav med številnimi organizacijskimi in drugimi težavami, uspešno utira pot med rojaki v Laskem in posebej v Trziču. Pokroviteljstvo nad prireditvijo je prevzela goriska pokrajinska uprava.

Pravljica Trump v Feiglovi knjižnici

Kot je že v navadi, bo tudi ta mesec v mladinski sobi Feiglove knjižnice v Gorici pravljica urica. Tokrat bo Barbara Rustja pripovedovala pravljico Trump. V gozdu se zadnje case dogajajo čudne stvari. Prišla je nova skrivnostna žival. Po podraščanju pa grozeče odmeva: »trump, trump, trump...«. Kdo bi bil dovolj pogumen, da ne bi zbežal?... Na tleh so zagledali ogromne stopinje. Vodele so mimo velikih dreves in prek blatnega recnega korita... Če vas zanima, kako se pravljica konča, se pridružite drugim otrokom jutri, 22. februarja, ob 17. uri v mladinski sobi Feiglove knjižnice.

GLEDALIŠČE / KC L. BRATUŽA

Niz veseloiger Iskrivi smeh na ustih vseh

Start danes z Odrom 90

V Kulturnem centru Lojzeta Bratuža se danes pričena niz gledaliških prireditev s skupnim naslovom Iskrivi smeh na ustih vseh v organizaciji Bratuževega centra in Zveze slovenske katoliške prosvete. Niz veseloiger ljubiteljskih odrov, ki naj bi ga odslej prirejali vsako leto, bodo začeli člani skupine Oder 90 s premiero Mrtvi ne plačujejo davkov, ki jo bodo uprizorili danes ob 17. uri v veliki dvorani KC. Revija se bo nadaljevala do 11. marca.

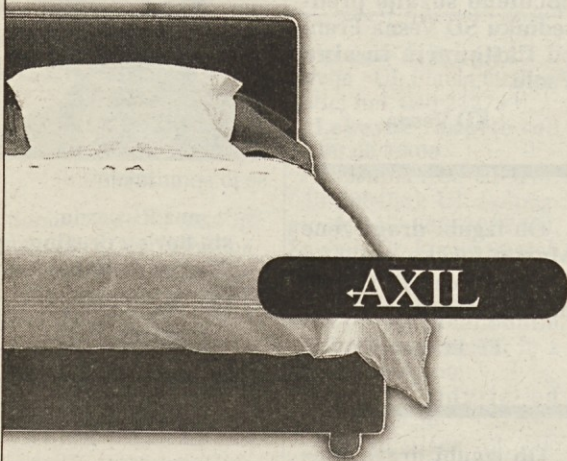
Glavno breme pri ure-

snitvi niza gledaliških predstav so prevzeli člani dramske skupine PD Standrež, ki bodo zaigrali dve od petih predstav. Program revije amaterskih odrov je naslednji: po današnji predstavi Odra 90 bo v četrtek, 25. t.m., ob 20.30 nastopila dramska skupina PD Standrež s komedijo Zares čuden par; v nedeljo, 28. t.m., ob 17. uri bo nastop dramske skupine KPD Franc Zgonik iz Branika z delom Glavni dobitek. Sledili bosta še dve predstavi v komorni dvorani: 4. marca Jaz sem Berto, v izvedbi dramske skupine PD Standrež in 11. marca Urica s klepetuljama Vanko in Tonco.

»Nas namen je, da bi revija postala del redne dejavnosti v okviru KC«Lojze Bratuža in prepričani smo, da bo odziv amaterskih odrov, tako iz zamejstva kakor iz sosednjega območja v Sloveniji, prihodnje leto večji«, pravi predsednik ZSKP Damjan Paulin.

moška oblačila
mauro karise
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

AWS GO



AXIL



arflex



E FENDI



cappellini

FORM

Abitare Interni

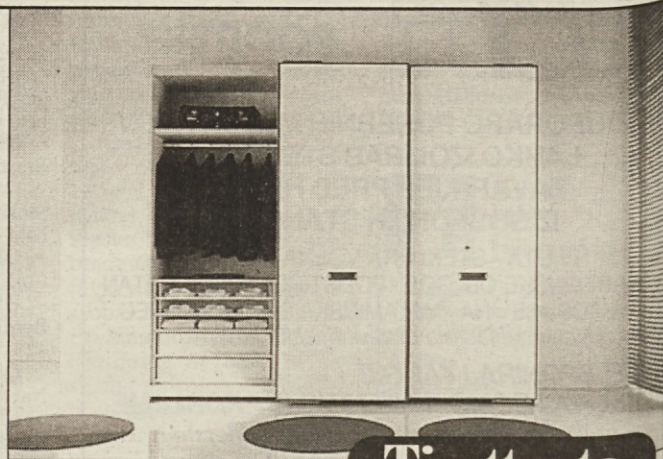
Artemide

Cešar

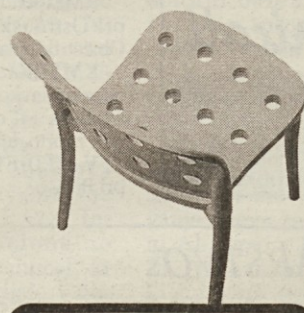
driade

seven
salotti

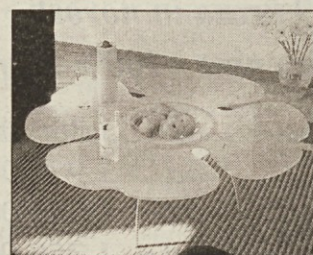
POROČNI SEZNAMI



Tisettanta



HALIFAX

cattelan
italia

SCAVOLINI

NAČRTOVANJE NOTRANJNH PROSTOROV • POHIŠTVO IN POHIŠTVENI DODATKI • DIZAJN • TKANINE • PREPROGE • SVETILA
FORM srl - KRMIN, Ul. Vino della Pace 36/B (ind. cona) • Tel.: 0481/630257, faks: 0481/630337 • ob sobotah odprto non stop



PROMET / DOGOVOR O GLOBAH

Novogoriški vozniki bodo moral plačati

Obcinski odbornik za mestno policijo Luigi Coana (NZ) se veseli dogovora, ki so ga dosegli v Novi Gorici na srečanju z načelnikom UNZ Ceferinom in operativne centrale Lebanom, zupanom Spacapanom in načelnikom upravne note Nova Gorica Mafijem (Coano sta spremljala poveljnik mestnih redarjev Stacul in kapetan Paesini), da bi novogoriške avtomobiliste prisilili k plačevanju glob za prometne prekrške tostran meje. Doslej se je dogajalo, da so voznikom sicer zadržali voznisko dovoljenje, vendar zamen: namesto da bi plačali globo in dobili nazaj voznisko, so doma prijavljali izgubo dokumenta in dobili novega. Odslej to ne bo mogoče, saj bodo iz Gorice javljali novogoriški policiji imena krsilcev: kdor bo skušal kljub temu dobiti duplikat dokumenta, bo tvegal kazenski postopek zaradi lažnih izjav, voznisko pa bo dobil nazaj v Gorici le po plačilu globe.

Coana je zelo vesel

uvedbe tega represivnega čezmejnega sodelovanja, in je prepričan, da bo prišlo k bistvenemu izboljšanju danes kaotičnih prometnih razmer. Ukrep zadeva le voznike z novogoriškega območja, odbornik pa že razmišlja, da bi v okviru mešane komisije za maloobmejni promet uvedli pregon tudi voznikov iz drugih krajev in tudi, ko ni zaseženo voznisko dovoljenje.

RONKE / VČERAJ NEKAJ PO 24. URI

Smrtna nesreča

Na avtocesti umrl 27-letni avtomobilist

Smrtna prometna nesreča se je zgodila včeraj ponoči na avtocesti A 4 na območju občine Ronke. Življenje je izgubil 27-letni delavec Luca Mosso, doma v Tricesimu.

Po ugotovitvah prometne policije je Mosso vozil mercedes 200 E v smeri Moščenice - Vileš. V avtomobilu je bil sam. Avtomobil je zaneslo s ceste, v desno, kjer je silovito trčil v sklanati rob ter se zatem nekajkrat prevrnil. Razbito vozilo se je ustavilo šele nekaj 200 metrov od kraja, kjer je zavozilo s ceste. Nesreča se je zgodila okrog 0.30 ponoči. Preiskavo vodi prometna policija iz Palmanove.

PRISELJENCI / LJUDSKA STRANKA

Stanje ni alarmantno

Odgovor na pobudo Lige
V petek obisk Violanteja

Na sedežu ljudske stranke (PPI) je bilo včeraj solidarnostno srečanje o beguncih ter pogovor o delu v ustanovah in organizacijah, ki skušajo tem osebam pomagati. Srečanje, kjer sta spregovorila pokrajinski tajnik stranke Franco Brussa in predsednik združenja ANOLF Lucio Gregoretti, so pripravili kot odgovor na pobudo Severne Lige, ki je včeraj začela zbirati

podpise za referendum za odpravo zakona Turco - Napolitano o priseljivanju.

Pobudo Lige sta označila kot poskus demagoškega ustrahovanja oseb, ki prihajajo iz drugih okolij in ki so se v FJK dobro integrirale v skupnost, tudi zahvaljujoč vlogi in pobudam humanitarnih ustanov in združenj. Navedla sta nekaj zelo zanimivih podatkov, ki spodbijajo trditve, ki jih v določenih krogih sirijo z jasnim namenom zavajanja in ustrahovanja. V vsej FJK je okrog 3.500 priseljenec, ki so se znali vključiti v okolje in ki v glavnem opravljajo najbolj umazana in slabo plačana dela.

Gregoretti je posebej opozoril, da je Dežela zamenjala naloge, ki so v njeni pristojnosti pa tudi ni znala uporabiti finančnih sredstev, ki jih daje država (samo lani 1,2 milijarde lir). O teh vprašanjih bo spet govoril v petek, 26. t.m., ob obisku predsednika poslanske zbornice Violanteja.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 15.30-18.40-21.40 »La sottile linea rosa«. I. Sean Penn, George Clooney, Nick Nolte.

VITTORIA 3 15.00-16.50-18.40-20.30-22.20 »Bug's life«. Walt Disney.

CORSO Rdeča dvorana: 16.00-18.00-20.00-22.15 »Svitati«. E. Greggio in M. Brooks.

Modra dvorana: 15.15-17.30-19.45-22.00 »Nemiche amiche«. I. S. Sarandon in J. Roberts.

Rumena dvorana: 15.00-17.15-19.45-22.00 »Gloria«. I. Sharon Stone.

TRZIC EXCELSIOR 15.00-16.50-18.40-20.30-22.20 »Bug's life«. Walt Disney.

COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00 »Baci e abbracci«. Rež. Paolo Virzì.

CEAD RISTORI 18.00-21.00 »Vi presento Joe Black«.

PRIREDITVE

SPDG priredi v četrtek, 25. t.m., ob 20.30 društveni večer v predavalnici knjižnice v Krizin ulici 3. Zdenko Vogric bo predvajal filmski zapis o vrhovskem pustu ter se nekaj drugih filmov.

PD RUPA/PEC vabi 27. t.m. ob 20.30 na dan slovenske kulture. Večer bo popestrila predstavitev zbirk Zore Saksida Goska brez noska in Prav zares, ki sta izšli pri Paštrčku. Priložnostna misel: Janez Povše. Nastopili bodo tudi recitatorji ter mešani in otroški zbor Rupa/Pec.

KD OTON ŽUPANCIC priredi 6. marca v gostilni Turri družabnost ob dnevnem zenskim. Prijave in informacije pri Marti tel. 0481/21407.

RAZSTAVE

V KULTURNEM DOMU V GORICI je od 28. februarja postavljena razstava Zarek ustvarjalnega duha - skupinski poklon umetnikov v spomin na Avgusta Cernigoja. Ogled ob delavnikih od 9. do 13. in od 16. do 18. ure.

GALERIJA ARS vabi v sodelovanju z ZSKP na ogled razstave treh mladih ustvarjalcev: Dimitrija Brajnika, Ivana Zottija in Ivana Zerjale, ki je postavljena v Katoliški knjižarni.

ČESTITKE

V soboto, 12. februarja, je bilo na Krvavcu državno tekmovalje slovenskih bank v smučanju. LIVIO ROZIC, uslužbenec Kmečke banke Gorica, je osvojil 1. mesto. Čestitajo mu vsi prijatelji smučarji.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV prireja ob 8. marcu tradicionalni izlet v Cedad in družabnost v Gaglianu. V programu je voden ogled mesta, sprejem pri zupanu, skupno kosilo in družabnost v gostišču Al Fogolar. Prijave na sedežu društva in pri poverjenikih do 3. marca.

PD in PEVSKI ZBOR RUPA/PEC prireja od 25. do 29. avgusta tradicionalni izlet v Amalfi in Capri. Informacije pri Tanji Kovic tel. 0481/882285.

PRISPEVKI

V počastitev spomina Slavka Lupina daruje brat Vilko z ženo Hildo 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Standreža in 100 tisoč lir za pevski zbor Oton Župancic.

V počastitev spomina Slavka Lupina daruje žena Ema z družino 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Standreža.

V počastitev spomina moza Slavka Lupina daruje žena Ema 100 tisoč lir za KD Oton Župancic.

Namesto cvetja na grob Nina Dibarbore darujeta Anka in Miladin 100 tisoč lir za Dijaki dom Gorica.

Marica Ciglic iz Podgore je za Društvo slovenskih upokojencev darovala 50 tisoč lir.

ČRPALKE

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA MONTESHELL - Ul. Trieste

IP - Ul. don Bosco AGIP - Ul. Aquileia FINA - Korzo Italia

TRZIC MONTESHELL - Ul. Matteotti

ESSO - Ul. 1. Maggio IP - Ul. Boito FINA - Ul. Cosulich

KRMIN MONTESHELL - na državni cesti št. 56

GRADISCE AGIP - na cesti v Marjan

RONKE ERG - Ul. Aquileia FOLJAN AGIP - Ul. Redipuglia

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriške občine od 13. do 19. februarja:

RODILI SO SE: Giulia Cargnel, Paolo Cossi, Alessia Giacomini, Elisa Toselli.

UMRLI SO: 75-letna Giannina Bardus, 69-letna Maria Marchi, 71-letni Orlando Pagaggi, 35-letna Ivana Nadalutti, 91-letni Achille Gon, 84-letni Angelo Custode, 74-letna Silvia Rietti, 94-letna Regina Luisa, 86-letna Nives Buzzin, 74-letni Giovanni Battista Dibarbora, 88-letna Maria Bremec, 58-letni Sergio Labartino, 84-letna Ludmilla Gomiscek, 90-letna Anna Paulin, 69-letna Pavla Obljubek, 88-letna Antonia Miniussi, 82-letni Oliviero Obizzi, 97-letna Ines della Zotta, 65-letna Lorenza Gabbana.

OKLICI: uslužbenec Maurizio Dal Bò in brezposelna Mariagrazia Benuto, profesor Alessandro Quinzi in studentka Daria Pavia.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

AL REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

JUTRI, iz Gorice: 10.30, Francesca Fornasari iz splosne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče; 12.45, Ines Cecchet vd. Cecchet iz bolnišnice Janeza od Boga v Foljan.

Iz Trzica: 9.45, Giovanni Tognan iz splosne bolnišnice; 10.40, Nerina Franco vd. Sorgo iz splosne bolnišnice.

ZAHVALA

Ob smrti dragega

Slavka Lupina

se zahvalujemo g. zupniku in cerkvenemu pevskeму zboru ter vsem, ki so sočustvovali z nami.

Zena Ema
z družino

Standrež,
21. februarja 1999

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ
ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE

ISKRIVI SMEH, NA USTIH VSEH

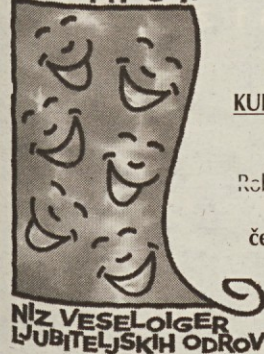
Niz veseloiger ljubiteljskih odrov
od 21. februarja do 11. marca 1999

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ - VELIKA DVORANA:

Nicola Manzari: MRTVI NE PLAČUJEJO DAVKOV, SKPD
M. Filej-Oder 90, danes, 21. februarja 1999, ob 17. uri;

Neil Simon: ZARES ČUDEN PAR, Dramski odsek PD
Štandrež, četrtek, 25. februarja 1999, ob 20.30;

ISKRIVI SMEH,
NA USTIH VSEH



Fran Lipah: GLAVNI DOBITEK, Dramska skupina KPD Franc
Zgonik Branik, nedelja, 28. februarja 1999, ob 17. uri.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ
KOMORNA DVORANA:

Robert Anderson: JAZ SEM BERTO, Dramski odsek PD Štandrež,
četrtek, 4. marca 1999, ob 20.30.

Urica s klepetuljama
VANKO IN TONCO, četrtek,
11. marca 1999, ob 20.30.

DRUŠTVO TRŽIČ v sodelovanju z OBČINO TRŽIČ
pod pokroviteljstvom POKRAJINE GORICA

Prišel je trenutek ...
za slovensko kulturo

Govarila bo MILENA VITTORI

Jutri, 22. februarja 1999, ob 20.30
OBČINSKO GLEDALIŠČE V TRŽIČU VSTOP PROST



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

ARTHUR MILLER

VSI MOJI SINOVI

Režija ZVONE ŠEDLBAUER

I. PREMIERA

Jutri, 22. t. m., ob 20.30

ABONMA RED A

II. PREMIERA

V torek, 23. t. m., ob 20.30

ABONMA RED B

V Kulturnem domu v Gorici (Ul. Brass 20)

Za ponedeljkovo predstavo vozi avto
po običajnem voznem redu

GASOLIO SU TELA



V soboto 20. in nedeljo 21. februarja
vas vabimo na uradno predstavitev.

VOLVO S80 D

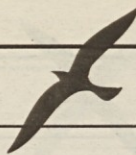
NOVI VODILNI MODEL TURBODIZLOV.

Na platnu občudujemo dizajn, čar, prestiž. Na cesti pa zmogljivosti novega turbodizla z neposrednim vbrizgom: 2460 ccm, 140 KM (103 kW). Kjerkoli je, vsekakor, boste pri novem S80 D občudovali udobnost. Udobnost avtomobila visokega razreda Volvo.

VOLVO

Crali

GORICA - ul. III Armata 180 - Tel. 0481.21073



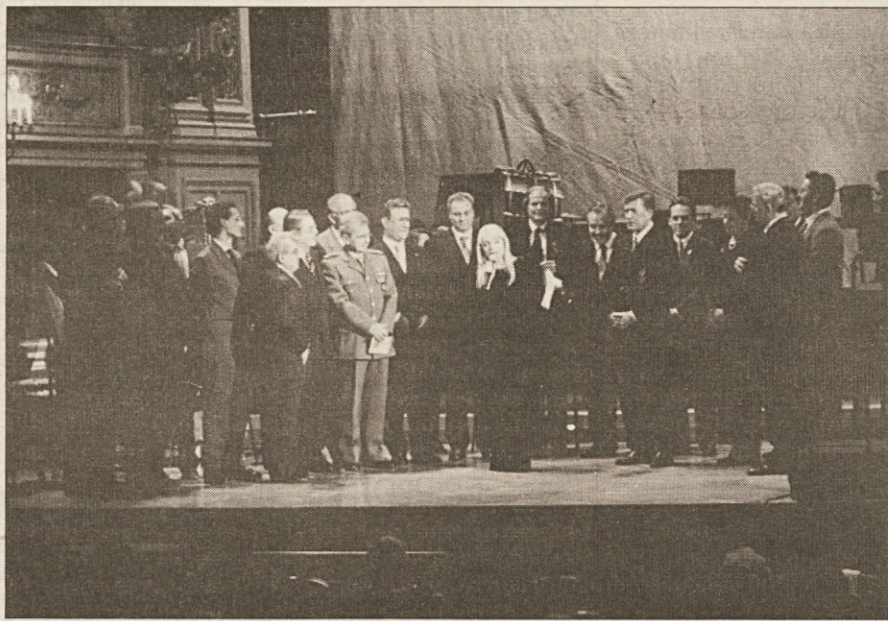
TRST / V PETEK V GLEDALIŠČU VERDI

Z listino podprli projekt »Brez meja«

Dokument, ki podpira kandidaturo tromeje, je prebral Antonione

TRST - V petek smo v trzaskem občinskem gledališču »G. Verdi« doživeli nevsakdanji večer (f. KROMA). Dežela FJK je izbrala slovesen in simboličen prostor za predstavitev dokumenta, ki vsebuje cilje in predloge mednarodnega projekta »Brez meja« (njegovo vsebino objavljamo posebej).

Program je povezovala se vedno prikupna televizijska napovedovalka Maria Giovanna Elmi, sicer žena trbiškega podjetnika Gabrieleja Massarutta, ki si je prvi zamislil ta velikopotezni mednarodni projekt. Dokument so s svojim podpisom podprle že neštete vidne osebnosti. Na oder je stopil predsednik deželne odbora FJK Roberto Antonione, ki je poudaril, da je manifestacija že konkreten korak v smeri mirovnega procesa. Pridružil se mu je slovenski podtajnik za zunanje zadeve Ernest Petric, ki je spregovoril v slovenščini: povedal je, da se je ideja o skupni olimpijski kandidaturi za l. 2006 istočasno razširila v treh deželah in da ocenjuje dokument kot nekaj edinstvenega. Ne samo sportniki, vsi bi namreč sodelovali in ojačili vezi med Trstom, Ljubljano in Celovcem ter odpravili sence, ki so v preteklosti ovirale prijateljske stike. Dokument je bil na OZN lepo sprejet, zato gleda tudi Petric zelo optimistično v bodočnost. Tudi celovski zupan Harald Scheucher je navdušen nad pobudo, ki ozivlja prvotni olimpijski duh De Coubertina; poudaril je tudi dejstvo, da ima kandidatura



nasih dežel »ciste roke« in zeli olimpijskemu gibanju vrniti izgubljeni nedolžnost. Trzaski podzupan Roberto Damiani je poudaril, da je kultura izhodišče in cilj, ki naj Trstu odpre predolgo zaprte meje.

Maria Giovanna Elmi je na oder povabila se številne osebnosti, ki so se kakorkoli vključile v pobudo (trbiški zupan Baritussio, deželni odbornik za sport Dressi, deželni preds. olimpijskega odbora Ferluga, itd...). Vsakdo je izrazil kratko misel, med drugimi tudi podpredsednik deželne odbora FJK Milos Budin, ki je menil, da so meje le prehodna ovira, ki jo sedaj vendarle odpravljamo. Lepo je bilo slišati generala Romaninija, poveljnika vojskih sil v FJK, ki je dejal, da je z vojsko dolga leta stražil meje, a je sedaj zelo vesel, če jih več ne bo.

Koroska dežela je zasta-

vonosa olimpijske kandidature in si se najbolj konkretno prizadeva za uspeh; Avstrijci so že sestavili himno »Ohne Grenze - Brez meja - Senza confini«. Predstavili so lep dokumentarec, ki si ga je Mednarodni olimpijski odbor že ogledal; organizatorji so v njem prikazali naravne lepote in sportne objekte, ki bi ZOI nudili lep in primeren okvir.

Nato se je gledališče spremenilo v »disco«, po katerem so svigale laserske luči. »Laser show«, ki so ga izdelali v Celovcu, je vseboval simboliko, kjer so bili zastopani dežele, mestni grbi, sport in seveda sponzorji. Prireditve se je zaključila v najbolj mednarodnem in univerzalnem jeziku: izraelski dirigent Daniel Oren je botroval krstnemu nastopu novorojenega »Filharmoničnega orkestra gledališča Verdi«, v katerem

so se članom opernega gledališča pridružili kakovostni mladi glasbeniki.

Sporod je zelel zastopati germansko, slovansko in italijansko kulturo. Orel je z velikim zanosom dirigiral Uverturo iz opere »Obéron«, ki jo je spisal nemški skladatelj Carl Maria von Weber, nato Uverturo-Fantazijo iz baleta Romeo in Julija ruskega skladatelja Petra Iljica Čajkovskega, nazadnje pa se Uverturo iz Verdijeve opere »Moć usode«. V njej je Oren Filharmonični orkester povedel do ognjevitosti in virtuozističnosti izvedbe, ki bi lahko povsem izničila praznoverne predsodke, ki spremljajo Verdijevo opero. Izraelski dirigent in Filharmonični orkester so navdusili tudi petkovo občinstvo, zato so po viharjem ploskanju Verdijevo Uverturo v celoti ponovili.

Katja Kralj

ZAGREB / SABOR O ODNOSIH S SLOVENIJO

Stališča pravašev niso dobila podpore

Po posegu Đapića so predstavniki drugih strank podprli politiko ministra Granića

ZAGREB - Hrvatski sabor je na petkovi seji razpravljal o odnosih med Slovenijo in Hrvaško. Razprave ni dokončal, zato se bo nadaljevala se prihodnji teden. Ante Đapić, predsednik Hrvatske stranke prava (HSP), ki je predlagala uvrstitev te točke na dnevni red, je pojasnil, da HSP ni sovražno nastrojena proti Sloveniji, vendar bi morali biti »čisti račun« v prednostnem interesu obeh držav.

Đapić je prebral dele memoranduma o Piranskem zalivu, ki ga je sprejel slovenski parlament, čes da hrvaška javnost s tem ni dovolj seznanjena. Poleg Piranskega zaliva je omenil kopensko mejo na tromeji med Slovenijo, Hrvaško in Madžarsko, ki je po njegovem mnenju sporna, posebej ostro pa je njegovo stališče do vprašanja Trdinovega vrha.

»Danes je samo se en kraj na Hrvaškem pod tujo vojsko zasedbo - to je Trdinov vrh, ki je pod nadzorom Slovenske vojske.« Po njegovem mnenju bi morala Hrvatska vojska odrediti destndnevni rok za umik Slovenske vojske s Trdinovega vrha, umik pa naj bi nadzirale posebne enote hrvaškega notranjega ministrstva.

Đapić se je dotaknil tudi vprašanja deviznega dolga Ljubljanske banke. Po njegovem mnenju je arbitraža, s katero naj bi poskušali rešiti to vprašanje, »le lepše ime za legalizacijo kraje«. Pritisk za rešitev tega vprašanja bi lahko Hrvatska na slovensko stran izvedla prek slovenskih počitniških hišic in domov na Hrvaškem.

Kar pa zadeva jedrsko elektrarno v Krškem, HSP meni, da hrvaškemu elektrogospodarstvu »ne bi bilo treba iskati usmiljenja in pravice na slovenskih sodiščih«, slovensko elektrogospodarstvo pa bi moralo povrniti škodo, ki jo je hrvaško elektrogospodarstvo utrpelo, ker mu ni dobavljala električne energije. Đapić se je poudaril, da Hrvatska ne sme biti »talec slovenskih notranjepolitičnih odnosov«.

V razpravo so se vključili predstavniki skoraj vseh hrvaških parlamentarnih strank. Večina razpravljalcev je podprla politiko hrvaškega zunanjega ministra Mateja Granića in izrazila nestrinjanje z ostro retoriko HSP. Poslanec Istrskega demokratskega zbora (IDS) Damir Kajin je menil, da je uredba o zamrzitvi ra-

zpolaganja s slovensko imovino nedopustna, ker Hrvatska s tem izgublja velike prihodke, ki bi jih lahko ustvarila predvsem med turistično sezono. Kajin je kritiziral tudi crtanje Slovencev iz hrvaške ustave in se zavzel za razumevanje in strpnost v dvostranskih odnosih. Z njim se ni strinjal poslanec vladajoče Hrvatske demokratske skupnosti (HDZ) iz Istre Marino Golob, ki je celo menil, da Slovenija gotovo plačuje Kajina, da zagovarja njene interese v saboru.

Podpredsednik sabora in predsednik parlamentarnega odbora za zunanje zadeve Sarko Domljan je v imenu HDZ dejal, da se ne more strinjati s tezami, ki jih zastopa HSP, da pa je vendarle res, da mora biti Hrvatska bolj odločna v pogajanjih s Slovenijo, »ker to, kar prihaja od tam, ni popolnoma nedolžno«. Domljan trdi, da nenehne zamenjave slovenskih pogajalcev ter pet zamenjav zunanjih ministrov v Sloveniji pomeni določeno taktiko slovenske strani. Domljan meni, da je vprašanje Trdinovega vrha incident. Dodal je, da je slovenskim pogajalcem že povedal, da bi hrvaška to zadevo lahko »v zelo kratkem času rešila z desetimi vojaki«.

Poslanec Socialdemokratske stranke Antun Vujic se je zavzel za dobrososedske odnose s Slovenijo in dejal, da je treba izraziti priznanje tistemu delu slovenske politike, ki je znala pokazati solidarnost s Hrvaško, ko ji je bilo najtežje.

V odgovorih na poslanska vprašanja je zunanji minister Mate Granić dejal, da je navzočnost slovenskih vojakov na Trdinovem vrhu res nedopustna in da se vsi pomembni dejavniki v Sloveniji tega zavedajo. V zvezi z vprašanji Ljubljanske banke in nuklearke Krško pa je Granić dejal, da naj bi ta sklop problemov rešili v roku dveh mesecev. Dotaknil se je tudi dejstva, da slovenski parlament ni ratificiral dvostranskega sporazuma o obmejnem sodelovanju. Po njegovih besedah so tudi v Sloveniji v zvezi s tem veliki pritiski, saj je sporazum tudi v interesu številnih Slovencev, ki živijo ob meji.

Granić se strinja, da so pogajanja s Slovenijo običajno trda ter omejena z memorandumom o Piranskem zalivu in notranjimi razmerami v Sloveniji. (STA)

Dokument:

V edinem kraju na svetu, ki je stičišče treh velikih etnij - latinske, germanske in slovanske - se srečujejo, rojevajo in razvijajo veliki načrti za mir in sodelovanje med narodi.

FJK, Koroska in Slovenija se prvič v zgodovini predstavljajo kot enoten prostor, ki ga bogatijo tri kulture, na katerih sloni celotna evropska kulturna dediščina.

Mir med narodi in duh sodelovanja na vseh področjih, od ekonomije do kulture, od sporta do zascite naravnega okolja so cilji, za dosegajo katerih so in bodo delali ti isti, ki si prizadevajo za vse boljše bodočnost naših krajev, Evrope in človeka sveta. Ta zgodovinski zgled naj zadobi simbolično vrednost za vse, ki isčejo pot do sprave in bratstva med narodi.

Podpisniki tega dokumenta se obvezujejo, da bodo podprli vse pobude, ki stremijo za prijateljstvom in sodelovanjem med deželami v osrčju Evrope, da bi na pragu tretjega tisočletja nacrti »Brez meja« postali zgled predvsem za mlade, a tudi za vse ljudi dobre volje na svetu.

LJUBLJANA / RAZISKAVA

Kako lahko ženska reče šefu »ne«?

LJUBLJANA - "Kako reci šefu ne?" je vprašanje, ki se ob nadlegovanju na delovnem mestu postavlja številnim ženskam po svetu in ki je, kot je pokazal istomijski projekt v Sloveniji in na Hrvaškem, aktualno tudi v teh dveh državah. Prvi del projekta, v katerem sta sodelovali koalicijski skupini iz omenjenih držav, se je začel novembra 1997, končali pa so ga 1. februarja letos. V tem času so se posvetili predvsem nacionalni kampanji osveščanja javnosti o omenjenem problemu.

Projekt so pripravili v sodelovanju s Skladom za podporo delovanju za odpravo nasilja nad ženskami. Sklad je za izpeljavo projekta namenil 35.800 ameriških dolarjev, skupni proračun prve faze projekta pa znaša 89.800 ameriških dolarjev.

V Sloveniji je v projektu sodelovalo pet sindikatov, Ženski forum ZLSD, strokovnjaki pravne fakultete, vladni urad za žensko politiko in televizijska postaja POP TV. V času izvajanja projekta so se pridružili se Gospodarska zbornica Slovenije, Slovenske novice, Pravno informacijski center pri Sorosu in Center za raziskovanje javnega mnenja na FDV. Na Hrvaškem pa je projektno koalicijsko sestavljalo pet najmočnejših hrvaških sindikatov, strokovnjaki pravne fakultete, mesecnik Zaposlena in nevladna ženska skupina Društvo za proučevanje tranzicije k demokraciji.

V okviru splošnega obveščanja javnosti so v Sloveniji natisnili in razdelili 30.000 letakov in 6000 posterjev. Julija lani so vzpostavili se internet stran (<http://www.zlzd.si/zf/index.html>).

Analiza zakonodaje v okviru projekta je pokazala, da se spolno nadlegovanje na delovnem mestu niti ne omenja kot poseben problem v zakonodajah obeh držav. Tudi zato bo druga faza projekta namenjena spreminjanju zakonodaje, kolektivnih pogodb in razvijanju ustreznih politik preprečevanja spolnega nadlegovanja v delovnih okoljih. (STA)

SE NADALJUJE
PRI
OD 26.1. ZA 6 TEDNOV

FINE

arredoshopping

POPOLNA RAZPRODAJA
POHIŠTVA, DODATKOV IN OPREME

ZARADI ZAMENJAVE RAZSTAVLJENIH IZDELKOV

S POPUSTI DO

50%

EDINSTVENA PRILOŽNOST,
KI JE NE MORETE PREZRETI
KRMIN, NA DRŽ. CESTI GORICA - VIDEM
INFORMACIJE: TEL. 0481.600 11

Nedeljske teme

PRIMER OALAN IN EVROPA

S prižgano vžigalico v roki

BOJAN BREZIGAR

Ugrabitev voditelja kurdske delavske stranke Abdulaha Ocalana je bila dogodek svetovnih razsežnosti, ki je, hočes nočes, se enkrat pokazal, kako slabo je, če svetu vlada ena sama velesila in kako neobstoja je Evropa kot celota. Dogodek je le potrdil, da je turski režim eden najbolj nedemokratskih na svetu, obenem pa je bil se največja blamaža za Nemčijo, ki naj bi bila vendar vodilna sila zahodnoevropskega zaveznitva.

Naj najprej na kratko obnovim dogajanja. Zadeva je izbruhnila 13. novembra lanskega leta, ko se je Abdulah Ocalan v spremstvu poslanca Stranke komunistične pre-nove Ramona Mantovanija izkrcal na rimskem letališču. V Italiji se je

zacela dolga razprava, kaj z njim: takoj so ga sicer aretirali, kajti zanj je Nemčija izdala mednarodni zapor-ni nalog, v nekaj dneh pa se je nemški kancler Schröder umaknil in dejal, da izročitve ne bo zahteval. Ni sicer znano, kako je Nemčija to odločitev uskladila s svojim pravnim redom, dejstvo pa

je, da je zadeva vrgla s tira Italijane, ki so se naenkrat znašli s prižgano vžigalico v roki.

Medtem ko je bilo jasno, da Ocalana Turčiji ne morejo izročiti, ker zakon prepoveduje izročanje jetnikom državam v primeru, ko bi slednji tvegali smrtno kazen, ki je v Italiji po ustavi prepovedana, so se začela tiha pogajanja o tem, kdo je pripravljen Ocalana sprejeti. O

tem, da bi kurdske-mu voditelju priznali politični azil, seveda niso niti razmišljali. Italija ima v Turčiji preveč ekonomskih interesov in bojkot italijanskih izdelkov, ki je sicer trajal samo nekaj dni, je nadkrilil vsakršno razmišljanje o clovekovih pravicah, da o s a -

moodlocbi narodov, nacelu, ki je zapisano v listinah Združenih narodov, niti ne govorimo. Italijanski ministri so nenadoma postali aktivnejši kot kdajkoli prej in prepo-tovali so pol Evrope, a zaman. Ocalana ni hotel sprejeti nihče in zadeva je postala za Italijo zelo sitna.

Ocalan je medtem zivel kot svoboden državljani v vili v rimskem predmestju. To je trajalo do 16. februarja, ko je z zasebnim letalom odpotoval iz Rima neznano kam. Ni znano, kdo mu je organiziral odhod. Uradna verzija je, da je Italijo zapustil prostovoljno, vendar ni nobenega dvoma, da je bil v Rimu nezazelen gost in da je italijanska vlada naredila vse z namenom, da se ga čimprej znebi. O njem so prihajale najrazličnejše informacije: videli naj bi ga v Rusiji, nekje v Zakavkazju, pa v Amsterdamu in se v Atenah. Končno so ga našli v Nairobiu: Grčija mu je nudila azil v grški ambasadi v Keniji, Američani so ga, menda s pomočjo izraelskega Mosada, izsledili, novico predali Turkom, ki so ga enostavno ugrabili in s silo prepeljali v Turčijo. Verjetno ne bomo nikoli izvedeli, kolikšno odgovornost je nosila Grčija, kaze pa, da ni bila majhna, ce je predsednik vlade na vrat na nos odstavil tri ključne ministre.

* * *

Ob dogodku se odpi-rajo trije problemi.

Prvi zadeva Turčijo. Cas bi bil, da država, ki hoče v Evropsko unijo, vsaj v minimalni meri spoštuje clovekove pravice. Pa jih ne: mimo smrtni kazni, ki je se vedno v veljavi, je bil način aretacije naravnost pošasten. Zvezanega in zakrinkanega Ocalana, pod očitnim vplivom pomirjevalnih sredstev, so, vsem najosnovnejšim nace-lom o clovekovih pravicah navkljub, razka-zovali po televiziji kot ujeto zver; njegovim nemskim in nizozemskim odvetnikom niso dovolili vstopa v Turčijo; sodna obravnava bo potekala pred posebnim sodišcem; Turčija pravi, da mednarodnim opazo-valcem ne bo dovolila prisostvo-vati procesu. Skratka, nič cud-nega ni, da je med pridruženimi članicami EU Turčija edina, za katero se vprašanje polnopravne-ga članstva sploh ne postaja. Na-ravnost smešne pa so izjave tistih politikov, tudi italijanskih, ki pra-vijo, da bi si s smrtno kaznijo Turčija zaprla vrata v Evropo. Ne, ce je le kaj postenja na tem svetu,

potem so Turčiji vrata v Evropsko unijo zaprta in zapahnjena. Spre-meniti mora svojo organiziranost, na demokratičen način opredeliti dejavnost policije, vojske in sodst-va, ter sriznati Kurde kot manjšini vsaj z najosnovnejšimi pravicami, da bi lahko sploh začeli resno raz-misljati o njenem približevanju v Evropi. Tovarne italijanske pnev-matike v Turčiji pa menda le se niso zadosten razlog, da bi so zati-snili nos in zamiazali na obe oči.

Drugi zadeva svet. Vse so zakuhali Američani, ki so si s tem zagotovili se nadaljno nemoteno uporabo turskih letališč za napade na Irak. Res, iz dneva v dan postaja očitneje, da je obisk iraskega podpredsednika Tareka Aziza v Ankari in prošnja Turčiji, naj ne dovoli več Američanom napadom na Irak z vojskih baz zve-zve NATO v Turčiji, pravzaprav povod za odločitev Washingtona, da CIA, ki je menda ves čas vedela za Ocalanove poti, posreduje Turkom podatke o Ocalanu. Sk-ratka, nekaksen daj-dam, Ocalana za napade na Irak. Dalec od tega, da bi zagovarjali režim Sadama Huseina, vendar je treba tudi v svetu vzpostaviti nekaksen mini-malni red, za kar naj bi bili pokli-cani Združeni narodi. Problema-tičnost dejstva, da svet ureja ena sama velesila, ki zato, da doseže svoje cilje, tudi spletkari in mese-tari na tako grob način, prihaja to-rej v celoti do izraza. To vprašanje bo treba nekoč naceti in, kadarko-li bo do tega prislo, bo boleče. Si-cer pa, kakšna je razlika med Ko-sovom in Kurdistanom? Ce dobro pomislite, samo ena: da ZR Jugo-slavija ni zaveznik Združenih držav Amerike. To pa ne more biti kriterij za pravični red v svetu.

Tretji zadeva Evropa. Ocalana so si Evropejci podajali kot macka mlade. Nemci ga niso hoteli, ces da bi njegov prihod sprozil nemire. Po chamberlainsko bi jim lahko rekli, da so izbirali ned nemiri in sramoto, izbrali so sramoto, dobili pa nemire. Teh se bodo težko otresli, saj je v Nemčiji naj-manj pol milijona Kurdov, ki kan-clerju ne nameravajo odpustiti brezobrazne politike. Le za las bolje so se odrezali Italijani, ki so se kurdskega voditelja prebriso-na znebili; razprava v rimskem par-lamentu ni razkrila ozadja Ocala-novega odhoda iz Italije in tako gre tudi v tem primeru za poglavje v knjigi italijanskih skrivnosti. Tr-ditev predstavnika notranjega mi-nistrstva takoj po aretaciji kurdskega voditelja, da je za Italijo za-deva končana, je seveda sympto-matična. Tudi dokaj odločno stališče vlade o tem, kako in s kaks-nimi jamstvi naj poteka sojenje, izzve ni le kot zvonjenje po toci.

Seveda pa v Evropi nista samo Nemčija in Italija. Druge držav e so se Ocalanu previdno izogibale, tudi Francija, ki je sicer široko-grudna pri podeljevanju politične-ga azila. Tako se je zgodilo, da je ostala s prižgano vžigalico v roki Grčija, ki je najsibkejši člen »evropske verige«: gospodarsko, ker edina ni ustrezala pogojem za vstop v evro, in politično, ker je soseda Turčiji in ima z njo nesteto nerešenih problemov. Res lepa evropska solidarnost!

• •



Denis Novato - nepozabni mesec dni uspešnih nastopov z ljudsko harmoniko med Slovenci v Avstraliji

Vedneva gostovanja so skorajšnja običajnost za naše skupine: radi namrec gojimo stike s sorodnimi skupinami, ki delujejo v nekoliko bolj oddaljenih krajih. Zato se tudi radi ob takih priložnostih podamo na pot, ki v več dneh združuje zadosčenje koncertnega ali gledališkega nastopa se z ogledom kakih znamenitosti in sploh spoznavanjem novih krajev. Nasa ljubiteljska dejavnost pa si le redkokdaj lahko privoščijo celo mesec dni gostovanja: no, Denisu Novatu, trenutno najuspešnejšemu godcu na diatonično harmoniko, kar jih premore naš prostor, je to uspelo!

Za dobre stiri tedne je zapustil naše kraje in se naravnost preselil med Slovence, ki živijo na drugi strani sveta, v Avstraliji. Predstavil jim je deleček naših navad, jim ponudil užitek ob veselih zvokih ljudske harmonike, med številnimi koncertnimi obveznostmi pa je našel tudi čas, da si ogleda kraje, v katere so se mnogi naši ljudje pred leti izselili. Izkušnja je bila malodane uspešna: bodisi za mlade harmonikarja (in tudi avtorja skladb narodnozabavnega priokusa), bodisi za gostitelje, saj se Denisu Novatu v kratkem obeta povratek v te oddaljene kraje.

Vse se je začelo v prvih poletnih dneh: na sedež RTV Slovenija je prišlo pismo, v katerem je klub Triglav iz daljnega Sydneya izrazil željo po gostovanju slovenske skupine. Vsako leto si namrec naši avstralski rojaki prizadevajo, da bi v svoji novi domovini doživeli neposreden stik z ustvarjalnostjo iz slovenskega prostora. Predvsem si zadeljo glasbenih dogodkov, se posebno radi pa imajo narodnozabavne zvoke. Tako je bil v preteklosti med gosti tudi slavni Slakov ansambel, pred nedavnim so se na avstralskih tleh pozabavali ob klepetavih humorističnih nastopih slavne dvojice venderigel Vanke in Tonca. Očitno pa se je med nepozabne goste slovenskih društev na drugi strani zemeljske poloble sedaj zapisal tudi Denis Novato! Na pismo sydneyškega društva je namrec odgovoril Joze Galic, sicer vodja vokalno-instrumentalnega ansambla v družinski zasedbi, a vendar tudi urednik priljubljene slovenske TV oddaje z naslovom Po domače: odboru kluba Triglav je za gostovanje ponudil svojo skupino in pa mladega trzaskega godca na diatonično harmoniko, cigar ime so gostitelji že sami zapisali med zazeljene goste.

Priprave na tako zahtevno gostovanje so se začele torej že v poletnih dneh: prijaznim gostiteljem je bilo treba namrec pripraviti primerno koncertno ponudbo, ki naj bi ustrezala njihovim prirediteljskim željam. Tako je Družina Galic izoblikovala svoje samostojne nastope predvsem s skladbami božične vsebine, Denis Novato pa je seveda pripravil koncertni spored z vizami iz nase ljudske zakladnice, z avtorskimi skladbami, ki so značilne za izvajanje na diatonično harmoniko. Poleg tega pa so člani družine Galic in Novato sestavili se skupen spored, ki so ga nato izvajali predvsem v drugem delu prireditve, v katerih imajo naši avstralski rojaki navado, da se zavrsto ob poskocnih melodijah in se zadržijo v veseli družbi prijateljev in znancev. Priprave na tovrsten nastop so potekale predvsem v smislu iskanja takih skladb in melodij, ki

Zato se je tudi večina nastopov odvijala prav v prostorih tega večjega slovenskega središča v Sydneyu: Galic in Denis Novato so se že prvi dan svoje prisotnosti na avstralskih tleh s krajšim koncertom predstavili na sprejemu, ki ga je priredil klub Triglav. Dan zatem, ko smo tudi v naših krajih praznovali prihod sv. Miklavža, pa je že bil na vrsti prvi od daljših koncertov. Da je pac navada zeleznata srca in da jo kljub zemljepisni oddaljenosti težko pozabis, dokazuje tudi praznovanje tega radodarnega svetnika, s katerim so se naši godci srečali na sydneyškem miklavževanju. Seveda je obred obdarovanja, ki ga poznamo tudi iz naših društev, sledil koncert in za tem se plesna zabava.

Zanimivo je, da so se sploh vsi nastopi po raznih slovenskih društvih v Avstraliji, odvijali na podoben način: samostojni nastop skupine, nato solista, po umirjeni prireditvi pa družabnost in sprostitve ob plesu in dobro založenih omizjih. Denis in ostali so torej imeli kar polne roke dela: v odmoru med igranjem so namrec ostali v središču pozornosti, saj je vsak od prisotnih rad stopil



do njih, za krajši pozdrav, za radovedno vprašanje o tem, kako je na domačih tleh, za neposredni stik s tako dobrimi in pridnimi izvajalci.

Prav v teh trenutkih je tudi naš mladi godec doživel morda najpristnejši stik s tamkajšnjimi slovenskimi izseljenci. Denisov primorski izvor je namrec privabil mnoge ljudi, ki so se prav iz naših krajev - od trzaskega prostora do vasi na slovenskem Krasi - pred več leti izselili v Avstralijo, v iskanju boljših življenjskih pogojev. Med raznimi koncerti je spoznal ljudi iz Nabrežina, Opčin, Bazovice, Hrpele, Marezig, Kopra... Prvo - pravzaprav obredno - vprašanje je je gla-



silo: Kaj se ti zdi Avstralija? Zanimanju za splošno mnenje o tako novi in oddaljeni stvarnosti je sledilo vprašanje o osebnih vtisih in pocutju med primorskimi ljudmi, ki so zaradi življenjskih okoliščin naseljeni daleč od svoje izvirne domovine. V glavnem pa je bil ta pogovor posvečen poizvedovanju o

sbenika: iz vseh teh pogovorov (mesec dni pac nudi kar precej možnosti!) je obcutiti, da se Slovencem v Avstraliji le toži po domačih tleh. Domotožje pa ni tako silno, da bi jih izzbavilo k odločitvi, da se dokončno spet vrnejo "domov". Življenjski pogoji so v Avstraliji res dovolj dobri, morda zdaj boljše od tistih, ki bi jih dolgoletni izseljenec našel ob svojem povratku v nekdajno domaco vas. Ob vsem tem pa so se spremembe, ki jih je čas nujno vnesel v okolje: v več desetletjih se marsikaj spremenilo, mnoge vasi so se vidno razširile. Podoba nekdanjega vaskga jedra ostaja za vse, ki so se se mladih nog izselili, torej le se spomin, v katerega se vračajo za kratek čas, na obisk k sorodnikom. Gre torej le za ohranjanje vezi z domaco zemljo, za custveno navezanost na svoje korenine, ki bi ob povratku prav gotovo ne živele več v nekdajnjih pogojih. Zato se tudi mnogi avstralski Slovenci le "vračajo domov" na priloznosten obisk, saj je njihov življenjski vsakdan po sili razmer neke drugje: v stvarnosti, ki so si jo med drugim tudi z lastnim delom izoblikovali!

Z vsemi temi obcutki se je gostovanje Denisa Novata iz Sydneya nadaljevalo v ostale kraje: poleg članov kluba Triglav je s člani družine Galic spoznal tudi delovanje zupniškega središča Kiew v Melbourneu, clane in prijatelje kluba Jadran v sto kilometrov oddaljenemu kraju Geelong, v skorajšnjem izteku gostovanja pa se clane slovenskega kluba Ivan Cankar v Canberri.

Posebno zanimiv je bil božični čas: seveda v cisto drugačnem vzdušju, kot ga doživljamo pri nas, saj bi lahko rekli, da je bilo z našimi božičnicami skupnega le vzdušje, ki ga ustvarja priloznostna glasba. Tako je polnocnica izzvenela v slovenskem cerkvenem središču Marilens v Sydneyu, kjer so bogoslužje s svojim petjem obogatili člani družine Galic. Za božico kosilo pa so prireditelji poskrbeli v prigor ozjih spremljevalcev, ki so v tem času postali za naše goste že skoraj prijatelji.

Denis Novato je se drugace

stopil v središče pozornosti: tako so ga namrec opisali na straneh slovenskega glasila, ki poroca o dogodku tedna. Gre namrec za srečanje, na katerem je z Denisom zaigral tudi Rudi Crncec, najboljši znani slovenski godec na diatonično harmoniko v Avstraliji. Njun nastop je resnično navdušil občinstvo, predvsem pa krajevnega časopisnega poročevalca, ki je v naslovu nad fotografijo že namignil na morebitno bodočo sodelovanje med dvema "zvezdama" ljudske harmonike.

Pravo doživetje je bilo praznovanje prihoda novega sončnega leta: poleg tega, da je imel zaradi velike vročine vtis nekakšnega izvenkolearskega velikega smarna, nam Denis s posebnimi obcutki pripoveduje o tem, da je letos osebno doživel prestop celih deset ur prej kot vsi mi. Ko smo torej mi šele nazdravljali in si pac kot obicajno segali v roke z vosčili, so Denis in ostali po vselem silvestrovanju že nekaj ur mirno spali. Zanimajo, da v Avstraliji nimajo navade nazdravljati s penecim se vinom: ce je za nas to skoro nepogrešljiv obred, je na drugi strani zemeljske poloble vosčili dovolj "ucinkovito" tudi s kozarcem vina ali vrcom pival.

Silvestrovanje je bilo pravzaprav na seznamu nastopov se zadnja prireditve, ki so jo gostje iz naših krajev oblikovali v Sydneyu: nastopili so seveda v prostorih kluba Triglav, ki si je pac kot glavni organizator tudi prisrkel najboljši delež koncertnih nastopov. V mesecu dni je sloves mladega harmonikarja dosegel marsikatero slovensko središče na območju dveh avstralskih republik, tak avstralski New South Wales, tako da je bil nastop na sydneyškem silvestrovanju prava poslastica, predvsem za udeleženice: se zadnjič so prislunili veselimi vizam, polkam in valkom, ki tudi našega cloveka (ne glede na zemljepisno lego) naravnost pozeženo v ples. Je posebno, ce ima v zilah primorsko kri!

Strani pripravila
Damjana Ota

Medtem ko smo se prvi dan v letu pri nas vse vztrajneje zavijali v tople plašče, se je Denis Novato v spremstvu svojih novih avstralskih prijateljev mirno kopal v valovih oceana in v gostoljubni sencu zobal... cesnje! Pri tem je Denis sam priznal, da je kopanje kljub vsemu navdse nevarno: sploh je ves mesec moral skrbno paziti, da ga ne premocno objame avstralsko sonce, ki je baje nevarnejše ne le zaradi visoke vročine, temvec predvsem zato, ker je nad Avstralijo največja ozonska luknja. Tudi zaradi tega je za vse solarje med potrebscinami obvezna cepica, brez katere otroci ne smejo z doma v solo.

Ob koncertnih obveznostih je bilo enomesečno gostovanje v krajih južne Avstralije polno tudi drugih zanimivosti: predvsem med premikanjem (skupno so v mesecu dni prevozili priblizno 10 tisoč kilometrov!) je bilo veliko priloznosti za razne ogleda, za turistocene obiske. Tudi pri tem so se gostitelji izredno izkazali: v glavnem je skupino spremljal predsednik kluba Triglav Joze Pahor, doma z Gorisnega, zraven je bil se Peter Kropce, ki je v društvu odgovoren za organizacijo. Med zvestimi spremljevalci

pa je bil tudi drustveni odbornik Karlo Pelcar, ki je bil pravzaprav za mladega godca kot hekaksna senca, saj ga je spremljal pri vsakem koraku in poskrbel, da mu nic ni manjkalo. Organizacijska brezhibnost pa se je izkazala v nactrovanju premikov: pred vsako voznjo v novi kraj so domacini poskrbeli za primerna navodila. Tako so se gostje s svojim avtom peljali naprej z natančno označenimi zemljevidi in oznakami za ogleda zanimivih krajev in postojank. Pravocasnno pa je za njimi vozil kombi z vsemi potrebnimi pripomočki in seveda glasbilo za naslednji koncertni nastop. Na ta način so si Denis in ostali po vseh znamenitostih Sydneya ogledali se krajinske lepote, kot so obalna cesta vzdolz južnega celinskega predela, hriboviti predel v notranjosti z "vzponom" na najvisji avstralski vrh, sugestivno naravno okolje glavnega mesta, Canberre, kjer so seveda obiskali tudi znameniti sedež avstralskega parlamenta.

Po mesecu dni so se Denis Novato in clani družine Galic 3. januarja poslovili od avstralskih rojakov: z jutrom so spet priprotovali domov, kjer je našega godca cakalo posebno presenečenje. Poleg starev in prijateljev so mu ob priho-

du v dobrodoslico zaigrale harmonikarke Zupan Kluba iz Mengsa, kjer Denis Novato tudi poucuje. Za namecek pa se je na oblozeni mizi sopirila se mogočna torta z vosčilnim napisom: "Skromnost je edini sijaj, ki ga lahko dodas k slavi!"

Poln lepih obcutkov in velikih doživeti se je mladi godec že drugi dan ob povratku lotil vsakdanjega dela. Uspešno gostovanje v Avstraliji pa ne bo ostalo le spomin, saj bo po dogovoru z odborom kluba Triglav spet tamkajšnji gost prihodnjega avgusta. Med pobudami, ki jih sydneysko drustvo nactuje v bliznji bodočnosti, je namrec izvedba prvega tekmovanja v diatonični harmoniki, ki se bo seveda odvijalo v Sydneyu in bo namenjeno vsem avstralskim godcem. Ob tej priloznosti bodo med najboljšimi izbrali tudi kralja harmonikarjev Avstralije, nas Denis pa bo zraven kot izvedenec za pripravo tovrstna srečanja in seveda kot polnopravni clan ocenjevalne komisije.

Poleg priprav na ponovno poletno potovanje v Avstralijo pa se že vrstijo "redne" obveznosti: Denis je svojo enomesečno odsotnost nadoknadil v glasbenih solah pri Domju in v Mengsu, medtem je nadaljeval s snemanjem svoje nove

cd plošce in nastopil na številnih prireditvah. Med temi gre omeniti sodelovanje na uglednem koncertu, ki ga vsako leto priredi založba Zlati zvoki z namenom, da predstavi svoje najboljše izvajalce. Med najuspešnejšimi je bil tokrat tudi Denis Novato, ki je v Zagorju zaigral z baritonistom Igorjem Podpecanom in slavnim ameriskim kitaristom slovenskega porekla Mikeom Oresarjem. Pred nekaj dnevi pa je nastopil tudi na Mengeski mareli: gre za najodmevnejšo prireditve na prizorišču narodnozabavne glasbe, ki se odvija v Mengesu, kraju, ki so ga izvedenci prekrstili v EGSevropsko glasbeno središče, seveda za narodnozabavni zamr. Prireditve ima tolikšno odmevnost, da jo pobudniki izvedejo v dveh izmenah, in sicer v popoldanski in večerni. Vsakokrat pa dvorana s 500 sedeži kar mrgoli od ljubiteljev te glasbe. Na letošnjem koncertu Mengeske marele je Denisa Novata doletela tudi cast, da je prvi javno predstavil najnovejšo Zupanovo harmoniko, model Jubileum, ki ponuja izredne tehnicne izboljšave in se od ostalih razlikuje tudi v zunanji podobi.

Med vsem tem se nadaljuje snemanje avtorskega projekta z naslovom "Pri Fleku": cd plošca in kaset z izborom Denisovih skladb bosta v kratkem izšli pri Zlatih zvokih, pokroviteljstvo za ta glasbeni izdelek pa je dalo obrtniško podjetje Comec Sase Smotlaka.

Na slikah: na 12. strani zgoraj - Denis Novato na krovu ladje sredi Sydneyškega zaliva; spodaj - Novato je zaigral v duu z najslavnejšim avstralskim godcem na ljudsko harmoniko Rudijem Crncecem.

Na tej strani levo - sladka dobrodoslica ob povratku; desno od zgoraj - srečanje s sydneyškim Miklavžem; poslanek s strazjo pred parlamentom v Canberri; spodaj - igralnica ali v Avstraliji osnova drustvene blaginje!



Navade in običaji v društvih na drugi zemeljski polobli

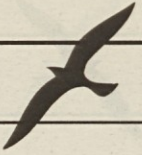
Med zanimivostmi, ki označujejo sorodna slovenska društva v Avstraliji, je nedvomno podatek o njihovem načinu delovanja. V marsicem smo si kljub ogromnim razdaljam zelo podobni: tudi na drugi strani sveta gre za društva, v katerih clani delujejo na prostovoljni ravni, skrbijo za svoje sedee, prireajo prireditve, namenjane predvsem srečanju, kulturni rasti in utrjevanju stikov med ljudmi. Vsaka narodnostna skupnost, ki je prisotna na avstralski celini, ima lastno mrezo društev, klubov in podobnih organizacij. Med

temi so tudi Slovenci, ki radi prislunkejo glasbenim prireditvam, se posebno ce so zabavnega tipa, s plesno družabnostjo, v prostem času pa se spornetneji navdušenci najpogostejše srečujejo ob balinarskih stezah in se pomerjajo na raznih turnirjih. Med tednom vsako drustvo prireja svojo tombolo oz. bingo, ki redno privablja številne obiskovalce. Ob tovrstni igri pa je zanimiva predvsem prisotnost nekakšnih drustvenih igralnic: vsak sedež namrec razpolaga z igralnimi aparati, bilijardi in sploh vso "razvedrilno" opremo, ki jo v

nasi stvarnosti zasledimo v igralnicah. Tako je denimo za italijansko skupnost v Avstraliji naznamenitejši klub Marconi, ki je pravi "casino". Za slovenska in vsa ostala društva je namrec igralnica bistveni pripomocek za gnotno podporo k redni dejavnosti: seveda ustvarja vse to dokajsnje dobičke, za katere morajo društva državi odplačati obvezne davke (baje so odstotne mere kar visoke!). Kljub temu pa je igralnica za tamkajšnja društva življenjski vir dohodka, ki nudi priloznost za delovna me-

sta vratarju, gostincu, pa tudi za urednicevanje vecjih in v vseh smislih zahtevnejših kulturnih pobud, kot je denimo za klub Triglav vsakoletno gostovanje glasbenih skupin iz slovenskega prostora. Z razliko od naših društev lahko v avstralska stopijo poleg clanov tudi prijatelji: vsak clan sme pospremiti prijatelja, ki ob vstopu zacasno podpisuje svoje sprejete drustvenih pravil in se lahko za nekaj casa zabava v igralnici, v restavraciji ali pa ... preprosti clanski prireditvi!





Kje smo pustovali

Pust...ta čas norenja, fanclov, straubov, pristnega kraškega vina in seveda pisanih mask, je tudi letos že za nami... Kako pa smo mladi prezivali te tradicionalno najbolj vesele dni v letu? Iz spodnjih izjav in mnenj je razvidno, da tudi letos ni manjkalo veselih trenutkov, čeprav je marsikdo obžaloval, da se ni mogel podati v boljunski sotor... Letos je tako bild več "pustnih zbirmih centrov" predvsem Boris Sport's Club v Brisčkih, Gatomato na Proseku, Oxis v Križu, Liverpool na Opcinah, Euforija v Devinu in seveda društveni prostori in osmice... Morda je bilo pustno življenje letos nekoliko bolj "razdrobljeno", vseeno pa dovolj živahno in zabavno...

...utrinki iz osmice

Odlotili smo se, da tudi letos obiščemo kako osmico in se preprčimo, ali so tudi v pustnem času tako dobro obiskane kot v ostalih mesecih leta... In res je bila v soboto zvečer osmica v Samatorci nabito polna, da smo se komaj lahko prerinili skozi vrata. "Ostanemo, ali gremo naprej?" "Če smo že tukaj, poskusimo vsaj vino!" In tako smo se ponovno začeli prerivati, tokrat v smeri bnkapulta... "En liter črnega!" "Sele takrat smo lahko pogledali malo naokrog in videli kdo vsega vas obdaja: indijanci, tigri, klovi, lepe dame iz šestdesetih let, miske... in celo predsedniški par Bill in Hillary Clinton. Iz kota smo zaslišali glas harmonike in kitare, ki sta veselo spremljali petje pustnih mask.

Dvajsetletni Martin, student iz Prage, je v pustnem času prezivel svoje druge trzasko počitnice v gosteh pri prijateljih. »Pri nas ne praznujemo pusta. Morda le ožje skupine, toda ne iz tradicije, ampak zaradi eksibicionizma. Sicer živim v mestu, tako da ne vem točno kako je na podeželju, gotovo pa pust ne privlači takih množic kot pri vas, kjer je tako čudovito vzdušje. Se posebno me je presenetil spreved na Opcinah. Sploh si nisem predstavljal, da se ljudje na tak veličasten način pripravljajo na pust, vlagajo veliko časa, moči in denarja v vozove in so obenem navdušeni. Posebno zanimive so tudi osmice (ne samo zato ker tam lahko pijes - tudi v Pragi imamo pivnice), pač pa zato, ker tja npr. lahko prides s kitaro in pojes. Poleg tega sem se koledoval po vasi in praznoval v vaskem društvu. Očitno je prisotna potreba po združevanju neke skupnosti, v tem primeru slovenske manjšine in to je enkratno. Vsekakor, najbolj me je presenetilo, da tak pojav - pust - sploh obstaja.«

V znani reklami, ki jo redno oddajajo po televiziji, vabljeni deklet pravi, da ji lahko s telesa snamejo vse, ne pa njene zapestne ure. Podoben odnos kot deklet z uro ima zamejec s pustom; odreče se lahko vsemu, ne pa praznovanju tega norega praznika v maskah. Angleži bi rekli, da je za zamejske mlade, in ne samo zanje, praznovanje pusta pravi'must', ki ga nobena ovira ne more zaustaviti. Ne zaustavijo ga univerzitetne in solske obveznosti, ki naj bi načelno potekale v normalnih okoliščinah, kar pa seveda ne gre. Zaradi tega so se ravnatelj naših visjesolskih zavodov odločili, da potrosijo za pustno sredo enega izmed prostih dni na izbiro v solskem letu. Nujna odločitev,

saj bi si naši visjesolci v nasprotnem primeru 'zgradili most' kar sami. Pusta ne zaustavijo niti stari, pa naj bodo se kako strogi. Njihovi sinovi so lahko vedno prisiljeni ostati doma ob sobotah zvečer, ob pustu pa so res množično napolnili osmice, bare in diskoteke vse do ranega jutra.

Pravi center pustnega življenja je podeželje, saj v mestu ne poznajo pustne tradicije, večina italijanskega prebivalstva pa sploh ne praznuje. Ko pa je burja odpihala se možnost ogrevanega sotor in velikega zura v Boljuncu, je postal Kras praktično edino pustno prizorišče. Tu se za veliko mladih pustni čas začne precej prej, saj za uro slave na openski povorki marsikdo potroši mnogo energije

in časa v izdelovanju vozov in pustnih mask. To pa se vsekakor splača, saj potem polno doživljajo šest pustnih noči med plesom, petjem in osminko domačega vina.

Prav tako je podeželje prizorišče pustnih pogrebov na pepelnico sredo. Najbolj poznani so v Boljuncu, kjer v veselje izstrelijo Boljunika, in na Kontovelu, kjer Pusta sežgejo na Mlaki, ne smemo pa pozabiti niti pogrebov v drugih vaseh. Mladi se vsekakor teh tradicionalnih prireditev ne udeležujejo v velikem številu, saj sredo večinoma izkoristijo za počitek in polnjenje baterij. Res ne more biti drugače, saj bi bil se dodaten dan feste prehuho breme tudi za najbolj vzdržljive.

PIKELC JE ZAŽIVEL

In spet je Pikelc zaživel, ze spet so se vsi vozovi srečali, se so se barve pomešale in se nato postopoma vile po openski "aveniji" vse tja do Brdine. Zuborenje, smeh, veselje se je razleglo visoko v nebo, mrzel zrak so skušali premagati toplo vino, zganje in družba. Godci so igrali, starejši so že ob začetku ocenjevali vozove, mlajši smo tožili, da boljunjske zabave ne bo, otroci pa so se tiscali strasev in se z njimi pomešali v množico, ki je občudovala kriskega papagaja, trnovskega raka, bazovskega Clintona in se "kip svobode" s Precnika, ki je stal na cesti in čakal, da se bo zadnji na vrsti odpravil na parado. In tako smo se mi na zadnjem vozu po licih se "nas-minkali", si popravili maske, si se nadeli pisane klobuke in plesaje začeli spreved; vedno večje bilo oči, ki so občudovali naš voz, vedno večje stevali rok nam je ploskalo, vedno več je bilo vsega... Naše veselje je bilo se večje potem, ko so nas proglasili za zmagovalca, ko smo se vsi prerinili na oder in si podajali pokal iz roke v roko, se objemali in prepevali in gledali Brdino, natrpano do zadnjega kotička, nato pa vedno manjšo množico, ki se je z nami se veselila, dokler ni ostala le skopa skupina ljudi, ki je med sabo govorila do trenutka, ko sem sam stal ob odru in opazoval, kar je umetna luč osvetljevala v večernem mraku. Zrak je bil vedno hladnejši, dokler se nispremenil v pravi večerni mrak; ta je božal naš voz, ustavljen na poti proti domu, ker naprej ni mogel. Izgubil je prednje kolo med avtomobilsko nesrečo. Jezili smo se na pust in "srečo krivo", ki je doletela vas in vascane, ki so s trudom pripravljali voz in ga potem se z večjo vnemo popravljali, da smo lahko v torek se veselo mahali z rokami proti nebu na pustni paradi v Trziču. Tržiška popoldanska parada se je zaključila, a kmalu zatem se je pričela nočna, ko smo se mlajši zbrali na devinskem plesišču in tam plesaje docakali zoro; takrat na poti proti domu, mi misli niso zahajale niti na večerni ples niti na trziške natrpane ceste, toda na opensko Brdino, osamljeno v mraku, kosem v sebi se vedno imel sladki občutek ob spominu na veselo tovarišstvo, ki se je nenadoma razšla, in na Pikelc, ki bo leto dni sameval.

Stran pripravili Bostjan Starc, Igor Gregori, Jana Pecar, Mitja Stefancić, Poljanka Dolhar, Sara Sternad

"Kolkor kaplic tolko let..." Seveda smo se tudi mi pridružili veseli družini in zapeli. "Žena naj bo doma, čaka naj na moža..." Nekate-

enostavno raje odpovedali izpitom kot pustu... Univerza lahko počaka, pustno norenje pa ne! A kaj, ko se je moral marsikdo odreči



jajc po vasi. Zbrali smo se v vaski gostilni, bilo pa nas je skupno kakih 25 deklet in fantov. Ples se je začel ob 23. uri in je trajal pozno v noč; za zabavo sta skrbeli dve glasbeni skupini. Čeprav se letocnji pust ni razlikoval od prejšnjih, je bila zabava izredna; tudi zato, ker je pust ena redkih priložnosti, ko se vsi mladi zberejo.

...pust po vasi

Zbirališče na mavhinjskem "placu" je bilo ob 13h ... in kakor ponavadi smo se s "placa" premaknili sele po 14h. Tema letosnjega pusta je bila ohcet; poleg ženina in neveste smo poskrbeli tudi za duhovnika, price, fotografa



ri izmed nas so se predali noremu plesu, ki so ga ostali spremljali z zvižganjem in ploskanjem. "Kam pa zdaj?" "Se en liter črnega!" "je nekdo vzkliknil in pri pultu so ponovno ustregli našim jeznim grlom. Čas pa je neusmiljeno hitel in kmalu se nam je približala gospodinja in nas prosila, ce se lahko počasi pobereimo, saj je bila ura že ena po polnoči in sta v osmico vstopila dva policaja. Takrat pa je nekdo vzkliknil "Ma gospa, saj je pust, tudi policaj je maskara!"

Tudi ostale večere so bile osmice dobro obiskane... Na primer v ponedeljek, ko si lahko v Zgoniku in Zagradcu srečal skupino bivših sošolcev, žensko kosarkarsko ekipo, skupino tabornikov, mlade pevce iz Bazovice in se marsikoga...

...problem izpitov

Kaj ti lahko pokvari pustno zabavo? Če opustimo burjo in gripo, ki sta jo letos marsikomu posteno zagodla, nam preostane samo se studij oziroma izpiti na univerzi, ki so v tem času nekaka stalnica v življenju nas studentov... Nekateri so se sicer izpitov resili že pred pustom in si tako prislužili brezskrbno zabavo, spet drugi pa so se

pustni zabavi in se posvetiti samo studiju! Po takem zrtvovanju pa bi človek pričakoval, da se bo izpit pozitivno iztekel...24-letni studentki pa pustni ponedeljek ni prinesel sreče, saj ji je, potem ko se je učila nekaj tednov, na izpitu krepko spodrsnilo. Ne ravno dobro razpoložena se je tako le v torek zvečer odpravila po osmicah in v Boris Sport's Club. "Bilo pa je preveč ljudi in se ni dalo niti plesati..." "Zanjo letošnji pust verjetno ne bo ostal nepozaben..."

...pust v Rodiku

Mladi iz Rodika pri Kozini smo praznovali pust v soboto zvečer, po tradicionalnem pobiranju klobas in

in svate...in celo za strica Brunetto in teto Ginger iz Amerike. Na plac je prihrumel voz, ki ga je upravljal mlad duhovnik, na njem pa je sedela moskemu podobna

sama, da sta se lahko končno objela in kdove, ce bomo naslednje leto dobili novo malo pustno masko, ki bo spremljala naš pust po vasi? Zivio ohcet, zivio pust!

enaidvajsetletnik

»Kje sem bil za pust? Letos, potem ko zal v Boljuncu ni bilo nice-sar, smo se v soboto in torek zvečer odpravili v Milje. Po ulicah so bili nastaljeni kioski s hrano in pivom, na glavnem trgu pa je DJ poskrbel za glasbo. Zabavali smo se ker smo bili v klapi, med množico pa ni bilo dosti poznanih obrazov. Pozno v noč - tudi sladoledarna je bila odprta do treh- so začeli ljudje odhajati.«

dvajsetletnica

»Soboto in torek zvečer je posebno pozivelo praznovanje pri Borisu v Brisčkih, kjer si srečal ogromno znancev, poleg tega pa si prvo pivo prejel zastoj. Skoda, da je bilo

mного prerivanja zaradi gneče, ko pa so v torek po polnoči mnogi odšli v Euforijo se je nekoliko pomirilo in smo plesali pozno v noč.«

triindvajsetletnik

»V ponedeljek smo praznovali v prosekem lokalu Gato mato, kjer je Franco Ghitti igral rock glasbo ob akustični spremljavi. Lokal se je napolnil predvsem po polnoci, ko je Ghitti nadomestil DJ in začel se je ples, ki se je posebno vnel ob vretju Bregoviceve plošče.«

maturant

»Pust je pravzaprav izguba časa, čeprav je za mlade navidezno se kar pomemben dogodek. Prav je si-

cer, da se mladi zabavajo, vendar imajo danes mnogo več priložnosti za zabavo kot nekoč - in med temi se včasih odločijo za najmanj preproste in najbolj škodljive. V preteklosti so bili stari strožji, danes pa se mladina zabava skoraj vsak petek in vsako soboto. Med sobotno zabavo in pustom ni velikih razlik, morda le to, da je ob pustu mladina razposajena že v jutranjih urah in se skuša popolnoma prepustiti živahnosti.

sedemnajstletnik

»V soboto -v pomanjkanju zabave v Boljuncu- smo improvizirali zabavo pri prijatelju, v torek pa smo se bolj organizirali in sli v Boris Sport's

Club kjer je skupina Dirty Fingers izvajala glasbo v živo. Moram reči, da je bilo kar zabavno, problem je predstavljala le prevoz. Tja smo se odpravili z avtobusom, domov pa "a scrocco"«.

devetnajstletnica

»Zal letos ni bilo kot lani in predlanskim, ko se je pustni vrvež zbral v Boljuncu. Vseeno sem se zabavala in predvsem dosti plesala, npr. v Euforiji v Devinu s skupino California.«

tretješolec

»Pust me ne zanima, saj v njem ne najdem nič konkretnega. Sicer pa se današnji pust razlikuje od

pusta v preteklosti: nekoč je bila to pretveza, da so se dekleta in fantje zbrali na tradicionalnem praznovanju, danes pa je pust izgubil svoj prvotni pomen, razen, morda v Braziliji, kjer je to še vedno velik praznik. Pri nas je pustno rajanje pogosto pretveza za popivanje in podobno. Mladi polnijo lokale in diske, vse to pa s pustom nima nič skupnega.«

maturant

»Lep praznik, ki odganja zimo in je še vedno tesno povezan z ljudskimi običaji. Letos pravega navdušenja ni bilo, običaj pa je treba ohranjati; upam, da tudi v bodočnosti ne bo izginil.«



Hyundai santamo - srednja kombilimuzina za vsakogar

AVTOMOBILIZEM



V Italiji smo ga prvič videli na bolonjskem motorshowu, vendar nam je bil znan že celo vrsto let, samo da se nismo zavedali. Govorimo o Hyundaijevem santamu, kombilimuzini visjega srednjega razreda, ki je v bistvu stari Mitsubishijev space wagon, ki so odvzeli stirikolesni pogon in ga nekoliko posodobili kar zadeva karoserijo.

Hyundaijeva odločitev, da se predstavi v Italiji z novo-staro kombilimuzino, je prav gotovo odvisna od dejstva, da so lani prodali kar 35 tisoč tovrstnih vozil in da je torej ta tržna niša postala za vse proizvajalce dokaj zanimiva. Santamo bo huda konkurenca Fiatovim, Lanciim, Peugeotovim, in se marsikaterim kombilimuzinam, v katere moramo vključiti tudi sicer nekoliko manjši renault scenic in Fiatovo multiplo, v primerjavo s katero ima santamo sprejemljivejšo obliko in sedem sedežev. V Hyundaijevi ponudbi sodi santamo med atosa in velikega H-1.

Santamo je dolg 4,5 metra, je pa nekoliko nižji od svojih neposrednih tekmecev, kar mu daje manj skatlasti videz. Največji adut korejske kombilimuzine je seveda v obilici prostora, ki ga ima v notranjosti, zaradi česar, trdijo pri Hyundaiju, je kot nalašč za družinske počitnice in za potepanje številnih družin.

Se besedo o motorju: poganja ga dvelitrski stirivalnik s 16 ventili in z dvema odmicnima gredema v glavi, ki zmore 102 kW pri 5800 vrtljajih. Cena je zelo zanimiva, saj velja najbolj opremljena verzija nekaj več kot 35 milijonov, kar za tako opremljeno kombilimuzino sploh ni preveč.

Toyotini terenci primerni za vse priložnosti



Japonska Toyota ima trenutno v svoji ponudbi najbrz najpopolnejšo paleto terencev. Za tiste, ki so se komaj približali svetu avtov s stirikolesnim pogonom, je tukaj RAV 4, vsestransko vozilo, ki ima vedno vključen stirikolesni pogon, nima pa reduktorja. Slednji naj bi ne bi potreben, ker ima zelo kratko prvo prestavo, ki ga lako reši iz marsikaterih zagat. Sicer ga poganja dvelitr-

ski stirivalnik, ki zmore 128 KM.

Za izvedenci pa je tu serija land cruiserjev, ki so potomci mitičnega BJ, ki sega tja v začetek petdesetih let. Tu lahko izbirate med modeli 90, 95 in 100 (razlika je v medosni razdalji). Prva dva modela poganja trilitrski dizel, ki vas s pomočjo stirikolesnega pogona in reduktorja, lahko povleče iz se tako na videz breizhodnega položaja.

Pomembne, a skoraj nevidne izboljšave pri zadnjem modelu Oplove vectre

Oplova Vectra je že od leta 1996, ko so predstavili drugo serijo popularnega nemškega vozila, v konici prodaj v Evropi, vsaj kar zadeva avtomobile srednjega razreda. Kljub uspehom so jo nekoliko posodobili, čeprav je na videz še vedno tista izpred treh let. Od 8000 delov, iz katerih je vectra sestavljena, so jih v večji ali manjši meri spremenili kar 3000, se pravi kar 37 % celotnega avta. Zanimivo je, da se 31 % kupcev vectre odloči za različico kombi, kar je značilno tudi za drugi Oplov model, astro. V času svojega življenja, prva vectra je zagledala luč sveta pred 11 leti, so prodali 3,5 milijona teh avtov.

Kot smo rekli velikih novosti v novi vectra ni, med največje pa sodi nov 1800-kubični stirivalnik iz serije ECOTEC, se pravi okolju prijazenjsi motor.



NE PIJE
CUORE - Z 1 LITROM VEČ KOT 23 KM

Izvenmestna poraba 4,3 l/100km; srednja EGS 5,0 l/km

NE KADI
CUORE - ZELO MALO IZPUŠNIH PLINOV

NE STANE
CUORE - ZE OD 15.900.000 LIR DALJE

Cena »ključ v roko«, APIET izključen

autosandra

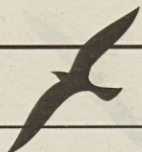
TRST, ul. Flavia 17
tel. 040/829777
fax 040/820569

TRZIC, ul. Verdi 43
Servis: ul. Rossini 40
tel. 0481/484020

Daihatsu Cuore
1000 ccm, tri in
pet vrat.
Pri uradnih
zastopnikih Daihatsu.
Naslovi na straneh
Pagine Gialle



DAIHATSU
WE DO COMPACT.



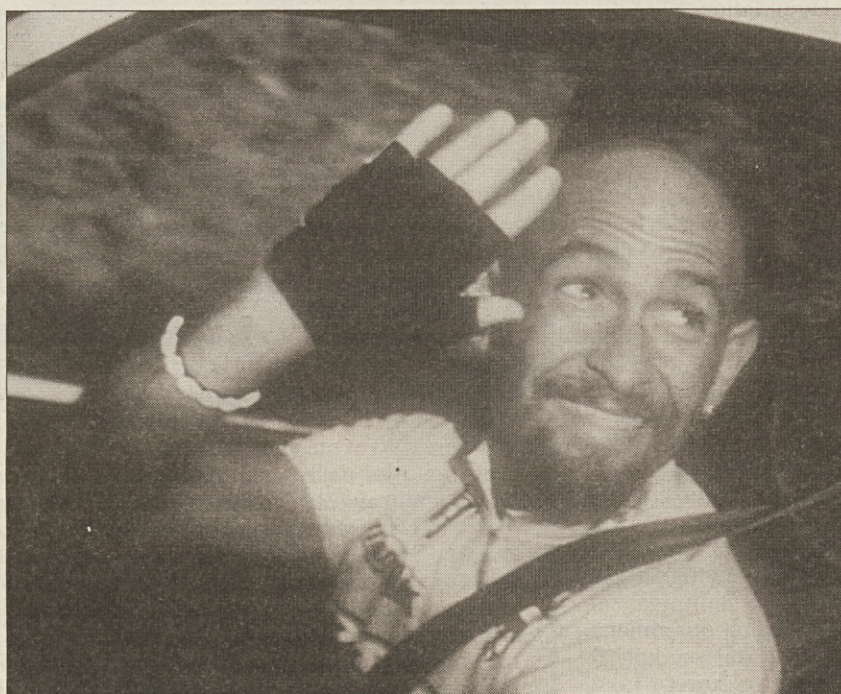
Xantia z novim dizlom kos številnim bencinarjem



Marco Pantani na ekranu ker je najbolj priljubljen

Zadnji Citroenov testmonial je kolesar Marco Pantani, ki je po svoji lanski dovtjni zmagi na Giru in na francoskem Touru gotovo eden najbolj priljubljenih sportnikov v Evropi. Pantani v reklamnem spotu vozi citroen saxo in prehiteva skupino kolesarjev, ki mu očitajo, da se je izneveril kolesu in se odločil za udobnejše prevozno sredstvo.

Sicer ima Pantani 29 let in je kot rečeno eden najbolj priljubljenih italijanskih kolesarjev. Ljubitelji kolesarstva in sploh ljubitelji sporta ga imajo radi, ker je kljub smoli, ki jo včasih imel in kljub padcem vedno znova v sedlu in vedno znova niza navdušujoče zmage.



Citroen je od vedno slovel po revolucionarnih tehničnih rešitvah in nekonvencionalnih oblikah svojih vozil. Xantia morda nima posebno originlne zunanosti, čeprav je treba upoštevati da je na tržišču že vrsto let, prav gotovo pa je različica activa opremljena z najsobnejšimi obesami in vzmetenjem. Sedaj je na voljo tistim, ki ljubijo citroene tudi v dizelski različici HDi, se pravi z visokotlačnim neposrednim vbrizgavanjem goriva tipa »common rail«, ki je trenutno najsodobnejši način napajanja dizelskih motorjev.

Motor xantie HDi ima 1997 kub. cm prostorninem je opremljen s turbinskim polnilnikom ter zmora 80 kW pri 4000 obratih v minuti. Pri tem je navor 250 Nm pri piclih 1750 vrtljajih, kar pomeni, da je na razpolago že pri zelo nizkem številu obratov. To gre seveda v prid prožnosti novega motorja, kar je ena od pozitivnih značilnosti novega agregata. Če ne bi Citroenov motor ohranil tipičnega dizelskega ropota pri nizkem številu obratov, bi se najbrž nihče ne zavedel, da vozi motor na plinsko olje. Pa tudi zmogljivosti so bolj primerljive s solidnim bencinarjem kot z enkovrednim dizlom. V primerjavi z dosedanjim 2100-kubičnim turbodizlom zagotavlja HDi 32 % navora več pri 1500 vrtljajih v minuti. Na mešani progi porabi Citroenova xantia HDi približno 5,5 litra goriva za

100 km, se pravi 21% manjkot dose-danji agregat. Z enim rezervoarjem lahko prevozite skoraj 1500 km, kar v resnici ni malo. Tudi količina ogljikovega dvokisa v izpušnih plinih se je drastično zmanjšala in sicer za več kot 20 %.

Citroen je v tovarno, kjer proizvajajo novi motor vložil približno 3 milijard francoskih frankov, tudi ob upoštevanju dejstva, da se odstotek dizlov v Evropi iz meseca v mesec dviga, saj je že sedaj presegel 30 % vseh prodanih vozil. Trend je se zlasti pozitiven v Italiji, potem ko so odpravili nespametni dodatni davek na dizle.

Xantia z motorjem common rail je avto tako za dolga potovanja kot za premikanje po mestu. V slednjem primeru jo nekoliko ovirajo dimenzije, saj je konec koncev avto, ki presega 4,5 m, kar pa zadeva porabo je tudi v mestnem prometu odločno pod 8 litri za 100 km. Isto velja tudi za različico break, ki je se nekoliko daljša, vendar se poraba poveča le za nekaj decimalk.

Citroenove limuzine niso bile nikoli poceni in to velja tudi za xantio. Tako velja nova xantia 2.0 HDi plus, se pravi osnovna različica, skoraj 43 milijonov lir, medtem ko stane najpopolnejša različica activa 49,35 milijona. Za kombi bi morali odsteti približno milijon lir več, s tem da pri kombiju ni različice activa.

Seicento v verziji hobby



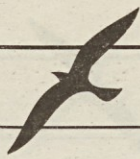
Fiat ponuja vedno več različic svojega malčka seicento. Sedaj je na voljo seicento hobby, ki ga poganja motor FIRE 1100 in ga ponujajo v dveh različnih barvah sivi in oranžni, ki so jo poimenovali sprizz. Seicento hobby do-bite za 14,8 milijona lir.

Novi menjalnik za alfo 156 prihaja direktno s ferrarija

Alfini privrženci so ob navdušeno sprejeli rojstvo alfe 156, prve alfe vredne tega imena po daljšem temnem obdobju popolnega prekrivanja Alfinih modelov s Fiatovimi. Najbrž bodo sprejeli z odobravanjem tudi nova modela, ki jih predstavljajo leto dni po rojstvu alfe 156, se pravi 156 2.0 selespeed in 2.5 V6 Q-system. Prvi je oprečljen z menjalnikom ki prihaja neposredno iz Ferrarievih dirkalnih avtov in je mehan-ski menjalnik z robotiziranim prestavljanjem in robotizirano sklopko. Prestavna ročica je lahko na tleh ali pa ob volanu.

Q-system, pa je sačodejni 4-stopnjski menjalnik, ki ponuja 3 različne nastavitve, odvisno pač, če vozite v mestu ali pa če se odločite za sportno vožnjo ali če morate slučajno voziti po za-ledenelem cestiscu.





Mednarodni simpozij o Prešernu v Kranju



»Full immersion« v Prešerna

Možnost, da sem od znotraj na tako razčlenjen način doživela Prešernovo proslavo, je zame predstavljala zanimivo in konstruktivno izkušnjo, ki me je prisilila v razmislek o nekaterih stvareh.

Predvsem mislim tu, na sam koncept proslavljanja avtorja in kulture. Skozi italijanske oči je vse skupaj težko prenesti v italijansko stvarnost, v kateri ni nobenega tako izstopajočega literata, ki bi imel tak vpliv na kulturno in družbeno zgodovino naroda, da bi si zaslužil tako veliko čast, navedenost in raziskovanje. Seveda so velika imena italijanske romantike predmet raziskav, posvetov in seveda proslav, vendar bi med italijanskimi avtorji z začetka 19. stoletja težko našli nekoga, ki bi si toliko prizadeval za rojstvo naroda, se trdno zasidral v srcih ljudi in do današnjih dni pustil za seboj neizbrisno sled.

Manzoni je bil v ospredju, kar zadeva jezik, Leopardi je svojo filozofijo prelil v liriko in prav pri njem lahko odkrijemo tudi klasično-romantično polemiko, ki se je že odražala v Foscolu in Berchetu. Vendar pa ne vem, v kolikšni meri se navadni ljudje ali kulturni krožki po vsem polotoku spominjajo stoletnic rojstva ali smrti oziroma cutijo pomen teh literarnih osebnosti pri graditvi enotnosti države. In to tudi zato, ker je v državi, ki ni nikoli dosegla neke homogenosti in kjer se danes govori o secesiji, neprimerno govoriti o enotnosti. Eno stvar je namreč politična enotnost povsem druga pa enotna zavest. Kljub temu da italijanski risorgimento sodi v isto zgodovinsko obdobje kot pomlad narodov in kljub temu, da je romantika zajela najrazličnejše evropske narode, so bili rezultati zelo različni. In tudi nacionalna vrednost kulture je povsem drugačna. Zdi se, kot da narod, ki je številčno manjši in živi na geografsko manjšem področju, lažje vsrka vase kulturo ali prenesa osnovne vrenote, kot bolj številčni narodi v večjih državah, ki vse to zanemarjajo, ker morajo skrbeti za druge stvari, kot se tudi zdi, da je za narod, ki ima težave pri svoji uveljavitvi, bolj logično, da se v celoti spoznava v svoji kulturi in jeziku.

Brez dvoma je zgodovina obeh mejnih držav, Italije in Slovenije, precej različna. Do združitve Italije - kljub vsem limitom - je prišlo vsaj petdeset let pred razpadom habsburskega imperija; potek družbenega razslojevanja je imel precej različne ritme; razdelitev Evrope na dva nasprotujoča si bloka je odigrala svojo vlogo in nekatere oblike nebrzdanega potrošništva na zahodu se drugje niso prijele. Želim povedati, da imam vtis, da se je Bel Paese, ki se je rodil kot zadnji med nacionalnimi državami, razvijal tako hitro, da je literaturo in kulturo odrinil v sole in na mednarodne simpozije, navadnim ljudem pa je prepustil samo retorične spomine na na pamet naučene pesmi ali na vodene obiske prebivališč slavnih piscev, kjer je vsaka stvar, ki pripada Velikemu, zabeležena na kartici in podrobno razložena. In nič več.

Tudi v Kranju je bilo težko opaziti drobno ločnico med občutenim sodelovanjem pri proslavljanju velikega narodovega pesnika in obsesivno uporabo Prešerna v vseh omakah (dovolite mi to oznako, ki ne želi biti blasfemica temveč zgolj pristrana), ki se blizu mitizaciji ali izkoriščanju zaščitne znanke, ki prinaša zanesljiv uspeh. Ob tem se mi zdi tudi naravno, da se človeku, pesniku in intelektualcu Prešernovega dometa posveča taka čast in slava, se po njem imenujejo nagrade in parki, se o njem organizirajo posveti in je deležen vseh vrst pozornosti. Prav tako se mi zdi, da se lahko oprosti rahlo krivljenje prepričanega navdiha, ki sem ga razbrala med vrsticami slavnostnih posegov in v ganjeni tišini, ki je ovijala besede pesnika skozi uglasbene pesmi.

Moram reci, da sem občutila neke vrste rahlo zavist, da s svojimi rojaki ne morem deliti enakih čustev, poleg tega pa sem občutila nekakšno zadržano zaradi svojega omejenega poznavanja Pesnika. Nato sem dobro pogledala okoli sebe in ugotovila, da z naših italijanskih univerz - razen dveh raziskovalk slovenske narodnosti - ni bilo nikogar. In vendar kolikor vem, katedre za slavistiko v Italiji obstajajo in se ukvarjajo tudi s slovenščino. Zakaj torej ni nikaršnega zanimanja za tega intelektualca, ki je vsekakor genij, pa čeprav v okviru svojega kulturnega sveta? Konec koncev Shakespearea studirajo vsi, vendar je tudi on tesno povezan z anglosasko stvarnostjo. Seveda, govori o univerzalnih vrednotah - ljubezni, morali, oblasti. Toda kaj Prešeren ne govori ravno o tem? Kaj niso tudi moč vere, pretekla zgodovina in moč naroda univerzalne vrednote? Mar niso bile to tudi Manzonijeve teme? Moja zadržana zaradi omejenega poznavanja pesnika se je pri tem zmanjšala, namesto nje pa se je pojavila druga, in sicer zadržana zaradi države, ki jo po sili razmer predstavljam.

Zame je bil Kranj poučna izkušnja. Ne samo zato, ker sem lahko v živo doživela enega od najpomembnejših trenutkov kulturnega in družbenega življenja Slovencev, kar mi je vsekakor dalo vedeti, da tudi o njih, pa čeprav imam z njimi vsakodnevno in mislim vse prej kot površen stik, ne vem dovolj. Poučna je bila tudi zato, ker sem lahko razmislila o vlogi kulture v različnih družbah in o vrednosti kultur številčno sibojskih narodov v očeh tistih, ki menijo, da so edini, ki so ustvarjali zgodovino.

Patrizia Vascotto

V obdobju Prešernovih jubilejev 1999-2000, in sicer 150-letnice smrti in 200-letnice rojstva, so v programu trije simpoziji, od katerih se je prvi iztekel pred nedavnim v Kranju. Mednarodni simpozij, ki se ga je udeležilo več kot 40 povablencev iz dvanajstih držav, je razprl različne vidike Prešernovega dela. Veliko pozornosti je bilo posvečeno tudi Prešernovemu času, umetnosti in družbeni atmosferi, kot se je razvila v prejšnjem stoletju na Slovenskem in v Kranju.

Vrsta predavanj, razvrščenih v tri sklope, je skušala odgovoriti na vprašanje, kakšno je stanje raziskave Prešernovega dela danes. Prvi dan so predavatelji razmislili o Prešernu med klasiko in romantiko, o njegovi vrednosti v slovenski književni tradiciji, o značilnostih njegovega narativnega in pesniškega sistema. Sledila je raziskava o Prešernovih prevodih in o tehničnih težavah, ki se pri tem pojavljajo. Poleg očitnih problemov pri izbiri besed, so prevajalci omenili težave pri prevajanju ženske rime, ki so posebno občutne v angleščini in francosčini, in nasteli vrsto primerov besed, ki dobesedno prevedene izgubijo svoj pomen in okrnejo vsebinsko vrednost teksta, kot na primer Magistrale.

Obpravnavali so tudi stike Prešerna z drugimi evropskimi literaturami ter vplive antike in Svetega pisma na pesnikovo delo. Zadnji del simpozija pa je segel v umetniško podobo na Slovenskem v 19. stoletju ter urbanistično in arhitektonsko podobo Kranja v Prešernovem času. Dotaknil se je tudi arheoloških najdb v krajih, ki jih obravnava Prešeren v svojih pesmih, ter celo takratne mode in načina oblačenja, kar tudi ni nepomembno, tako da smo si odraslega Prešerna lahko predstavljali obledenega po bidemajerski modi, kako se zabava s prijatelji v kranjski Kazini.

Posebno zanimivo in bogato je bilo predavanje prof. Paternuja (Notranje razsežnosti Prešernove narodotvorne misli), ki je razgrnil troje pesnikovih območij misljenja - jezikovno, politično in bivanjsko - ki so med seboj globoko prepletena. »Bitka za jezik je bila v resni-



ci osnovno vprašanje Prešernove poezije«, in skupaj z Matijo Copom je pesnik nameraval »razviti in kultivirati slovenski jezik in ga usposobiti za višje ter najvišje potrebe«. To je bil pogumen korak, najprej v odnosu do Kopitarjeve teorije, ki je omejevala jezik na kmečko raven, istocasno pa je to pomenilo prestopiti idilično in omejevalno predstavo o Slovencih kot »miroljubnih poljedelcih«. Oba sta razumela pravi zgodovinski trenutek, ko je slovenski narod moral priti do svobodne in višje literature, in njuna filozofija jezika, ki se povezuje z literarnim in narodnim smislom, je zapopadana v enostavni ugotovitvi, da je jezik naravno bogastvo naroda in samo preko jezika, tako na govorni kot umetniški ravni, lahko človek in narod izrazita svojo moč in bitnost. Poezija pa je najvišja uresničitev jezika. Za

mного učenjakov - kot na primer za prof. Henryja J. Coopra iz ZDA - je Prešeren »lingvistični genij« prav zaradi izrednega jezikovnega daru.

Prof. Paternù je poudaril tudi pomen Prešerna za osamosvojitve slovenskega naroda. Pesem Zdravljica lahko smatramo kot »osrednjo politično izpoved« pesnika, ki je »aktualna« tudi za naš čas, saj vsebuje »zelo radikalno izraženo idejo upora zoper zatiranje narodove prostosti«. Ni slučajno, da je Zdravljica trikrat odigrala pomembno vlogo v slovenski zgodovini. Zadnjič je bilo, ko je postala državna himna - prej spontano, zatem pa tudi uradno.

Končno je predavatelj razmislil o narodni zavesti, ki za Prešerna ne more biti brez osebne bivanjske in filozofske zavesti, in je analiziral pesniški bivanjski kontrapunkt med upom in brezupom, med depresivno sliko sveta in prometejskim kljubovanjem. Pesnitev Krist pri Savici, kjer je krščanstvo temeljni problem, dokazuje intelektualni dvom pesnika in človeka, dvom, ki presega ozke okvire in postane univerzalna in eksistencialna misel, brez katere ni mogoče zgraditi ne osebne in niti kolektivne zavesti.

Ob teh poglobljenih temah so udeleženci simpozija prisluhnili - ne brez presenečenja in morda celo zadrege - se enemu manj znanemu aspektu Prešernove poezije. Gre za apokrifnega Prešerna, ki ga je predstavil dr. Milan Hladnik, raziskovalec mlajše generacije. Glavne značilnosti teh tekstov, ki se niso popolnoma raziskani in so bili prvič objavljeni leta 1972, so dvoumnost in z njo povezane besedne igre, parodiranje in parafraziranje, blasfemija in uporaba besednjaka seksualne vsebine. Dr. Hladnik meni, da to dopolnjuje Prešernovo pesniško in človeško podobo in odpira možnost za alternativno branje nekaterih drugih znanih Prešernovih besedil.

Ce je res, da imajo mladi nove vrednote in da so v vsaki dobi avtorji uživali različen sloves, bo morda tudi Prešeren - na pragu novega tisočletja - doživel novo mladost.

p.v.

Na simpoziju je bilo zaznati odsotnost italijanskega akademskega sveta

Pogovor s prof. Borisom Paternujem

Kaj mislite o mladi generaciji raziskovalcev, kako vodijo raziskavo glede o Prešernu in o njegovem delu?

Mlajša generacija ne pristopa s tako pozornostjo do Prešerna, kot je bilo pri starejši generaciji. Je pa res, da pristopa na drugačen način. Slisali smo na primer predavanje o Prešernovih apokrifih. To je subkultura, gre za pesniško posebnost iz njegovih poznih let, za sale ali kante in eden od manjših raziskovalcev je to predstavil na simpoziju. To je treba prav gotovo poznati, saj današnja znanost ne dela meje med trivialnim in estetskim, vendar ne gre za velik dogodek. Je pač del Prešerna, ki je zanimiv s človeškega, psihološkega in socialnega vidika, ni pa to nek premik za vpogled na Prešerna. Premiki v vpogledu na Prešerna se zgodijo v naši literarni zgodovini, kot se zgodijo filozofski, družbeni, ali zgodovinski premiki. Je pa v tem trenutku nek mir. Mlada generacija v literarni zgodovini ni ne filozofsko ne ideološko angažirana. Ta postmodernizem je situacija neke indiferentnosti, zato gre pri Prešernu večina raziskav v smer tehnologije poezije, to se pravi verzologije, kjer so sijajne razprave, ali pa paradije, demontaze Prešerna skozi njegovo zgodovino. Zdaj se že pojavljajo nove teze, recimo o Prešernovi religioznosti ipd. To pa je samo začasno stanje prešernoslovja, ki je bolj tehnološko ali obrobno, ni pa v centru naše storke.

Mislite, da je ostalo o Prešernu še kaj neraziskanega in kakšne možnosti imajo nove generacije?

Jaz ne delam mita iz Prešerna, vendar njegova centralna dela niso nikdar do kraja prebrana. Gre za večpomenskost v njih, za multisezanstvo. Krst pri Savici je recimo doživel nesteto raziskav in novih interpretacij in to je tudi znak

pomembnega dela, kajti del, ki imajo lahko eno samo razlago, ni veliko. Prešeren ima vrsto takih tekstov, ki jih beremo vedno znova. To se pravi, da ga bo tudi nova generacija brala drugače kot mi.

Kako ocenjujete odsotnost italijanskega akademskega sveta? Na simpoziju ni bilo nobenega predstavnika italijanske univerze, ki bi govoril o Prešernu, ki bi se zanimal za tega avtorja.

Odsotnost italijanskega sveta je relativna. Omeniti moramo dva refereta, enega o Prešernu v Italiji, drugega o goriski književnosti. V obeh primerih sta predavateljici v univerzitetnem kadru, vendar sta to Slovenci, zato to ne more zadoščati. Razloge za odsotnost ostalega italijanskega akademskega sveta vidim v nekem mrtvili v italijanski slavistiki. Medtem ko je bila generacija med obema vojnama izrazito močno zainteresirana za slovensko literaturo, za slovenski jezik, je sedaj nastal neki premor. Deloma tudi zaradi specializacije slavistike v Italiji. Prej se je italijanski slavist zanimal za vso slavistiko, kot recimo Bruno Meriggi, danes pa je italijanska slavistika bolj specializirana. Tako je nastala neka praznina, ker se slavisti usmerjajo v ozke specializacije, kot je primer rusista v Trstu, ki je celo Slovenec po izvoru, pa ga ne zanima drugo kot rusistika in za slovenistiko sploh ne briga. Upajmo, da se bo v prihodnje kaj popravilo.

Kaj bi lahko povedali kot sklep tega simpozija?

Simpozij je bil zasnovan izrazito multidisciplinarno, torej dejansko kot pogled na Prešerna in njegovo osebnost, čas in prostor iz zelo različnih vidikov. Pri tem je sodelovala tudi vrsta strokovnjakov iz tujega sveta. Američani so recimo dali temeljit pogled prodora Prešerna v anglo-ameriški svet, kot se je pokazal tudi prodor

Prešerna v italijanski ali ruski svet. Ta komunikacija Prešerna s svetom je bila veliko bolj osvetljena kot smo jo poznali doslej. Tudi v interpretaciji Prešerna je prišlo do novosti, tako v interpretaciji njegove duhovnostne, religiozne, politične strukture, njegovega jezikovnega nazora itd.... To ni bilo slavje Prešerna, ni bila proslava, temveč delavnica za globlje spoznanje Prešernove osebnosti, dela in dobe. Seveda pa se hkrati vključuje v jubileje. Končni rezultat bo zbornih, v katerem bo lahko vsakdo natančno preverjal in primerjal, kaj je ta simpozij dal. Jaz mislim, da marsikaj.

Pogovor s prof. Marijo Pirjevec

Kaj mislite vi o odsotnosti italijanskih strokovnjakov na simpoziju?

Slovenščina je majhen jezik v njihovih očeh, da bi bilo vredno se ukvarjati s slovensko kulturo in slovensko literaturo. Res je, da so bili slavisti v času med obema vojnoma in v prvih povojnih letih res slavisti v širokem pomenu besede. To se pravi, da so se bolj ali manj ukvarjali z vsemi književnostmi, pri tem pa niso puscali ob robu slovenščine. Danes pa dejansko gredo v zelo ekskluzivno specializacijo in se pač ukvarjajo eden z rusko literaturo, drugi s poljsko, tretji s češko. Slovenščina, slovenska književnost in kultura pa ostajata neke prav na obrobju in praktično ne prideta v postev.

Za lingvistiko pa je vendarle nekaj več posluha...

Lingvistika je drug problem. V lingvistiki je mogoče zaznati, vsaj glede slovenskega jezika, določene procese, ki so lahko zanimivi, tudi zato, ker je slovenščina, na skrajnem robu zahodnega slovanskega sveta, v primerjavi z drugimi slovanskimi jeziki izrazito arhaičen jezik z določenimi morfološkimi

značilnostmi - že to, da ima dvojino, ki je rezen luzijske sbrščine nima noben drugi slovanski jezik. To je zanimivost, ki lahko lingvista pritegne. Naša literatura pa ni zanimiva v takšni meri. Zelo ziva je dialektologija, ker je dialektološko slovenščina izrazito razčlenjena in bogata. Tudi literatura je navsezadnje bogata, a je enostavno ne poznajo in se vanjo zal ne poglabljajo.

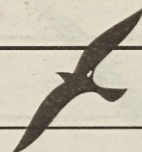
Mislite, da bo novi prevod Prešernovih poezij v italijansčino dvignil zanimanje za slovensko književnost?

Mislim, da je minilo premalo časa od prevoda, da bi lahko dali trdnosti odgovora na to vprašanje. V Trstu se zanimanje vsekakor veča. Ne samo za Prešerna, temveč sploh za slovensko kulturo in literaturo. Knjiga o Prešernu oz. o Prešernovi poeziji je začela krožiti po mestu. Slisim pozitivne glasove v zvezi z njo in mislim, da se bo nekaj premaknilo v odnosu do Prešerna in hkrati s tem tudi do slovenske književnosti. Kakšen bo odgovor na to v Italiji, je pa odvisno od nas oziroma od tega, kaj bo založba naredila. Če se založba ne bo angažirala, če ne bo poskrbela za to, da se knjigo v Italiji predstavi, vsaj v glavnih italijanskih mestih, potem rezultatov ne moremo pričakovati.

V katerih mestih pa bi se dalo po vašem mnenju predstaviti knjigo?

Predstaviti bi jo bilo treba v tistih mestih, kjer so razviti slavistični studiji. Zato mislim, da sta to v prvi vrsti Rim in Neapelj. V postev pride tudi Milan, kjer smo pred leti predstavili celo serijo knjig v italijansčini o slovenski književnosti in je bila neka velika dvorana v polna. To se pravi, da bi se dalo tam ponoviti. Ampak zato je potrebnih veliko energij, veliko sredstev in veliko dobro volje, ki pa, imam občutek, našim ljudem manjka.

Pogovarjala se je Patrizia Vascotto



V Mavhinjah se zopet obetajo zelo živahni poletni večeri

Mavhinjski trg bo letos poleti ponovno zazivel v duhu Talijske. Od 24. junija do 4. julija se bodo namreč v organizaciji Sportno-kulturnega društva »Cerovlje-Mavhinje« na odrskih deskah ponovno zvrstile slovenske amaterske dramske skupine, ki za lep čas skrbno vadijo po društvi in dvoranah od Benecije do Miljskih hribov.

Tudi letos bosta v Mavhinjah na voljo dva odra, in sicer prvi na vaskem trgu pred cerkvijo sv. Nikolaja, drugi pa bo nameščen pod pokritim sotorom na vrtu nekdanje osnovne šole poimenovane po Josipu Murnu-Aleksandrovi. Zamišljam o drugem odru na pokritem se je predvsem lani kar davkrat

obrestovala, saj so se po eni strani vsak dan nemoteno in hitro zvrščale dve do tri uprizoritve, sicer pa je sotor omogočal brezhibnost festivala tudi v primeru najhujše ujme. Prvo leto je namreč milostljivo vreme spremljalo ves potek festivala, v drugi izvedbi pa se je kdaj pa kdaj tudi ulilo kot iz skafa.

Na prvi, v bistvu poskusni festival leta 1995 se je prijavilo sedemnajst skupin, v drugi izvedbi dve leti kasneje pa je to število že naraslo na petindvajset. Za letošnji, že tretji festival pa prireditelji seveda upravičeno pričakujejo noven uspeh.

Letošnji pravilnik, ki ga objavljamo posebej, se predstavlja z

nekaterimi novostmi. Skupine se bodo lahko prijavile v sklopu dveh kategorij, in sicer otroške (igralci do 14. leta starosti) ter kategorije odraslih. V obeh kategorijah pa se bodo igralske zasedbe potegovala za več nagrad, s katerimi bo poleg najboljših izvedb v bistvu nagrajena in uveljavljena vsaka posamezna sestavina odrske uprizoritve: najboljša moška in ženska

glavna in stranska vloga, najbolj posrečena scena, kostumi, režija, glasba.

Zainteresirane skupine se bodo morale prijaviti najkasneje do 31. marca zvečer. Organizatorji posebej poudarjajo, da ne bodo nikakor upoštevali zamudnikov ali nepopolnih prijavitelj. Slednje pa lahko dvignejo v vseh uradih Zveze slovenskih kulturnih društev in Sveta slo-



venskih organizacij, pa tudi na sedežu samega društva Cerovlje-Mavhinje vsak ponedeljek od 21. do 22. ure (tel. 0402916056).

Poleg vpisnine v visini petdesetih tisočakov lir, fotografije in osnovnih podatkov o skupini bodo morali zainteresirani priložiti

tudi overovljeno kopijo vpisa Enpals (Ente Nazionale di Previdenza ed Assistenza per i Lavoratori dello Spettacolo s sedežem v ul. Zanetti 12 v Trstu - tel. 040771400). Gre v bistvu za izjavo italijanske ustanove za socialno varnost odrskih delavcev, da skupine

oz. igralci nastopajo amatersko in torej niso honorirani.

Vzporedno s festivalom bodo tudi letos v prostorih bivše osnovne šole razstavljali svoja dela domači obrtniki oz. ustvarjalci, ves čas pa bo na voljo tudi društveni gastronomski kiosk. Zadnji večer bo po nagrajevanju in skrajšani uprizoritvi zmagovite igre na vrsti se tombola in seveda ples.

Organizacijski stroj mavhinjskega društva je tako stekel. Društvu bodo po vsej verjetnosti tudi tokrat stali ob strani tako devinsko-nabrežinska občinska uprava kot tudi kulturni krovi organizaciji ZSKD in SSO ter številni privatni sponzorji. Ne gre namreč

prezreti dejstva, da se za morda včasih navidezno preprosto pobudo skriva neprecenljiv organizacijski in finančni napor. Rezultat bo nedvomno pozitiven in to lahko že sedaj trdimo. Vsak večer se bo v majhni krški vasi zbiralo na stotine ljudi z vseh koncev tega našega zamejstva. V prijetnem hladu poletnih večerov bosta navdušenje nastopajocih in občinstva dosegla svoj višek.

Za konec se zagotovilo, da bo Primorski dnevnik celotni spored festivala kot običajno seveda dosledno spremljal z vsakdanjim poročanjem in napovedovanjem. (igb)

Fotografije z izvedbe leta 1997, foto KROMA

Pravilnik zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin

Objavljamo pravilnik zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin

1. člen - Festival Zamejskih Dramskih skupin organizira SKD »Cerovlje-Mavhinje« in se praviloma vrši v Mavhinjah.

2. člen - K sodelovanju lahko društvo privabi še druge ustanove, organizacije ali društva.

3. člen - Festival se praviloma vrši vsaki dve leti in je tekmovalnega značaja.

4. člen - Festival hrani svoj simbol, delo slikarke Vesne Benedetič na sedežu društva SKD »Cerovlje-Mavhinje«.

5. člen - Ob priliki Festivala lahko odbor SKD »Cerovlje-Mavhinje« organizira posamezne predstave še v drugih krajih.

6. - Društveni odbor si pridržuje pravico, da sam določa o maksimalnem številu nastopajočih skupin.

7. člen - Društveni odbor bo lahko k Festivalu privabil tudi gostujoče dramske skupine izven konkurence.

8. člen - Prijavljene igre lahko nastopajo v sledečih kategorijah:



- otroška (igralci do 14. leta starosti)
- odrasla

9. člen - Nagrade za odraslo kategorijo so sledeče:

- najboljša izvedba eksperimentalne igre
- najboljša izvedba tradicionalne ljudske igre
- najboljša moška vloga
- najboljša ženska vloga
- najboljša stranska moška vloga
- najboljša stranska ženska vloga
- najlepša scena
- najlepši kostumi

- najboljša režija
- najboljša glasba

Nagrade za otroško kategorijo so sledeče:

- najboljša izvedba igre
- najboljša moška vloga
- najboljša ženska vloga
- najboljša stranska moška vloga
- najboljša stranska ženska vloga
- najlepša scena
- najlepši kostumi
- najboljša režija
- najboljša glasba

10. člen - Predvidena je tudi ena nagrada občinstva.

11. člen - Komisija lahko po svoji uvedbnosti podeli tudi posamezna priznanja.

12. člen - V komisiji ne smejo biti člani, ki kakorkoli sodelujejo pri kaki drugi nastopajoči skupini.

13. člen - Društveni odbor si pridržuje pravico, da sam sestavi komisijo. V komisiji je tudi član društva.

14. člen - Društveni odbor določi datum zapadlosti vpisa in ima pravico izključiti skupino z nepopolno ali zapadlo prijavnico.

POGOVOR S SILVANOM FERLUGO

Piščanci: vinski okoliš z visoko kakovostjo

V starih časih je bilo pri Piščancih in Lajnarjih tudi po deset osmic

V prejšnjih stevilkah priloge »Človek in zemlja« smo se pogovarjali z vinogradnikom Robijem Oto o vinogradnistvu na splošno, v dolinskem Bregu in seveda tudi o njegovi zadnji vinski letini. Tokrat smo se srečali s Silvanom Ferlugo, ki se poklicno ukvarja z vinogradnistvom v vinorodem okolišu Piščanci - Lajnarji. Okolis je sicer majhen, daje pa pridelek visoke kakovosti. Silvano je prevzel posestvo po očetu in ga z velikim trudom in strokovnim znanjem posodobil ter razvil v zgledno in uspešno podjetje.

Najprej nekaj o značilnostih okoliša samega.

»Vinogradi našega okoliša so glede na strmino urejeni na terasah, kar da samo po sebi razumeti, da so obdelovalni pogoji izredno težki, z omejeno možnostjo uporabe mehanizacije, pa tudi dragi sprico stalnega vzdrževanja dostopnih poti in opornih zidov. Po drugi strani ima naš vinorodni okolis tudi pomembne prednosti, ima lepo sončno lego in dobro osvetlitev, ugodno mikroklimo in ilovnato zemljo, ki je primerna za vinsko trto. Visoke temperature ugodno vplivajo na zorenje grozdja, zaradi česar so potem vina po strukturi bogatejša«.

Že značilnost terena pove, da gre za vinograde majhnih obsegov in za razdrobljene parcele...

»Pri nas redkokateri vinogradnik, tudi poklicni - taki smo trije ali štirje - ne premore več od enega in pol do dva hektara za približno 7 hektarov skupnih vinogradniskih površin. Več je nepoklicnih vinogradnikov s še manjšimi parcelami, ki redko

presežejo 1000 kv. m. Skupne vinogradniskne površine v vsem okolišu tako ne presegajo 12 hektarov, na katerih se pridelava v povprečju, odvisno pač od letine, od 400 do 500 hektolitrov. Res pa je, da je pridelek se ne pred tako davnimi leti dosegal tudi do 1000 hl, bilo je tudi več vinogradov, katerih stevilo se je v šestdesetih letih precej znižalo in se je začelo ponovno vzpenjati v osemdesetih letih. Danes zasajanje novih vinogradov ni dovoljeno, je pa možno obnavljanje starih. Sicer pa je urejanje novih vinogradov zelo draga stvar, med drugim tudi zato, ker so zemljišča, kar jih je še, sprico blizine mesta zelo draga«.

Ko sva že pri obsegu vinogradov in pri pridelku, koliko si letos pridelal zlahkne kapljice?

»Na skupnih okrog 1,5 ha sem letos pridelal okrog 60 hl. Lahko bi ga tudi več, toda za doseganje boljše kakovosti ne obremenjujem trt«.

Kaksne sorte uspevajo v okolišu?

»Med belimi sortami malvazija, sauvignon, vitovska in rebula, med rdečimi pa skoraj izključno refosk. Razmerje med belimi sortami in refoskom je približno pol-pol«.

In kakovost?

»Lahko zatrdim, da je naš pridelek visoke kakovosti, neglede na sorto, pa tudi nihanje kakovosti med posameznimi letniki ni veliko. Je pa tudi res, da stranke, ki prihajajo k nam, že po stari navadi posebej cenijo refosk, ki vedno dobro dozori in ima zaradi že omenjenih splošnih ugodnih danosti lepo polnost in dobro strukturo. Poleg tega je



grozdje v našem okolišu na splošno zelo zdravo. Bolezni peronospora in oidija - slednjega je opazno kaj več - se skoraj ne pojavljajo, zaradi česar tudi ni potrebno pogosto skropljenje, ki tudi vpliva na zdravje grozdja«.

Znan si ne le kot sposoben vinogradnik in kletar, pač pa tudi kot osmičar. Kako je s to tvojo tradicionalno dejavnostjo?

»Pri nasi hiši imajo osmico že več kot 45 let, z osmičarstvom se je ukvarjal tudi moj oče, tam od tridesetih let dalje. Ta način prodaje domačega vina je pri nas še vedno zelo priljubljen in vse osmice so na splošno zelo dobro obiskovane, posebej se, ko se raznese glas o dobri kakovosti vina. Med obiskovalci v zad-

njem času prednjacijo meščani, saj je naš okolis praktično na robu mesta. V starih časih je bilo pri Piščancih in Lajnarjih tudi po 10 osmic, v glavnem malih, družinskih, danes sta ostali le dve, vključno z mojo. Kar se mene tiče, iztocih v osmici približno polovico lastnega pridelka, drugo polovico pa steklenicim. Letos ga bom usteklenil za kakih 4000 steklenic po 75 cl z zastitnim znakom. V promet gredo vse, nekaj gostincem, drugo pa zasebnikom. Zlasti poznavalci vinske kapljice raje plačujejo tudi nakaj več, ko spoznajo, da je vino res kakovostno. To dokazuje, da se je kultura pitja v zadnjem času dvignila, kar spodbuja k vedno kakovostnejši proizvodnji«.

V neki večji primorski vinski kleti sem videl, da so začeli uvajati metodo zorenja vina v takoimenovanih sodih »barrique«. Je to primer tudi pri naših vinogradnikih?

»Kar se mene tiče, pridelujem vino »barrique« že vrsto let. Posebej tisto, ki je namenjeno stekleničenju. »Barrique« so sodi iz francoskega hrasta z najbolj ustaljeno prostornino 225 litrov, prej so bili v rabi tudi sodi po 300 - 350 do 700 litrov zmogljivosti. Prednosti zorenja vina po metodi »barrique« so velike. Vino v fazi zorenja pridobi na snoveh, predvsem taninu, ki ga vsrka iz lesa, zori naravno in ne potrebuje dodajanja različnih čistil. Vino je zelo polno, bogato strukturirano in je tudi primerno za staranje, ker je bolj obstojno. Pri naših vinogradnikih si ta metoda še utira pot«.

Prideluješ ob vinu še kaj drugega na svojem posestvu?

»Imam precej dreves kvalitativnih sliv, na skupni površini približno 2000 m. Povprečno jih pridelam 10 do 15 stotov in gredo zlahka v prodajo. Gojim tudi nekaj oljčnih dreves na približno enaki površini. Oljkarstvo je bilo v našem okolišu nekoč precej razvito (za en predel se je ohranil naziv Oljkovec) vse do leta 1929, ko je znana huđa zima nasade povsem uničila. Ponovno smo oljke začeli gojiti v zadnjih letih in dosegli kar lepe rezultate, čeprav so drevesa še mlada in niso se dosegla polne rodnosti. Vendar kljub pozabi izpred dveh let oljke dobro rodijo in prihodnje leto obetajo lep pridelek«.

J.K.

ČLOVEK IN ZEMLJA

NOVICE

Obvezen vpis v vsedrjavni konzorcij za embalažo

Zelo važna obveznost, ki je stopila v veljavo, je obvezen vpis v vsedrjavni konzorcij za embalažo CONAI za vse, ki proizvajajo, trgujejo, ali kakorkoli drugače uporabljajo embalažo.

Gre poudariti, da se morajo v omenjeni konzorcij obvezno vpisati vsi kmetijski obrati, ki se tako ali drugače poslužujejo katerekoli embalaže (naprimer vrtnarji, cvetličarji ali vinogradniki), kajti kot embalaža je misljen bodisi zaboj za zelenjavo ali lonček za cvetlice, kakor tudi steklenica za vino ali drugačen proizvod). Vpis v konzorcij stane 10000 lir, rok za vpisnino pa zapade 28. februarja letos.

Za tiste obrate, ki se ne bodo pred zapadlostjo tega datuma vpisali v konzorcij, so predvidene sledeče denarne kazni: globa v višini trikratne vpisnine za podjetja, ki se bodo vpisala do 29. 4. t.l. (v roku 60 dni), za ostala pa globa v šestkratni višini vpisnine.

Kmečka zveza vabi svoje člane in interesente, ki za svojo dejavnost uporabljajo embalažo, da se nujno zgledajo v njenih uradih v Trstu ali na sedežih podružnic, kjer jim bo osebje zveze nudilo vso potrebno pomoč. Zveza in druge kmečke organizacije pa si ob tem še dalje prizadevajo poenostaviti birokratske obveznosti kmetov in se zato tudi zavzemajo za ukinitve vpisa v CONAI, ki dejansko nima nobenega smisla. Vendar, dokler obveznost obstaja, jo je treba spoštovati.

Seznam tečajev HACCP

23. - 26. februarja, od 18. do 21. ure:

Zgonik - telovadnica

»Osmice, vinogradniki in ostali«

2. - 5. marca, od 18. do 21. ure:

Nabrezina - občinska knjižnica

»Vinogradniki, osmice, zelenjava«

8. - 10. marca, od 18. do 21. ure:

Općine - dvorana Kraske zadružne banke

»Vinogradniki in ostali«

9. - 12. marca, od 18. do 21. ure

Boljunec - gledališče Franceta Preserna

»Osmice«

15. - 17. marca, od 18. do 21. ure:

Općine - dvorana Zadružne kraske banke

»Osmice«

16. - 19. marca, od 18. do 21. ure:

Boljunec - gledališče Franceta Preserna

»Vinogradniki, zelenjava in ostali«

Za agrituriste je tečaj še v pripravi.

OPRAVILA V VRTU IN VINOGRADU

Nekaj nasvetov o gojenju špinače

Spinaco pogosto gojimo po domačih vrtovih. Ta priljubljena zelenjadnica spada v družino Chenopodiaceae, botanično ime je Spinacia oleracea. Gojenje spinace ni tako zahtevno. Od spinace uporabljamo liste.

Spinaca se prilagodi vsakim tlem, najraje pa ima srednje lahka tla. V prevladnih in težkih tleh listi večkrat porumenijo. Zato moramo skrbeti za pravilno drenažo, posebno če jo sejemo jeseni. Spinaca zahteva veliko direktnega sonca.

Spinaca je precej odporna na mraz, saj vzdrži do 7-8 stopinj pod ničlo. Previsoke toplote pa ne mara, saj gre v takih okoliščinah rada v seme. Najbolje spinaca raste pri temperaturah, ki gredo od 10 do 15 stopinj Celzija. Nad 25 stopinj in pod 5 stopinj Celzija se rast zaustavi. Obenem je spinaca dolgodnevna, to pomeni, da zahteva vsaj 14 ur na dan svetlobe, da se tvori cvet. Ker se take okoliščine dogajajo v juniju, gre

najraje v cvet v tem času. Ko spinaca tvori cvet in torej gre v seme, postanejo listi neuzitni. Zato spinace ne sejemo pozno spomladi ali poleti. Izjema so nekatere sorte, ki jih lahko gojimo tudi v najtoplejšem času, pa čeprav je po navadi pridelek manj bogat. V goratih predelih se te sorte bolje obnesejo.

Spinaco raje ne gojimo 2 ali 3 leta zaporedoma na istem mestu. Bolje je tudi, da ne sledi povrtninam, ki spadajo v isto družino, kot je na primer blitva. Spinaco lahko gojimo skupaj na isti gredici s povrtninami, ki jih ne dosti gnojimo z dušikom, kot so na primer solata, radič ali grah. Spinaco po navadi ne gnojimo direktno s hlevskim gnojem, dobro izkoristi preostanek gnoja v zemlji. Zato spinaca dobro raste na površinah, kjer smo gnojili prejšnjo kulturo (paradižnik, bučke, krompir). Če kljub temu gnojimo s hlevskim gnojem, mora biti slednji zelo zrel, celo razpadel. Tak po navadi na gnojšču stoji

kakih 12 mesecev. V tem primeru potrosimo 2-3 kg na kv. m. Gnojenje moramo opraviti 2 do 3 mesece pred setvijo. Če spinaco gojimo po povrtnini, ki smo jo dobro pognojili, dognojevanje z dušikom ni potrebno. Drugače pa dodamo skupno 15 do 20 gr/kv. m. amonijevga nitrata v treh obrokih med gojenjem. Če uporabljamo ureo, naj bo odmere 6-8 gr./kv. m. Z gnojenjem prekinemo vsaj 30 dni pred pobiranjem. Vsekakor moramo dobro paziti, da ne pretiravamo z dušikom, da se škodljivi nitrati ne preveč kopirajo v listih. Največ nitrata se nahaja v pecljih.

Poznamo veliko sort spinace. V glavnem jih razlikujemo po obliki listov, barvi in po času sajenja. Izbirali bomo torej po našem okusu. Nekatere najbolj razširjene sorte so: americana, bloomsdale, gigante d'inverno, matador, viking, fortune. Omeniti je treba tudi hibridne sorte. Hibridi, ki so odporni peronospori, so ass, indian summer,

samos, trias, kent, seven R in druge.

V naših krajih spinaco sejemo spomladi, in sicer od marca, ko se temperature nekoliko zvišajo, do aprila. Kasnejša setev ni primerna. Čim prej sejemo, tem boljša bo kakovost in tudi pridelek bo večji. Pri nas jo lahko gojimo tudi jeseni. Lahko sejemo že konca avgusta. Celotni čas gojenja traja 55 do 75 dni.

Po navadi spinaco prosto sejemo. Lahko sejemo tudi vrste, ki naj bodo med seboj oddaljene 20 do 30 cm. Sejemo približno 2 do 4 gr semena na kv. m. Globina setve naj bo 1 do 2 cm. Pri temperaturi 15 stopinj Celzija vzklje po približno 10 dneh. Čas sajenja dobimo na konfekciji. Tega se moramo držati, drugače imamo lahko slabši pridelek. Grede naj bodo dvignjene nad zemljo 10 do 20 cm, da voda ne zastaja.

Med gojenjem spinace moramo skrbno odstranjevati plevel. Zato se dobro obnese gojenje v

vrstah. Skrbno in redno moramo tudi zalivati, saj ima spinaca rada veliko vode.

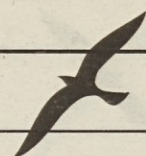
Po navadi spinace ne skropimo, predvsem zaradi tega, ker ima kratko gojitveno dobo. Včasih jo napade peronospora in ostale glivice, posebno ob dolgotrajnem vlažnem vremenu. Proti glivnim boleznim je učinkovito kolobarjenje, ne pre-

gosto sajenje, zmerno zalivanje in gnojenje ter uporaba odpor-nih sort. Proti listnim ušem uporabljamo pripravke na osnovi naravnega piretra, v odmerku 7 do 10 gr na 10 l vode. Spinaco obiramo ali spodre-zujemo. Če spinaca po pobiranju dolgo leži, se nitrati lahko povišajo.

dr. Magda Sturman

Izpolnjevanje obrazca 730

Kmečka zveza sporoča, da bo v mesecu marcu izpolnjevala prijave dohodkov, obrazec 730/99. Zbiranje dokumentov in izpolnjevanje bo potekalo na sedežu v Trstu, Ul. Cicerone 8, ter na sedežih podružnic v Nabrezini, na Općinah in v Dolini. Davčni zavezanci, ki jim je Kmečka zveza že lani izpolnila obrazec 730 ali 740 bodo v naslednjih dneh dobili na dom vabilo na sestanek. Tisti pa, ki se letos nameravajo prvič poslužiti omenjenih uslug, lahko takoj zaprosijo za sestanek, s tem, da pokličejo na telefonski številki 040/362941 ali 040/361389, in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure ter ob torkih in četrkih od 14. do 18. ure. Kmečka zveza nadalje obvesča, da je za izpolnitev obrazca 730/99 predviden minimalen organizacijski prispevek, obdelava podatkov za že izpolnjene obrazce 730 (730 compilati) pa je brezplačna.



MEDNARODNA TRGOVINA / OBISK PRI PODJETNIKU VOJKU KOCMANU

Podjetje Koimpex prodrlo na trg nekdanje Jugoslavije in SZ

Popolna prenova in oprema rezidenčnih objektov - Tudi stroji za lesno industrijo

Predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema in minister za zunanjo trgovino Piero Fassino ter delegacija italijanskih podjetnikov je v začetku februarja obiskala Moskvo, kjer je imela vrsto srečanj z ruskimi političnimi in gospodarskimi operaterji. Italija podpira Rusijo pri njenih prizadevanjih za sdanacijo gospodarskega položaja in pri reformah za utrditev demokratičnih institucij. V okviru plodnih srečanj so podpisali tudi vrsto sporazumov za gospodarsko sodelovanje, ki so pretežno sad prizadevanj ministra Fassina. Slednji se vneto zavzema za prisotnost italijanskih operaterjev in proizvajalcev na Vzhodu.

V delegaciji italijanskih podjetnikov, ki so se mudili tri dni v ruski prestolnici, je bil tudi slovenski podjetnik in član Slovenskega deželne gospodarskega združenja Vojko Kocman (na sliki), lastnik podjetja Koimpex z glavnim sedežem na Opcinah. Kocman je že dalj časa prisoten na trziščih bivše Jugoslavije, v zadnjih desetih letih pa je dober del svoje dejavnosti usmeril na ruski trg oziroma na tržišča držav

bivše Sovjetske zveze.

Trgovinska dejavnost podjetja je v bistvu osredotocena na dve področji. Prvenstvena je na območju bivše Jugoslavije (Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Makedonija) in zadeva dobavo tehnologije za lesno industrijo, ki gre od projektov do posameznih strojev in orodja za obdelavo lesa (stroji za primarno obdelavo lesa, kot so zage in gozdarska mehanizacija, stroji za sekundarno obdelavo lesa za proizvodnjo pohištvenih elementov, linije za proizvodnjo ivernih in masivnih plošč, orodja za lesno obdelavo, standardna in po naročilu, repromateriali za pohištveno industrijo, kot so laki, lepila, folije idr.). Koimpex ima med drugim ekskluzivo za dobavo tehnologije italijanskih proizvajalcev (elektronski in drugi stroji) v bivši Sovjetski zvezi in je prvi izvoznik lesne tehnologije v Slovenijo.

Druga dejavnost, s katero se podjetje ukvarja izključno v državah bivše SZ, je prenova objektov oziroma zgradb na ključ (chiavi in mano). V Rusiji je npr. Koimpex obnovilo



stevilne rezidence predsedstva in organov ruske federacije. Prenovili so med drugim rezidenco v Nikolini Gori blizu Moskve oz. rezidenco federalnega parlamenta. Poleg tega so v kraju Valdaj (400 km. od Moskve) obnovili in opremili eno izmed Jelcinovih rezidenc (na sliki spodaj ena od spalnic), prenovili so tudi prostore velike palače Kremlja, kjer so tudi kraljevi apartmaji (na sliki desno zgoraj) in v njej tudi obnovili urad v kraljevih apartmajih, v katerih se je pred nekaj leti ob priliki uradnega obiska nastanila britanska kraljica Elizabeta.

Material in oprema sta pretežno iz podjetij iz Slovenije, ki so partnerji Koimpexa (stilno pohištvo prihaja iz Brianze), vse projekte podjetja v Rusiji pa izdela in izpelje za priznani mladi ljubljanski arhitekt Jani Vozelj s pomočjo ekipe dvanajstih arhitektov, ki pomagajo pri delu. V zvezi z obnovo objektov, je dejal Kocman, je uprava predsednika ruske federacije decembra lani v Kremlju izročila

Koimpexu priznanje za opravljeno delo.

Omeniti gre, da so valdajsko rezidenco, ki velja za najlepšo v federaciji in obsega 2.500 kv. m., dokončali v starih mesecih (preproge so npr. naročili v Londonu), Koimpex je tudi prenovil in opremil uradno rezidenco dume, arhitekt Vozelj pa je tudi opremil vse urade predsednika Slovenije Janeza Drnovška. Kar zadeva prenavljanje so prvo delo opravili leta 1994, nato so se lotili tudi ruske Bele hiše, lovskih rezidenc itd., tako da so v tem času predelali že 24 apartmajev in prostorov, ki gredo od predsedniških do ministrskih lokalov.

Z dejavnostjo v Rusiji so pričeli že 1988. leta, ko so začeli z lesno industrijo in se nato specializirali za dobavo predvsem italijanske tehnologije. Dandanes obstajajo poleg glavnega sedeža na Opcinah se podjetje Koimpex international v Kopru, podjetje (s stoodstotnim kapitalom Koimpex) Korus international v Moskvi, mešano podjetje (joint-venture) Uzitalmebel v Taskentu (Uzbekistan), kjer proizvajajo stole, predstavniški uradi v Moskvi, v beloruskem mestu Gomel in v Alma Ati (Kazahstan). Poleg tega ima Koimpex v Sloveniji pod svojim okriljem v obliki konzorcija osem proizvajalcev pohištva, katerih proizvode komercializirajo na trziščih bivše Sovjetske zveze.

Povsem naravno je torej, da je bil Kocman med člani delegacije, ki je pred kratkim obiskala rusko prestolnico. Kot je poudaril predsednik Koimpexa, je zelo pomembno dejstvo, da so bili prvi v tovr-

stni delegaciji tudi predstavniki malih in srednjih podjetij (v Rusiji se je mudilo 60 podjetnikov). V Moskvi so med drugim podpisali sporazume italijanska družba Eni z ruskim sorodnikom Gazprom za gradnjo plinovo-



da pri Črnem morju, letalski družbi Aeromacchi in Jakovjev za proizvodnjo skupnega vezbalnega letala in italijanski Fiat z ruskim Gazom za izdelavo novih osebnih vozil.

Ob širokopoteznih nacrth pa je vsekakor zelo pomembna prisotnost malih in srednjih podjetij, katerih številnejšo udeležbo v bilateralnih odnosih močno zagovarja minister za zunanjo trgovino Fassino. D'Alema in Fassino sta v Moskvi večkrat ponovila, da je Rusija tudi danes za Italijo strateški partner, saj je v svetovnem merilu Rim njen drugi sogovornik (prvi je Nemčija).

Italijanska vlada name-rava podpirati Rusijo v njenih reformnih prizadevanjih kot tudi rusko politiko glede na Evropsko unijo in na svetovne institucije, kot je npr. mednarodni denarni sklad ter zagovarjati pomoč za Rusijo.

Trenutno ima italijanska stran odprto kreditno linijo za velike projekte v Rusiji, kot so na primer nova proizvodnja vozil družbe Fiat v Nižnjem Novgorodu, zgradnja podzemne železnice v Sankt-Peterburgu in nacrt firme

Breda za proizvodnjo avtobusov v istem mestu.

Iz sestankov sta vsekakor prisli na dan želja in potreba malih ter srednjih podjetij po medsebojnem sodelovanju. Minister Fassino je v tem smislu predložil predlog o rusko-italijanskem delovnem telesu za proučevanje projektov za malo in srednjo industrijo (ki sta ga ruska ter italijanska stran sprejeli in ga vpisali v protokol) ter predlog o novi kreditni liniji za mala in srednja podjetja, ki ga je sprejelo rusko ministrstvo za finance. Za manjša podjetja je to izredno pomembno, je povedal Kocman in izrazil upanje, da bodo kreditno linijo lahko v kratkem izkoristili.

Aljoša Gasperlin

SREČANJE / SDGZ - ACCOA

Mednarodna trgovina zahteva povsem nov pristop

Predsednik ACCOA gost SDGZ

Pred kratkim je prišlo do srečanja med mednarodnimi operaterji SDGZ in predsednikom trzaskе delegacije ACCOA Juanom Carlosom Murkovicem. Trzaski podjetnik hrvaskega rodu je nedavno prevzel mesto preminulega Giulia Petrucca, ki je vodil trzasko podružnico ACCOA (Združenje trgovinskih zbornic za čezmejno območje) in se prej dvostransko zbornico Ital-Jug. Le-ta se je po razpadu Jugoslavije preosnovala v imenovani organizem za mednarodno sodelovanje na širšem območju podonavskih držav in Balkana.

Predsednik sekcije za mednarodno trgovino in storitve Edi Ferluga je predstavil gostu samo Združenje in izsek podjetnikov, ki se ukvarjajo z mednarodno dejavnostjo: uvoz-izvoz, storitve, prevozi, spediterstvo, distribucija. Izpostavil je nove pristope in miselnost, ki se čedalje več uveljavljajo pri podjetnikih SDGZ po zatonu tradicionalnih dejavnosti in trgov. Murkovic je s svoje strani omenil isto uglasenost in novo usmerjenost trzaskе ACCOA. Po zadnjih stikih z italijanskimi organi in ustanovami, pristojnimi za mednarodno delovanje in promocijo, sodeč, je splošno dozorela zavest, da je treba krepko zaobriti dosedanje prakso.

Sam minister za zunanjo trgovino Fassino je, pri svojih obiskih v Ljubljani in Trstu, poudaril potrebo, da se vsi, zasebni in javni dejavniki, povežejo, kjer je mogoče. To gre opraviti na mednarodnih trgih, kjer se obstajajo postojanke raznih specializiranih agencij: diplomatska predstavništva, sedeži ICE, trgovinskih zbornic, dežel, podjetniških združenj in večjih italijanskih podjetij. Prav tako je potrebna večja prožnost in učinkovitost v Italiji: pri Sace in drugih uradih vlade, Simestu, Finestru, Informestu, zbornicah in stanovskih organizacijah. Koncept zunanje trgovine, ki se je enacila samo z velikimi državnimi in zasebnimi kolosi (Fiat, Eni, ipd.), je dokončno prezivet: doberšen del italijanskega izvoza danes zagotavljajo srednja in mala podjetja (t. im. PMI).

Glede tega so soglasali vsi udeleženci (med temi predsednik Pečenik in predstavnik SDGZ v trzaski ACCOA Aleksander Rustja in Boris Siega), kot tudi o vzajemni koristi sodelovanja vseh krajevnih operaterjev z ACCOA, ki ponuja nekako vlogo koordinatorja med vsemi dejavniki v deželi F-Jk.

Člani ožjega odbora sekcije za mednarodno trgovino in storitve pri SDGZ so po Murkovicem odhodu se napreje obravnavali njegove inovativne poglede in predloge. Pri nacrtovnanju nadaljnega dela je bilo potrjeno, da bo vsak nov korak na tem področju imel največji uspeh, le če bo prišlo do uresnitve novega duha sodelovanja med vsemi zainteresiranimi, tako javnimi kot zasebnimi osebkami.

Davorin Devetak

GOSTINSTVO KOT PRILOŽNOST ZA ZAPOSLOITEV / DRUŽINSKO PODJETJE

Pice in hitre tople jedi v ponudbi družine Kuzmič

Potem ko so trije člani družine že delali v podobnih obratih, so poleti 1997 prevzeli picerijo Rino na Opcinah

V sklop številnih poklicev, za katere se lahko ljudje odlotijo, spada nedvomno odprtje restavracije, gostilne ali picerije. Za slednjo izbiro so se po večletni zaposlitvi pri raznih delodajalcih na prehranbenem področju odlotili člani družine Kuzmič pred poldrugim letom, ko so kupili in odprli picerijo Rino na Opcinah.

Lastnika obrata sta Modra Kuzmič in njen sin Damjan, za pripravljanje pic pa je zadolžen drugi sin Aljoša (na sliki, foto Kroma, vsi skupaj z očetom Jordanom). Kot sta nam povedala upravitelja, je bila prej gospa Kuzmič že sedem let zaposlena v isti piceriji. Sin Damjan je po dokončani gostinski soli v kraju Arta Terme delal kot natak in restavraciji Suban pri Sv. Ivanu (stregel je tudi papežu med njegovim obiskom v Trstu, ko je restavracija skrbela za njegovo prehrano pri Sv. Justu), Aljoša Kuzmič je bil za-

poslen kot slasčicar, nakar so se odlotili, da prevzamejo picerijo, ki so jo odprli julija 1997. leta.

V piceriji so poleg pic na razpolago strankam hitre tople jedi (zanje je čakalna doba največ petnajst minut) od ladanja do svačkov (njokov), pa tudi pečen prsut, polpete itd. Hrana je na razpolago ves dan, saj deluje kuhinja stalno od 8. do 22. ure (za pice velja urnik od 12. do 15. ure in od 18. do 22. ure). V piceriji točijo tudi domače belo vino, ki ga prideluje Modrin moz Jordan v Prebengu, kjer imajo kmetijsko podjetje. Klienti so pretežno domačini, ob uri kosila so stranke pretežno delavci, zvečer vojaki, v piceriji pa se ustavijo tudi klienti iz Slovenije in Hrvaske. Cene so zmerne in gredo veck-



rat mimo solarji, saj nudi družina Kuzmič v svojem obratu tudi pice na tezo.

Kot je povedala Kuzmiceva, so z opravljeno izbiro zadovoljni, ker so napravili velik korak naprej. Hoteli bi tudi zapreti zunanji vrt in ustvariti

verando, da bi tudi pozimi lahko razpolagali z večjim prostorom. Sin Damjan je dejal, da je delo seveda drugačno kot nekoč, a gleda že na bližnje poletje, ko se bo poročil z Martino, ki tudi že pomaga v piceriji. (A. G.)

KOSOVO / ULTIMAT ZAPADE V TOREK

Še 75 ur upanja, da bo le zmagala opcija miru

Napredovanje v pogajanjih, čeprav Srbija noče sprejeti enot Nata

RAMBOUILLET (FRANCIJA) - Albanska in srbska stran imata skupaj z mednarodnimi pogajalci se 75 ur casa, da dosežeta dogovor za rešitev krize na Kosovu. Če do takrat dogovora ne bo, bo zahodno zavezništvo Nato udejanilo grožnjo o vojskem posegu in napadu na srbske položaje.

Na gradu Rambouillet pri Parizu je bil včerajšnji dan mrzličan. Zael se je v zgodnjih jutranjih urah in koncal pozno zvečer s sklepom zunanjih ministrov kontaktne skupine, da oddolžijo ultimatum za 75 ur. K temu je ministere kontaktne skupine navedlo dejstvo, da sta se strani zblizali, čeprav predloženi nacrt za rešitev krize ni bil sprejet v celoti. Manjkalo je namreč dogovor o bistvenem vojskem delu, ki predvideva nadzorstvo vojakov Nata nad izvajanjem mirovnega dogovora. Ameriška zunanja ministrica Madeleine Albright je odgovornost, da včeraj ni bil sklenjen dogovor, pripisala srbski strani in njenemu trmastemu zavracanju predloga, da bi izvajanje mirovnih določil nadzorovali vojaki Nata. To je potrdil tudi francoski zunanji minister Hubert Vedrin, ki se je skupaj z britanskim ministrom Robinom Cookom ob koncu včerajšnjega dne srečal z novinarji.

Vedrine je dejal, da sta obe strani sprejeli politični del mirovnega nacrtu, ki ga je izoblikovala kontaktna skupina. Ta del predvideva večjo avtonomijo za Kosovo in novo ustavo. Ameriška državna sekretarka se je med včerajšnjimi pogajanjimi večkrat sestala z albanskimi predstavniki, da bi jih prepričala, naj sprejmejo predlagano veliko avtonomijo, ker bi odcepitev Kosova od ZRJ nepsprejemljiva, saj bi lahko načela vprašanje mej na Stari celini, ki je po mnenju vseh lahko izredno nevarno. V tem prepričevanju je bila vsaj delno uspešna.

Ostali ministri kontaktne skupine, med katerimi tudi sef italijanske diplomacije Lamberto Dini, pa so pritiskali na srbskega predsednika Milana Milutinovića, naj sprejme prisotnost enot Nata na Kosovu. Včerajšnji pritisk je bil zamen, toda Dini je prepričan, da bo ob koncu diplomatskega navora vendarle uspešen. Vsi ministri kontaktne skupine so izrecno poudarili, da mirovni nacrt ni eljiv, ampak sta tako politični kot vojski del povezana. Nacrt je treba sprejeti v celoti ali zavrniti v celoti.

Včerja je prispel v Rambouillet tudi turnusni predsednik Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, norveški minister Knut Vollebaeck. Mnogi komentatorji menijo, da bi njegova prisotnost lahko pomenila, da bi se enote Nata morebiti »prelevile« v »modre celade« ali pa v oborožene opazovalce OVSE, kar naj Slobodanu Miloševiću omogočilo, da reši vsaj videz.

Včeraj je ameriški predsednik Bill Clinton odpisal rusкому kolegu Borisu Jelcinu. Poudaril je, da je Nato pripravljena na poseg, če bo potrebno. Uresničljiva grožnja je po Clintonovi oceni edini vzvod, ki lahko prispeva k rešitvi kosovske krize.



Ameriški vojaki, ki so prispeli v oporišče v Avianu, da bi sodelovali pri morebitnih akcijah v Kosovu, so si postavili šotore (Ap)

TELECOM / NA VIDIKU PROTIPONUDBA

Bernabè proti Colanninu

Upravitelj Tima skuša onemogočiti ofenzivo Olivettija

RIM - Bitka za nadzorstvo na italijanskih komunikacijah se je začela. Potem ko je poverjeni upravitelj Olivettija Roberto Colannino v petek napovedal, da bo v nedeljo uradno predložil javno ponudbo za nakup Telecoma, je včeraj reagiral poverjeni upravitelj Tima (upravlja mobilno telefonijo Teleccoma) Franco Bernabè, ki je namignil na možnost protiponudbe za nakup lastne matične družbe. Upravni svet Telecoma pa je ob teh manevrih sklenil, da ne bo se sprejel nobenega dokončnega sklepa in ocenil kot »nepopolno« javno odkupno ponudbo Olivettija, ki jo je Colannino anticipiral za 24 ur.

Poverjeni upravitelj Tima Bernabè naj bi včeraj imel kopico stikov tako z ljudmi zakladnega ministrstva (prepričeval naj bi jih, naj ne sprejmejo ponudbe Olivettija, sam pa ponudil, da bi odkupil paket

zakladnega ministrstva in z njim okrepljeno jedro družabnikov Telecoma), z bančnimi predstavniki, preveril pa naj bi tudi pripravljenost ameriške Att (ki je partner British Telecoma), da bi ga podprla v protiponudbi. Kaksne sadove je obrodilo to prizadevanje, ni jasno. Kaže vsekakor, da Bernabeja niso podprli tisti člani upravnega sveta Telecoma, ki zastopajo družabnike vezane na Mediobanco, ker je prav slednja spodbudila Olivettijev projekt. Colannino pa naj bi imel tudi politično podporo (premier Massimo D'Alema je v petek pozitivno ocenil pogum italijanskih menedžerjev). To pa naj bi bil sad prizadevanj, da bi Telecom ostala v italijanskih rokah, saj bo nemški Mannesmann v kratkem nadzoroval Omnitel in Infostrada, Wind (tretji tekmelec na področju komunikacij) pa je za 49 odstotkov že v francoskih rokah.

ITALIJA / LEVA SREDINA

Tudi Di Pietro formalno pristopil k novemu gibanju

Poročilo Willerja Bordona
Še trenja z Levimi demokrati

RIM - Gibanje »Italijske vrednote« (Antonia Di Pietra) je po pričakovanjih pristopilo v volilno listo, ki jo nekdanji sodnik snuje z Romanom Prodiem in z nekaterimi levo-sredinskimi župani. Na včerajšnji skupščini je imel uvodni govor nekdanji miljski župan Willer Bordon (na sliki), ki danes velja za enega najtesnejših sodelavcev Di Pietra in bo morda tudi kandidiral za evropski parlament.

Bordon je rekel, da Prodi in somišljeniki nočejo uničiti Oljke, kot jim očitajo nekateri, ampak jo hočejo nasprotno oživiti in okrepiti. Ministrskega predsednika Massima D'Alema je opozoril, naj se otrese starih in prezivelih političnih kalupov, o Silviu Berlusconi pa je dejal, da je ostal se pri starem spopadu med komunisti in antikomunisti. Novo levo-sredinsko gibanje noče zmanjšati vloge političnih strank, hoče pa, da bi se slednje obnovile in postale bližje ljudem.

Na skupščini so navzoci navdušeno pozdravili Prodi in njegove besede o potrebi po vsestranski okrepitvi Oljke. V večinskem volilnem sistemu - je podčrtal bivši premier - je nujno združevanje sil, zato ne razume tistih, ki se bojijo razdiralnih ali celo uničevalnih učinkov volilnega re-



ferenduma 18. aprila. Po evropskih volitvah bo morala leva sredina vsekakor spet sestati za isto mizo.

V to je prepričan tudi voditelj levih demokratov Walter Veltroni, ki pa ne razume Prodi, Di Pietra in županov v njihovi polemiki do strank, potem ko sami ustanavljajo novo politično silo. Tako početje je nedosledno, leva sredina, je naglasil se Veltroni, pa se bo morala nujno zediniti za upravne volitve, ki bodo skupaj z evropskimi 13. junija. Vodja LD je bil posebno kritičen do levo-sredinskih županov, (zlasti do Massima Cacciarija in Francesca Rutellija) ki danes polemizirajo z reformistično levico, pozabljajo pa, da so bili izvoljeni z odločilnimi glasovi volilcev LD.

OCALAN / SKUPINA DEMONSTRANTOV V RIMU NAPADLA SEDEŽ TURŠKE LETALSKE DRUŽBE

Kurdi demonstrirajo po vsej Evropi

Proces proti Ocalanu naj bi se začel aprila

ANKARA - Prva obravnava na procesu proti aretiranemu voditelju Kurdske delavske stranke Abdulahu Ocalanu bo verjetno aprila, razsodba pa bo najbrž znana že maja. Tako je včeraj pisal vplivni turški dnevnik Hurriyet.

Sicer pa se je razvedelo, da so javni tožilci prvič zaslislali Ocalana sele včeraj. Slednji je namreč zaprt na otoku Imrali, ki je bil zaradi razburkanega morja težko dostopen. Ze omenjeni turški dnevnik je vedel povedati, da Ocalan veliko kadi, da ima težave z želodcem, tako da se hrani samo z juhami, kuhanim krompirjem in zelenjavami.

Predsednik turške vlade Bulent Ecevit je včeraj znova pozval kurške gverilce, naj se predajo, ter jim v tem primeru obljubil posebno milo ravnanje. Ecevit je poleg tega napovedal izreden plan svoje vlade za razvoj zaostalih kurških dežel v Turciji, ki jih že 15 let pretresa gverila.

Drugi predstavniki turške vlade pa so včeraj povedali, da bo proces proti Ocalanu razgalil mednarodno kritje, ki naj bi scitilo »kurdske teroriste«. Posebno so pozvali EU naj zahteva od Grčije pojasnila v tem smislu.

RIM, PARIZ, BERLIN - Demonstracije Kurdev zaradi aretacije voditelja Kurdske delavske stranke (PKK) Abdulaha Ocalana se nadaljujejo in celo stopnjujejo po vsej Evropi, pa tudi drugod po svetu. Včeraj je bila posebno odmevna demonstracija v Rimu, kjer je prišlo do napada na sedež turške letalske družbe. Tuda Kurdi so demonstrirali tudi v Parizu, v Berlinu in drugih nemških mestih, a nenazadnje v Iranu, v Iraku in v sami Turciji, kjer so zgodovinsko prisotni.

Demonstracije v Rimu se je udeležilo kakih tisoč Kurdev, pa tudi nekaj italijanskih državljanov, med njimi vidne javne osebnosti kot poslanec Zelenih Paolo Cento, senator SKP Russo Spena in glavni urednik glasila SKP Liberazione Sandro Curzi. Demonstrantje so v glavnem hodili v prevodu ter vzklikali glesla kot »Svobodni Kurdistan!«, »Živi



Rimske izgrede je povzročila skupina italijanskih levičarskih skrajnežev (Ap)

naj Ocalan!« ipd. Mnogi so nosili tudi zastave PKK in raznovrstne napise.

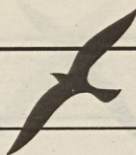
Ko je sprevod demonstrantov prišel do Trga republike, pa se je iz njega

odtrgala skupina kakih 50 denonstrantov s celadami na glavi in prekritimi obrazi. Iz kombija, ki je privozil mimo, so vzeli raznovrstne palice in lese-

nega ovna. Tako oboroženi so predli vrste policistov in vlomili v sedež turške letalske družbe, kjer so odvrgli molotovko. Nastal je požar, ki so ga

gasilci kmalu pomorili, seveda pa je kljub temu nastala precejšnja škoda. Po tej epizodi se je skupina napadalcev vrnila v sprevod in se pomešala med demonstrante. Združenje Brez meja je v tiskovni noti izključilo, da bi bili napadalci Kurdi, pozneje se je izkazalo, da je slo za italijanske levičarske skrajneže.

Podobne demonstracije so se včeraj zvrstile tudi v drugih evropskih mestih. V Parizu je demonstriralo kakih 5 tisoč Kurdev, v Berlinu in v drugih nemških mestih pa na tisoče. O neredih poročajo tudi iz Irana. Sicer pa so že napovedane nadaljnje demonstracije. Posebno odmevni naj bi bili tisti, ki se bosta odvijali ta torek pred rimskim županstvom ter to sredo na Trgu Celimontana v Rimu. Demonstrantje vse odločneje zahtevajo, naj za rešitev kurdskega vprašanja uradno posežejo Združeni narodi.



SP V NORDIJSKEM SMUČANJU / KOMBINACIJA

Med kombinatorci prvi Norvežan Vik

*Odločitev je padla v zadnjih kilometrih
Danes se bodo za odličja borili skakalci*

RAMSAU - Olimpijski zmagovalec Norvežan Bjarte Engen Vik je osvojil naslov svetovnega prvaka v nordijski kombinaciji na prvenstvu v avstrijskem Ramsau. Srebro je osvojil Finec Samppa Lajunen, ki je zaostal 34, 5 sekunde, bron pa Rus Dimitrij Sinicin (1:52, 9). Najboljši Slovenec je bil najmlajši v ekipi, šestnajstletni Andrej Jezeršek, ki je zasedel 31. mesto (6:05, 7 zaostanka), Jure Kosmac je bil 43. (8:18, 5), Gorazd Robnik pa 51. (10:19, 8) med 54 uvrstjenimi tekmovalci.

Odločitev o prvaku je padla slabe tri kilometre pred ciljem, ko se je Vik, ki vodi v svetovnem pokalu, ozrl in Lajunena, s katerim sta se večji del teka menjala v vodstvu, ni bilo več za njim. Vik je Lajunena premagal tudi na zimskih olimpijskih igrah leta 1998 v japonskem Naganu.

Danes pa bodo v areno stopili skakalci. Trener slovenskih skakalcev Jelko Gros je po zadnjem treningu včeraj v Bischofshofnu določil četverico, ki bo nastopila na današnji tekmi na 120 metrski skakal-

nici. Skakali bodo Primož Peterka, Peter Žonta, Damjan Fras in Jure Radelj. Izpadla sta Primož Zupan Urh in Miha Rihtar. »Nihče od naših skakalcev ni napravil takšnih skokov, kot na zadnjem treningu v Planici. Smučina je bila zaradi snega, ki ga je zmečkal dež, mokra in zato so imeli skakalci velike težave pri odzivu,« je trening ocenil Gros. Zaradi slabih vremenskih razmer so od načrtovanih treh opravili le dve seriji. Najboljši je bil Damjan Fras (25., 104 m, 15., 113, 5 m), Primož Peterka (29., 101 m, 36., 100, 5 m) pa se bo težko boril za vrh.

Barve Italije bodo danes branili Roberto Cecon, Ivan Lunardi in Massimo Vellar.

Od najboljših je Nemec Martin Schmitt skočil le v prvi seriji in s 129, 5 metra dosegel najboljšo daljavo, drugi je bil Japonec Masahiko Harada (127), tretji pa vodilni v svetovnem pokalu Finec Jane Ahonen (123, 5). Ahonen je bil najboljši v drugi seriji (126, 5), drugi je bil Avstrijec Stefan Horngacher (124), tretji pa Francoz Nicolas Dessum (122, 5).

KOŠARKA / V 19. KOLU C LIGE

Po neverjetni prednosti jadranovci zlahka slavili

V drugem polčasu je Nuovi Kreditni šlo prav vse od rok



Jadran Nuovi Kreditni - Bassano 92:78 (35:27)

JADRAN NUOVA KREDITNI: Arena 15 (8:12, 2:4, 1:1), Cerne 6 (2:4, 2:4, -), Pregarc 12 (6:6, 0:4, 2:2), Valente 1 (1; 4, 0:3, 0:1), Slavec 14 (6:7, 1:1, 2:3), Rauber 16 (1:2, 3:5, 3:4), Grbec 5 (2:4, 0:1, 1:1), Hmeljak 23 (5:6, 6:9, 2:3), n.v. Gustin, Franco, trener Vatovec.

LAMEC BASSANO: A. Bizzotto 14 (4:5, 5:12, 0:2), Camazzola 6 (2:2, 2:2, 0:1), G. Stoppiglia 6 (-, 0:1, 2:7), N. Bizzotto 5 (-, 1:1, 1:1), Filippi 6 (2:4, 2:4, 4:0), P. Stoppiglia 9 (2:2, 2:3, 1:5), Calabrese 9 (3:3, 3:13, 0:1), Peruzzo 11 (0:2, 4:11, 1:2), Bortolini 8 (6:6, 1:3, 0:3), Chinello 4 (-, 2:3, -), trener Gerbin. PON: Peruzzo v 34', P. Stoppiglia v 39', SON: Jadran 22, Bassano

32; SODNIKA: Bisanzi (Trzic) in Cozzolino (Bologna).

Prvi dokaj izenačen polčas (11:12 v 12', 23:19 v 14', 28:23 v 18') ni kazal na razplet, do katerega je prišlo v drugem delu tekme, ko so jadranovci neprestano visali razliko, tako da je prednost znasla celo nedosegljivih 32 točk: do konca je manjkalo samo pet minut, rezultat je bil povsem na varnem. Tedaj je trener Vatovec dal priloznost tudi mlademu Valenteju, nasploh je koncentracija pri domaćih verjetno nekoliko popustila, kar je tudi razumljivo, tako da so gostje zaostanek nekoliko znižali, na kaj več pa niso mogli misliti.

Lahko recemo, da je Jadranu posebno v drugem delu tekme vse slo od rok, od obrambe do napada, bil je natančen pri metu (izjemno dober je bil odstotek pri metu za tri točke, kar 11:15!), zlasti uspešen je bil Hmeljak, solidno je igral Slavec, poznal se je doprinosi Arene (znova je nastopil po gripi, zaradi katere ni igral na zadnji tekmi v Rovigu, ko je Jadran nepričakovano izgubil proti zadnjemu na lestvici), Rauber se je izkazal s serijo skokov (17). Tokrat je gripa nekoliko pestila nasprotnike, poznala se je odsotnost centra Del Bella, ki je skupaj s Bortolinijem najboljši pri Bassanu. Nasploh pa so igralci Bassana (zacensi s Calabresijem) imeli nekoliko slab dan, kar so naši primerno izkoristili, nastopili so zelo zbrano, zvesto občinstvo jih je vseskozi bodrilo. (Kaf)

Na sliki (foto Kroma): David Pregarc

NOVICE

Odbojka: Alpitour Cuneo boljši od Case Modena Unibon

Tnt Alpitour Cuneo - Casa Modena Unibon 3:1 (15:10, 13:15, 15:11, 15:8)

Tnt Alpitour: Pascual 42 (15+27), Mastrangelo 18 (5+13), Gallotta, Grbić 16 (7+9), Bachi 0+0, Casoli 18 (1+17), Roca 17 (8+9), Hernandez 16 (8+8), Petrelli (libero), Sottile.

Casa Modena: Vullo 13 (7+6), Patriarca 16 (3+13), Van de Goor 27 (6+21), Lucchetta 3 (1+2), Kantor 18 (7+11), Cumminetti 29 (5+24), Giani 13 (4+9), Tagliatti 0+0, Diz (libero), Mazzonelli, Orlandi.

Trajanje setov: 25, 57, 33 in 31 minut; zgrešeni servisi: Alpitour 31, Casa Modena 38.

CUNEO - V vnaprej odigrani tekmi 16. kola moške odbojkarske A1 lige je Alpitour zanesljivo premagal Modeno s 3:1.

DANASNJI SPORED: Sira Falconara - Piaggio Rim, Lube Banca Marche Macerata - Valleverde Ravenna, Gabeca Fad Montichiari - Della Rovere Carifano, Sisley Treviso - Conad Ferrara, Domino 2001 Palermo - Jucker Padova.

VRSTNI RED: Sisley 43, Alpitour 38, Piaggio 33, Lube 31, Casa Modena 26, Domino 25, Gabeca 24, Jucker 21, Conad 13, Valleverde in Sira 7, Della Rovere 5.

Tržaški Genertel trdno na čelu rokometne A lige

TRST - Rokometasi trzaskega Genertela so v 22. kolu A lige dosegli novo zmago. V Trstu so premagali Mordano z 32:27 in ohranili stiri točke naskoka pred Pratom, ki je tokrat slavil v Modeni.

IZIDI 22. KOLA: Cologne - Messina 20:23, Arag Rubiera - Nuova Teramo 26:21, Agricoop Ortigia - Forst Brixen 14:18, Gammadue Modena - Prato 20:25, Haenna - Telenorba Conversano 27:24, Genertel - Mordano 32 - 27, Bologna 1969 - Gymnasium Bologna 22:24.

VRSTNI RED: Genertel Trst 42, Al. Pi Prato 38, Arag Rubiera 35, Forst Brixen 34, Haenna 24, Bologna in Telenorba 19, Modena 18, Mordano 17, Gymnasium Bologna, Nuova Teramo, Messina in Ortigia 15, Cologne 2.

Emma George postavila nov rekord v skoku s palico

SYDNEY - Avstralka Emma George je v Sydneyu postavila nov svetovni rekord v skoku s palico. S skokom 460 centimetrov je popravila svoj prejšnji najboljši doseg (459 cm) za en centimeter. Avstralka je rekord popravila že šestnajstič v karieri.

V Športelu jutri o zamejski odbojki

KOPER - V ponedeljek ob 22.30 bo na programu kopske TV ponovno oddaja Športel. Osrednjo pozornost bo namenjena zamejski odbojki, o kateri bosta govorila prof. Franko Drasic in vodja odbojkarske sekcije Bora Igor Moze. Predvajali bodo tudi prispevke z 19. zamejskega smucarskega prvenstva, z derbija promocijske lige Primorje - Vesna in domače tekme kosarkarjev Jadrana. Seveda ne bosta manjkali niti nagradna igra »Vec sreče prihodnjic« ter rubrika »Sport pod Triglavom«, v kateri bo gost selektor slovenske kosarkarske reprezentance Boris Zrinski.

KOŠARKA / ŽE VČERAJ ŠEST SREČANJ V A1 LIGI

Važna zmaga Sdaga v boju za obstanek

Tržaški Lineltex bo v A2 ligi danes gostoval na vročem igrišču v Reggio Calabria

Sdag Gorica - Polti Cantù 68:63 (35:29)

Sdag: Bazarevic 27 (6:8, 2:5), Tonut 9 (2:4, 1:2), Timinskas 14 (3:6, 2:3), Stazić 4 (1:2, 0:1), Nobile 2 (0:1, 0:1), Mian 6 (1:3, 1:1), Zwickler 2 (1:1), Pol Bodetto 4 (1:3), Pecile, Spangaro.

Polti: Rowan 11 (5:12, 0:1), Blasi (0:2 za 3), Roe 14 (4:8, 2:3), Whisby 14 (7:11, 0:1), Romboli 5 (1:1, 1:2), Cantarello 2 (1:1), Riva 9 (1:3, 1:4), Gigiuliomaria 8 (2:3, 1:3), Zorzolo 0:1, Cristelli.

PM: Sdag 20:31, Polti 6:13; MET ZA 3T: Sdag 6:13, Polti 5:16; SKOKI: Sdag 27, Polti 36.; GLEDALCEV 2.501.

GORICA - Kosarkarji goriskega Sdaga so sinoči proti Poltiju iz Cantuja dosegli važno zmago v boju za

obstanek v A1 ligi. Njihovo veselje pa je nekoliko zagrenila vest iz Imola, da je glavni konkurent Goricanov Mabo iz Pistoie slavil sredi Imole. Tako imajo Goricani še naprej le dve točki prednosti pred Mabom, toda na začelju je zdaj precej večja gneča, saj ostali tekmeči nimajo prevelike prednosti.

Kot zanimivost se povejmo, da je bil trener Goricanov Ciani lani pomočnik Fratesa, ki je goriške kosarkarje tudi popeljal v A1 ligo. Sinoči pa je učenec premagal učitelja.

Danes se bosta v Veroni pomerila se Muller in Ducato iz Siene.

SINOCNJI IZIDI: Teamsystem Bologna - Pepsi Rimini 75:72, Pompea Rim - Kinder Bologna 61:69, Sony Milan - Benetton Treviso 79:77, Termal Imola - Mabo Pistoia 71:72, Zuc-

chetti Reggio Emilia - Roosters Varese 95:83, Sdag Gorica - Polti Cantù 68:63.

VRSTNI RED: Varese 38, Teamsystem 36, Kinder 34, Benetton 32, Pompea 26, Sony 22, Pepsi 18, Ducato, Polti, Termal in Zucchetti 16, Muller Verona 14, SDAG Gorica 12, Mabo 10.

Za nekaj več kot le začasno cetrto mesto: pod tem geslom se Lineltex podaja v Reggio Calabria. Domača Viola je v rahli krizi in to bi morali Alibegović in tovariši s pridom izkoristiti.

Ze včeraj sta se pomerila Zara in Scavolini. Slavil je..

DANASNJI SPORED: Viola - Lineltex, Nicoloro - Snai, Cordivari - Montana, Fila - Sicc, BancoSardagna - Popolare, Bini Viaggi - Serapide.

KOŠARKA / PRVENSTVO NBA

V desetih srečanjih domača moštva precej bolj uspešna

Enega od redkih domačih porazov so zabeležila sonca - Marko Milčić ni igral

NEW YORK - V sinočnih desetih srečanjih severnoameriske poklicne kosarkarske lige NBA so bila mnogo uspešnejša domača moštva. V gosteh so zmagali samo New York Knicks, ki so z 78:67 premagali Philadelphia, Orlando je z 99:94 po podaljšku slavil v Atlanti, nov poraz na domačem igrišču pa so doživeli kosarkarji Phoenixa. Marko Milčić po 17 minutah v skupaj dveh zaporednih srečanjih tokrat ni igral, vendar to verjetno ni bilo odločilno za poraz sonc s 93:101 v dvoboju z Detroitom.

Chicago nadaljuje s katastrofalnimi izidi. Sinoči so biki z 91:93 izgubili v Washingtonu, tako slabega začetka sezone pa v Chicagu ne pomnijo vse od tedaj, ko je Michael Jordan igral se v solski kosarkarski ligi. Toni Kukoc tokrat ni bil tako razpoložen, največ točk (22) za bike pa je prispeval Brent Barry, vendar je v samem zaključku srečanja zgrešil odločen met z razdalje. Pri zmagovalcih sta se najbolj izkazala Calbert Cheaney s 17 točkami in Juwan Howard s 16 točkami. Toronto je z 90:82 premagal letos presenetljive Jelenice iz Milwaukeeja, Minnesota je visoko z 115:96 premagala goste iz Vancouverja, bolj pa so se morali za zmago potruditi bojovníki iz Oaklanda, ki so na koncu vendarle z 84:79 premagali Dallas.

V ostalih treh srečanjih so domača moštva dosegla po 106 točk, s tem pa zanesljivo premagala svoje nasprotnike. Portland je premagal Boston (106:86), Sacramento je bil boljši od moštva Charlotte Hornets (106:95), jezerniki iz Los Angelesa pa so s 106:94 premagali solidne goste iz San Antonia.

ATLETIKA / KROS

Mladi tekmovalci Bora NTKB danes za deželne naslove

V četrtek društveno nagrajevanje

TRST - Po presenetljivi osvojitvi državnega naslova UISP v krosu bodo danes Borove atletinje in atleti nastopili v Azzanu Decimu na deželnem prvenstvu za posameznike v vseh mladinskih kategorijah. Današnja tekma zaključuje cikel krosov, ki se je pričel 16. januarja z organizacijo pokrajinskega prvenstva v Trstu in nato v Lavariano (stafetni kros), Selcah (društveno deželno prvenstvo) in Bondeno pri Ferrari (državno prvenstvo UISP).

Danasja preizkušnja, sicer malo krajša in manj utrujujoča kot v Ferrari, daje nakaterim dekletom Bora

NBCTKB nekaj možnosti za osvojitve manj zlahkanih medalj. Za osvojitev bronzastih medalj se bo potegovala »trojica« Macchi-Bruni-Pasiani, medtem ko bodo ostale deklice v tem zelo kvalitetnem ravnskem krosu nabirale izkušnje in kondicijo, ki se jim bo še kako obrestovala v nadaljevanju atletske sezone.

Do sedaj je v krosu nastopilo kar 16 predstavnikov Bora NBCTKB, ki bodo za njihov trud nagrajeni v četrtek, 25. februarja, ob 20.30 v društvenih prostorih s krajšo zakusko in predvsemn z izročitvijo tako zazelenih in težko docakanih društvenih trenerk NBCTKB.

ODBOJKA / ŽENSKA C LIGA

Nuova kreditna dobila derbi s Kmečko banko

Val Siderimpes dosegel že deveto zaporedno zmago
V D ligi Bor Friulexport z novo zmago proti varnim vodam

Kmečka banka - Nuova Kreditna 1:3 (8:15, 15:6, 6:15, 12:15)

KMEČKA BANKA: Corsi 6+9, Bulfoni 0+2, S. Princi 6+7, V. Cernic 5+13, Mitri 0+0, Ditta 7+11, L.a Princi 0+1, M. Cernic 3+3, Braini, Tra-puzzano.

NUOVA KREDITNA: Gregori 8+8, Pertot 6+6, Mamillo 8+6, Fabrizi 4+5, Ciocchi 1+1, Srichia 3+12, Coretti 0+1, Furlan 0+0, Zagar 0+0, Crissani 0+0, Prestifilippo, Kalc.

Servis (točke/napake): Kmečka banka 6/18, Nuova Kreditna 5/10.

Slogasice so včeraj potrdile vlogo favoritin in osvojile tudi drugi derbi z Olympio, tokrat pa so odnesle domov vse 3 točke. Morale pa so se posteno potruditi, saj gostiteljice niso igrale podrejene vloge in so se slogasicam močno upirale. Tekma je bila tako izenačena in privlačna, saj sta obe ekipi pokazali veliko borbenost v obrambi. Slogasice so tekmo začele silovito, z brezhibno igro tako v polju kot v napadu so v hipu povedle z 9:0. Gostiteljice so si nekoliko opomogle in se nekoliko približane pri stanju 8:13, več pa niso zmogle. V drugem setu je prišlo do pravega preobrata. Olympia je vzela vajeti igre v svoje roke. Sprejem slogasic pa je začel pesati. Goricanke so vodile skozi ves seti in ga gladko osvojile. Tretji set je bil izenačen do stiri- rice. Nakar je prevzela pobudo Sloga in ga po sicer borbeni igri osvojila. Najbolj izenačen je bil 4. set. Olympia je visoko povedla 7:2 in 11:4. Ko je



Mario Čač (Sloga)

vse kazalo, da bo prišlo do tie-breka, so gostje strnile svoje vrste in popravile blok. Gostiteljice pa so si privosile nekaj napak in pustile, da so jih slogasice dohitele. V končnici seta pa so bile slogasice bolj odločne.

Silva Meulja - Kmečka banka: Mislim, da lahko naredimo naš mea culpa, saj smo podarili dosti in bi v četrtem setu pri stanju 11:4 morale zaključiti set v našo korist.

Mario Čač - Nuova Kreditna: »Zadovoljen sem z reakcijo deklet, posebnost v 4. setu pri zaostanku 11:4. Zadovoljen sem tudi z doprinosom menjav, posebno pohvala pa zasluži Mamillova, ki je v napadu zelo malo gresila in zelo dobro igrala v sprejemu in obrambi.

Andrej Maver

Val Siderimpes - Vivil 3:0 (15:9, 15:8, 15:8)

VAL SIDERIMPES: Monica Tomasini 8+3, Michela Tomasini 11+5, Lipone 2+9, P. Ursic 5+0, Ambrosi 2+2, Tomsic



Silva Meulja (Olympia)

2+1, Zuccarino 0+1, B. Ursic, Vientin, Danielis, Humar.

Pozitivna serija valovk se ni prekinila in varovke trenerja Massime Sterre so sinoci vključile že deveto zaporedno zmago. Njihova naloga proti Vivilu pa ni bila pretirano težka, saj gostje niso nudile prevelikega odpora, v napadu pa je bila nekoliko bolj nevarna le Tognanova. Vivil je sicer visoka ekipa, s solidnim blokom, vendar pa tudi veliko gresi, tako da Goricanke niso imele težkega dela.

Srečanje se je začelo v znamenju velike premoči domače sesterke, ki je povedla kar z 12:1. Takrat so se gostje predramile in uspele priti do devetice, vendar več niso zmogle. Nadaljevanje v drugem nizu je bilo do izida 6:6 izenačeno, nato pa so valovke spet pritiskale na plin in brez težav osvojile tudi drugi niz. V zadnjem setu so gostje v začetku celo vodile s 4:2, kar pa je bilo tudi vse,

kar jim je uspelo. Val je spet trdno prevzel pobudo in brez težav vključil nove točke.

ŽENSKA D LIGA

Bor Friulexport - Spilimbergo 3:0 (15:2, 15:11, 15:6)

BOR FRIULEXPORT: Flego 4+4, Azman 7+6, J. Milicevic 4+2, Zadnik 5+5, Faimann 12+2, Gruđen 2+0, Sternad, Rogelja, Z. Milicevic, Sadlowski.

Servis (točke/napake): Bor 8/4, Spilimbergo 2/8; napake: Bor 9, Spilimbergo 11.

Borovke so sinoči zbrano igro dosegle pomembno zmago proti Spilimbergu, ki je na lestvici se na mestu, ki vodi v nižjo ligo, za borovkami pa zdaj zaostaja za 11 točk. Tega nasprotnika so plave z istim rezultatom premagale že v prvem delu, tokrat pa je bila njihova pot do zmage precej lažja. Vsekakor zaslužijo borovke pohvalo za dober nastop, s katerim so se bolj oddaljile od nevarnih vod.

Spilimbergo je začel izredno boječe in plave so takoj povedle z 10:0 in nato brez težav osvojile prvi set. Prav prelahko delo v začetku je bilo najbrž krivo medlega nadaljevanja v drugem setu, ko so gostje povedle s 7:0 in 9:2. Toda borovke so se nato prebudile, zaigrale tako kot znajo in Spilimbergo ujele pri devetnici. V končnici so bile spet izrazito boljše, po vodstvu z 2:0 v nizih pa je bilo srečanja praktično konec, saj so gostje izobe- sile belo zastavo, tako da je bil tretji set skoraj fotokopija prvega.

ODBOJKA / V MOŠKI C LIGI

Mima Eurospin tudi brez Stabileja uspešna, prav tako Val Imsa in Soča Unitecno

Vse tri sesterke so slavile z gladkim 3:0 - Agraria Terpin kljub dobri igri praznih rok v Villi Vicentini

Mima Eurospin - Idealsedia Buia 3:0 (15:7, 16:14, 15:5)

MIMA EUROSPIN: Božic 8+5, Celledoni 10+10, Collautti 2+0, Drasic, Peterlin 2+5, Princi 5+5, Riolino 7+19, Sgubin, Strajn, Veljak 0+0.

Slogasi so se Buii posteno oddolžili za poraz, ki so ga utrpeli v prvem delu prvenstva. Pred samo tekmo je bilo glavno vprašanje, kako bo ekipa reagirala na odsotnost veterana Stabileja, vendar se je izkazalo, da je bil strah povsem odveč. Trener Peterlin se je odločil, da pomakne Riolina na tolkasko mesto, na mesto Stabileja, v njegovi vlogi pa je nastopil Matevž Peterlin. Izkazalo se je, da je bila izbira povsem pravilna, saj je ekipa od vsega začetka zaigrala zelo učinkovito. Odličan blok je zaustavljal nasprotnikove napade, dobro sta delovala tudi obramba in napad. Prvi set je bil veliko bolj izenačen, kot kaže izid, saj je trajal 25. minut, slogasi pa so bili ves čas v vodstvu. V drugem so se gostje vrgli v boj z vso vnetostjo in so po popolni izenačenosti do 8. točke prevzeli vajeti igre v svoje roke. Izredna zagrizenost Idealsedie in nekaj napak Mime Eurospina sta goste privedla do vodstva s 14:1. Slogasi so prav tu se enkrat dokazali, da so boljši. Ohranili so mirno kri in mojstrsko nadoknili zaostanek in nato z dvema učinkovitima blokoma v končnici set obrnili v svojo korist. V nadaljevanju je slo za golo formalnost, saj se Slogin »stroj« ni ustavil in Idealsedia je pac morala priz-

nati premoč naše sesterke.

Maurizio Stabile si je tekmo ogledal s klopi in je bil prav gotovo najbolj živčen mož v telovadnici. Tekmo je tako ocenil: »Zelo sem zadovoljen za gladko zmago in z nastopom svojih soigralcev. V drugem setu so sicer naredili nekaj napak, drugače pa je slo res v najboljšem redu. Pohvaliti pa moram Matevža Peterlina, ki je svojo nalogo opravil malodane brez napak. (INKA)

Fiume Veneto - Soča Unitecno 0:3 (11:15, 3:15, 13:15)

SOČA UNITECNO: Klede 7+11, Petejan 7+11, Brisco 7+8, Battisti 4+2, Tomsic 1+1, Marko Cernic 0+0, Mucci 2+6, Mitja Cernic, Andrej Cernic, Princic.

Socani so prekinili serijo porazov in po petih zaporednih »ničlah« končno vključili nove tri točke, s katerimi so se spet oddaljili od začelja, kamor po kakovosti gotovo ne sodijo.

Proti zadnjemu Fiume Ventu so v prvih dveh setih zaigrali izredno zagrizeno in ga povsem nadigrali. Pri tem se je posebej izkazal Marko Cernic, ki je v standardni sesterki na podajaskem mestu zmanjal Tomsica, ki si po gripi se ni povsem opomogel. V tretjem pa je zbranost nekoliko popustila in domaćini so to hitro izkoristili. Povedli so s 6:2, nato pa je trener Stefan Cotić predvsem zaradi večje izkušnosti poslal na igrišče Tomsica. Do konca se je potem bil boj za vsako točko, socani pa so z izredno vztrajnostjo vse je treba zato posebej pohvaliti - počasni nadoknadili zaostanek, v izenačeni končnici pa so manj gresili kot domaćini in tako zaslužno zmagali.

Val Imsa - Eltor Natisonia 3:0 (15:5, 15:8, 16:14)

VAL IMSA: S. Cernic 2+2, Florenin 9+11, Paoletti 4+3, Radetti 11+15, Orel 7+5, Buzzinelli 0+2, Mucic, Makuc.

Valovci so po pričakovanju dosegli gladko zmago proti razmeroma skromnemu nasprotniku, ki se bori za obstanek. Toda pokazali so zrelo igro, predvsem pa niso podlegli podcenjevanju. V prvih dveh setih so v vseh elementih nadigrali nasprotnika, hitro vodstvo z 2:0 v setih pa je valovce

nekoliko uspavalo, kar so izkoristili gostje in ves čas v tretjem setu vodili. Prvi so prišli tudi do stirinajstice, imeli dve zaključni zogi, ki pa ju niso izkoristili. Pri izidu 13:14 je prišel na servis Florenin, valovci pa so uspešno dvakrat blokirali nasprotnikove tolkače, manjkajočo točko pa je Eltor podaril z napako in valovci so se zaslužno veselili nove zmage.

Za sinočni nastop zasluži pohvalo celotna ekipa, posebej pa Aljosa Orel, ki je dobro zaigral tako v obrambi kot napadu, in Robert Paoletti, ki je na centru uspešno zamenjal poskodovanega Mucica.

Vivil - Agraria Terpin 3:0 (15:12, 15:5, 15:10)

AGRARIA TERPIN: S. Terpin 5+14, Komjanc 1+2, Graunar 3+7, Dorni 3+4, Bensa 7+5, Pintar 1+3, J. Hlede 1+1, Guzzon.

Iz Ville Vicentine se odbojkarji Olympie vračajo z razmeroma gladkim porazom, čeprav z igro niso razočarani. Toda Vivil je ekipa, ki ne podari ničesar in izkoristi vsako napako nasprotnika. Goricanci so tokrat zaigrali dobro v obrambi in tudi v bloku, žal pa v napadu ni slo najbolje in to je tudi vzrok poraza.

MOSKA D LIGA
Nas prapor - Pallavolo Trieste 0:3 (8:15, 1:15, 3:15)

NAS PRAPOR: Boskin 1+3, Cevdek 1+1, Devetak 1+1, Juretic 0+1, Figelj, Korecic 1+2, Sergio 0+2, Sfiligoj 0+0, Ursic 0+2.

Proti vodilnemu Pallavolu Trieste je Nas prapor povsem odpovedal in praktično brez boja predal tekmo nasprotniku. Trener ekipe Igro Orel po srečanju ni skrival nezadovoljstva zaradi prikazane igre, ki je posledica slabe prisotnosti na treningih v zadnjih dveh tednih.

O sami tekmi ni moglo veliko povedati, pri Nasem praporu pa bo zdaj potrebno zavihati rokave, saj jih v naslednjih starih kolih čakajo nasprotniki, ki so na lestvici za njimi. V prvem delu so premagali vse stiri, podoben uspeh v drugem delu pa bi verjetno že resil vprašanje obstanka. Toda brez resnega dela na treningih rezultati sami od sebe ne bodo prišli.

KOŠARKA / V BOJU ZA OBSTANEK V D LIGI

Cicibona Pref. Marsich in Kontovel Nordest K.O.

Kontovelci izgubili že šesto domače srečanje - Cicibona je v Pro Romansu stalno zaostajala in zaslužno izgubila

Kontovel Nordest - Lega Nazionale 73:83(39:39)

KONTOVEL: M. Emili 2, Spadoni 6, Turk 15, Umek 15, I. Emili 5, Paole- tic n.v., Krizman 15, Starc 8, Cernic 6, Godnic 2. TRE- NER: K. Starc.

TRI TOČKE: Umek 2, Spadoni 1, Turk 1, Krizman 1; SON:29; PON: I. Emili v 38. min, Turk v 39. min. in Starc v 40. min.

Kontovelci so proti skromni ekipi, ki se je po vrhu predstavila le s sedmimi igralci, dozivali že sesti poraz v devetih srečanjih na domačem parketu. Naši so srečanje začeli zelo nezbrano. Povsem so popustili v obrambi, ki je njihovo glavno

orožje, tako da so gostje v 8. min. že vodili 25:18. V nadaljevanju so naši nekoliko reagirali in prav ob izteku polčasa izenačili.

V drugem polčasu sta se ekipi izmenjavali v vodstvu. Naši so 8 minut pred iztekom se vodili 61:58. V zadnjih minutah pa so nanaizali serijo napak tako v napadu kot v obrambi, s katerimi so si ponovno napravili zmago v končnici. Naj omenimo, da sta sodnika oskodovala nase mostvo (razmerje osebnih napak 29:14), to pa vsekakor ne more biti opravičilo. (B.S.)

Romans - Cicibona Prefabbricati Marsich 70:68 (34:28)

CICIBONA: Stefančić 4 (1:2 p.m., - za 2, 1:2 za 3), Persi 15 (4:9, 4:8, 1:3), Stokelj 3 (-, 0:1, 1:2), Furlan 3 (1:2, 1:2, -), Zuppin 14 (4:6, 5:6, 0:3), Ursic 14 (6:6, 1:4, 2:5), Mura nv, Corretti 6 (-, 3:3, -), Krizmančić 9 (1:2, 4:8, -).

PON: Stefančić, Furlan.

Cicibonasi so zaslužno izgubili v Romansu, saj so bili celo tekmo v zaostanku, čeprav ta nikoli ni znašel več kot 6-8 točk. Deset sekund pred koncem se je našim tudi ponudila možnost, da bi izsilili podaljšek ali s trojko celo zmago, toda Persi je zogo izgubil in vsako upanje je splavalo po vodi.

Prav Persi je bil kljub komaj preboleli gripi vseeno najboljši v Ciciboninih vrstah in to že zgovorno pove, da je igra ostalih bila



Stefan Persi je bil tokrat najboljši pri Ciciboni

vse prej kot optimalna. Zlasti je pesala obramba, ki je nasprotnikom dovolila neverjetno število odbitih zog v napadu. Po drugi strani je Cicibona v napa-

du ulovila skromne stiri odbite zoge, tako da je tehtnico prevesilo veliko večje število metov, ki so jih imeli na razpolago nasprotniki.

Poraz Sloginih naraščajnikov v zaostali tekmi prvega kola

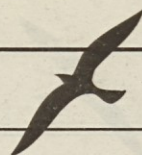
Rigutti - Sloga Multinvest B 3:0 (15:6, 15:2, 15:6)

SLOGA MULTINVEST B: Iscra, Jugovic, Kalc, Polissa, Rauber, Schar, Zupan.

Med tednom so mlajši slogasi odigrali zaostalo tekmo iz prvega kola. Osvojitev prvih točk je naši ekipi preprečila gripa. Rigutti bi bil absolutno na dometu slogascev, ki pa so nastopili okrnjeni in sta jim tako priskočila na pomoč mlada Jugovic in Rauber, za katere je bil to prvi odbojarski nastop sploh. Glavni slogin nasprotnik je bila trema, za spodbuden nastop pa zasluži pohvalo Rauber. Ekipa bo ponovno nastopila že danes jutraj na Opcinah. (Inka)

DRŽAVNI NARAŠČAJNIKI

Cordenons - Bor Friulexport 74:60 (46:35)



A LIGA / ZANIMIVO 22. KOLO

Težki domači vaji za vodilna

Lazio in Fiorentina gostita Inter in Romo, Milan upa na uspešno zasledovanje

Danes zvečer bi znala biti na vrhu lestvice prava gneča. Lazio pričakuje na Olimpiku v dobrem in slabem nepredvidljivi Inter. Če se pristejemo temu letošnje spopade med Rimljani in Milancani (v treh srečanjih skoraj dva ducata golov...) je vsak rezultat možen. Robi Baggio poziva svoje k zmagi, vendar vse drugo kot poln izkupicek bi bil za Lazio razočaranje. Cene delnice nezadržno rasejo, Cragnotti si mane roka in ni dvoma, da je prav Lazio ekipa, od katere vsi, tudi upravičeno, pričakujejo največ. Fiorentina (z Edmundom ali brez?) bo skušala izkoristiti vse prej kot briljantno zimsko formo Zemanove čete in dokazati, da je lahko konkurenčna tudi brez Batistute. Romina obramba je ravno pripravna za krepitev samozavesti Oliveire, Esposito in Robbatiija, ki naj bi »nadomestili« Bati-gola. Pokalna zmaga v Bologni je bila glede tega kar spodbudna. Vse prej kot lahki tekmi dveh vodilnih bi znal izkoristiti Milan, ki ima v Ca-

gliariju bistveno dostopnejšega nasprotnika, seveda, če se bo s tem strinjal tudi »bomber« Muzzi. Priloznost za uvrstitev položaja se ponuja Udineseju. Bari je nanizal štiri zaporedne poraze, Videmceni so v izvrstni formi in težko je verjeti, da točke ne bi ostale na Friuliju. S sirtvijo Champions League (Italija bo imela štiri mesta) tudi tak navidez visokoleteci cilj za »zebre« ni nedosegljiv.

SPORED: Bologna - Empoli (prva tekma 0:0), Juventus - Vicenza (1:1), Lazio - Inter(5:3), Milan - Cagliari (0:1), Salernitana - Parma (0:2), Sampdoria - Piacenza (1:4), Udinese - Bari (1:1), Venezia - Perugia (0:1), Fiorentina - Roma (1:2, ob 20.30).

B LIGA - 23. kolo: Verona - Treviso sinoci, Cosenza - Torino (0:1), Cremonese - Brescia (0:1), Lecce - Fidelis Andria (0:0), Lucchese - Reggina (1:2), Monza - Cesena (1:0), Napoli - Reggina (1:0), Pescara - Chievo (2:0), Ravenna - Genoa (3:1), Ternana - Atalanta (0:1).

PROMOCIJSKA LIGA / NA PROSEKU ŽE 31. DERBI MED PRIMORJEM IN VESNO

Obe ekipi napovedujeta odločen boj za zmago

Križanom gori pod nogami, Prosečani pa si želijo zagotoviti mirno nadaljevanje - Zarja/Gaja v gosteh pri Latte Carsu

Na proeski »Rouni« bo danes na sporedu 31. prvenstveni derbi med zahodnokraskima enajstericama, ki sta doslej prvih pet derbijev igrali v 3. AL, tem je sledilo 18 derbijev v 2. AL, šest v 1. AL, letošnji zadnji pa v promocijski ligi. Skupni obračun govori o rahli premoci Primorja, ki je bilo uspešno 12-krat, desetkrat so zmagali Križani, osemkrat pa sta se ekipi razšli pri neodločenem rezultatu (trikrat brez gola). V teh derbijih je padlo 76 golov od katerih jih je Primorje dalo 40, Vesna pa 36.

Ker tokrat igrata na Proseku velja omeniti, da so Križani presenetili »rdece-rumeni« na »Rouni« le trikrat, zadnjič v sezoni 79/80 (1:0). Strelec je bil Vecchio v 45. minuti igre.

Kot za vsaki derbi, vlada tudi za tega veliko zanimanje, čeprav ekipi v zadnjih nastopih nista navdušili. Primorje je odlično začelo letošnje prvenstvo (7 tekem, 14 točk), zaradi ste-



vilnih resnih poškodb pa se je trener Bidussi znašel v težavah in je v ekipo vključil vrsto mladih nogometašev, ki nimajo izkušenj in zato posebno v gosteh rezultati niso bili najboljši. Kljub vsemu temu pa se Primorje drži na sredini lestvice, vendar z minimalno prednostjo pred zasledovalci. Zato Prosečane čaka se težka pot do cilja, ki je obstanek v ligi.

Pri kriskri Vesni je bilo od

samega začetka razvidno, da je ekipa občutila prestop lige. Kljub temu, da je do 13. kola doživela le dva poraza se ni mogla oddaljiti od spodnjega dela lestvice. Zmagala je le proti Ponziani, kar devetkrat pa igrala neodločeno. Po tretjem prvenstvenem porazu (14. kolo) je prišlo tudi do zamenjave trenerja. Nonisa je zamenjal Petagna, vendar se rezultati niso izboljšali (sedem

tekem, pet točk) in položaj na lestvici je se vedno kritičen.

Na Proseku se torej obeta res oster boj za točko

Andrej Batti (Primorje): »Doselej se nisem igral derbija z Vesno, ki pravijo, da je bil nekoč dogodek leta, predvsem zaradi vaškega rivalstva. Casi se spreminjajo, vendar sportni antagonizem je ostal. Tokrat se obeta napet dvoboj, saj se morajo Križani cimprej izvleči iz spodnjega dela lestvice, mi pa po odličnem začetku zaradi številnih poškodb sedaj ciljamo le na obstanek v ligi. Za to bo potrebnih vsaj se osem ali devet točk, ki jih treba zbrati cimprej. Zato v derbiju startamo na zmago, čeprav se zavedamo, da naloga ne bo lahka.«

Matej Sirca (Vesna): »Ne glede na derbi mi potrebujemo točke, saj nam bo v primeru poraza trda predla. Skoda, da zaradi izključitve ne bo igral kapetan Soavi, ki bi v tem derbiju gotovo dal velik doprinos ekipi. Zaradi številnih poškodb imamo vedno probleme s postavo, saj morajo večkrat na igrisce tudi nogometaši, ki fizično niso v najboljšem stanju. Čeprav v zadnjih tekmah nismo igrali najbolje, smo prepričani, da se bomo kmalu izklopali iz tega nerodnega položaja. Zmaga nam bi gotovo vlila novih moči.«

Latte Carso - Zarja/Gaja

Združena ekipa gre v goste k novincu, ki ima na trenerski klopi Palcinija, ki je v sezonah 95/96 in 96/97 vodil Zarjo, kar pomeni, da dobro pozna lastnosti nogometašev Zarje/Gaje. Ekipa Latte Carso prestopa lige ni občutila, z dobrimi rezultati je stalno v zgornjem delu lestvice. Tudi prejšnjo nedeljo, ko je v Križu igrala v okrnjeni postavi zaradi številnih izključitev, se je dobro odrezala in zato tokrat, ko bo trener Palcini imel na razpolago skoraj vse nogometaše, bo gotovo trd oreh. Omeniti moramo, da je Latte Carso doma doživel tri poraze (Aquilaie, Ponziana, Palmanova). Prav to daje upanje združeni ekipi, ki je v letošnjem prvenstvu v gosteh premagala le trzasko Ponziano, vendar igrala kar petkrat neodločeno. »Modro-rumeni«, ki bi morali igrati v standardni postavi, izključen je le Deste, bi se v Vizovljah verjetno sprijaznili tudi z delitvijo točk.

Bruno Rupel

domači šport

Danes

Nedelja, 21. februarja 1999

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

15.00 na Proseku: Primorje - Vesna; 15.00 v Vizovljah: Latte Carso - Zarja/Gaja

1. AMATERSKA LIGA

15.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Opicina; 15.00 v Romansu: Pro Romans - Juventina

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Poggio: Poggio - Mladost; 15.00 v Torviscosi: Torviscosa - Breg A; 15.00 v Trebcah: Primorec - Azzurra

3. AMATERSKA LIGA

15.00 v Fossalonu: Fossalon - Primorje B; 15.00 v Bazovici: Zarja/Gaja B - Vermeigliano; 15.00 v Dolini: Breg B - San Vito; 15.00 na Opcinah: Montebello Don Bosco - Kras

NARASCAJNIKI

10.00 v Zavljah: Zaula Rabuiese - Primorje Telital

NAJMLJASI

11.45 v Trstu, Sv. Alojzij: San Luigi B - Zarja/Gaja

ZACETNIKI

10.30 v Trstu, igrisce Campanelle: Costalunga - Breg

KOSARKA

DRŽAVNI KADETI

18.00 v Trstu, »1. maj«: Bor Friulexport - Portogruaro; 11.30 v Trstu, Ul. Locchi: Linelnet - Kontovel Nuova Edile

DEZELNI KADETI

11.00 v Trstu: Soul Team - Bor Friulexport

DECKI

11.00 v Ronkah: Acli Ronchi - Kontovel; 9.00 v Trstu, Ul. Locchi: Servolana - Bor Friulexport

ODBOJKA

NARASCAJNIKI

11.00 na Opcinah: Sloga Multinvest B - Volley Club; 15.30 v Tstu, telovadnica Petrarca: Triestina Volley B - Sloga Multinvest A

NARASCAJNICE

9.30 v Trstu, telovadnica Petrarca: Nuova Pallavolo Ts - Kontovel

MLADINKE

PLAY OFF

16.00 na Opcinah: Sloga Pizzeria Veto - Virtus

DECKI

9.30 NA OPCINAH; Multinvest - SGT

ATLETIKA

DEZELNO PRVENSTVO V KROSU

10.00 v Azzanu Decimu: nastopa tudi Bor NTKB

PRVA DRUGA IN TRETJA AMATERSKA LIGA / NEKAJ VAŽNIH SREČANJ

V Poggio popravni izpit za Mladost Za Primorec tokrat zmaga obvezna

V 1. AL Sovodnje z Opicino, Juventina v Pro Romansu - Zanimivo v 3. AL

1. AMATERSKA LIGA

Sovodnje - Opicina

V sovođenskem taboru se niso prebavili derbija z Juventino, v katerem so po precej boljši igri na koncu nezazhuzeno izgubili, danes pa jim prihaja v goste Opicina, ki ima na lestvici dve točki več. Gre torej za nekakšen neposreden dvoboj v sredini lestvice. Sovodnje bodo storile vse, da vključijo tri točke, saj bi se s tem pomaknile navzgor po lestvici, predvsem pa bi se na dokaj varno razdaljo oddaljile od nevarnih mest na začelju. Ta so sicer se daleč, toda previdnost ni nikoli odveč.

Kljub temu, da Sovodenjci ne bodo nastopili v popolni postavi - manjkali bodo Fajt in Cescutti, ki sta kaznovana, ter Florenin, ki služi vojaški rok, pa v domačem taboru računajo na poln uspeh. V ekipo se vračata Condolf in Sambo, pa tudi Fulvio Devetak bi moral biti nared, zato pri Sovodnjah tokrat odločno ciljajo na zmago.

Pro Romans - Juventina

Standrezci so v zadnjem casu rezultatsko izredno uspešni, tokrat pa jih v gosteh čaka neugodni Pro Romans, ki je v prejšnjem kolu iztrgal točko vodilnemu Unionu. Toda trener Juventine Soffientini ima precejšnje težave s postavo. Kaus je kaznovan, na torkovem treningu pa se je poskoval Gi-smano. Če dodamo, da imata težave tudi Gismano in Gomiscek, potem je jasno, da bo obramba povsem spremenjena. Glede na vse to, bi bili v standredskem taboru tokrat zadovoljni tudi s točko.

2. AMATERSKA LIGA

Poggio - Mladost

Za Doberdobce je danes srecanje s Poggiom izredno pomembno. Po nepričakovanem nedeljskem porazu doma proti Villi si novega spodrsilja ne smejo privoščiti. Poggio je ekipa iz spodnjega dela lestvice, v prejšnjem kolu pa je pustil vse tri točke v Dolini. Toda zanašanje na nedvomno kakovostno razliko med ekipama bi bilo lahko za Mladost usodno. Doberdobci so si veliko pred-

nost na lestvici priigrali predvsem v gosteh, zato je tudi tokrat optimizem v njihovih vrstah povsem na mestu. Do konca prvenstva je se osem kol, z morebitno zmago pa bi Mladost napravila zelo velik korak proti napredovanju v 1. amatersko ligo.

Torviscosa - Breg

Nasprotnik Brezanov San Vito je po starih zaporednih porazih, ki jih je doživel ob koncu prvega dela prvenstva, drugič v tej sezoni zamenjal trenerja. Ko je med novoletnim oddihom prevzel kmilo nekdanji trener Brega Colavecchia pa S. Vito ni več izgubil. Pod vodstvom novega trenerja so Tržacani izbojevali štiri neodloocene rezultate in dvakrat zmagali. Brezani bodo zato morali igrati zelo zbrano, ker bi nasprotnik lahko izkoristil vsako njihovo napako. Upoštevajoč, da imajo osem točk več od S. Vita, so »plavi« v tem dvoboju favoriti.

Zarja/Gaja B - Vermeigliano

Teško nalogo bo tokrat ime-

Primorec - Azzurra P.

Trebencem prihaja v goste ekipa iz Premariacca, katero so ze premagali v prvem delu prvenstva 2:1. Gostje, ki imajo štiri točke manj od Primorca, so doslej izbojevali osem zmag, osemkrat pa so izgubili, kar seškrat v gosteh. Kot zanimivost bi dodali, da je Azzurra edina dva neodločena rezultata (vedno 0:0) iztržila v povratnem delu prvenstva, kar dokazuje, da igra zelo odprto in o tem prica 21 danih in prav tako 21 prejetih golov.

Naugodnen nasprotnik vsekakor za Primorec, ki mora jurisati na zmago, saj ga od drugouvrščenega Mariana, ki tokrat igra v Cornu, loči sedem točk.

3. AMATERSKA LIGA

Montebello D.B. - Kras

Tržacani so v prvem delu prvenstva prenesetljivo premagali z 2:1 Kras kar v Repnu in zato je razumljivo, da se bodo »rdece-beli« tokrat se toliko bolj potrudili, da bi strli odpor nasprotnika, ki ima sicer malo možnosti, da bi se uvrstil med prvih pet in s tem lahko igral »play-off«. Tržacani bodo goto-

vo jurisali na zmago, vendar krasovci so v zadnjih nastopih (šest zaporednih zmag) potrdili, da so v dobri formi in zato računajo na pozitiven rezultat, tudi v luci dejstva, da je Montebello doma doživel že 4 poraze.

Breg B - S. Vito

Nasprotnik Brezanov San Vito je po starih zaporednih porazih, ki jih je doživel ob koncu prvega dela prvenstva, drugič v tej sezoni zamenjal trenerja. Ko je med novoletnim oddihom prevzel kmilo nekdanji trener Brega Colavecchia pa S. Vito ni več izgubil. Pod vodstvom novega trenerja so Tržacani izbojevali štiri neodloocene rezultate in dvakrat zmagali. Brezani bodo zato morali igrati zelo zbrano, ker bi nasprotnik lahko izkoristil vsako njihovo napako. Upoštevajoč, da imajo osem točk več od S. Vita, so »plavi« v tem dvoboju favoriti.

Zarja/Gaja B - Vermeigliano

Teško nalogo bo tokrat ime-

la združena ekipa, ki igra proti vodilnemu Vermeiglianu, ki je edini poraz doživel proti Krasu. Če upoštevamo se, da imajo goste s 45 dnaimi goli najprodornejši napad prvenstva in da so prejšnjo nedeljo nasuli Vesnu kar 13 golov, je razumljivo, da bi delitev točk predstavljala za »modro-rumeni« ze lep podvig. Omeniti moramo, da je v prvi tekmi v Vermeiglianu Zarja/Gaja izgubila s 3:0.

Fossalon - Primorje B

Proseska enajsterica igra v Fossalonu proti istoimenski ekipi, ki se kot v lanskem prvenstvu tudi letos drži spodnjega dela lestvice. Lani je v 22. odigranih tekmah zbrala le štiri točke, letos jih je osvojila nekaj več (11), vendar je kljub temu na predzadnjem mestu. Edino zmago je osvojila proti pepelki prvenstva Portuale B in zato imajo »rdece-rumeni« lepo priliko, da se vrnejo iz Fossalona vsaj s točko.

(B. R.)

MLADINCI / ZMAGA IN PORAZ

Teniška zmaga Vesne

Križa Zarje/Gaje se nadaljuje - Tokrat poraz s Costalungo

Costalunga - Zarja/Gaja 3:2 (2:1)

Strelica za Zarjo/Gajo: Zornada in Primosi.

ZARJA/GAJA: Jas Gregori, Bencic (Primosi), Jan Gregori, Zornada, Sulcic, Oblatti (Masé), Krizmancic, Skerlj, Longo, D. Gregori, Furlani.

Vzhodno-kraska enajsterica je ponovno dokazala, da je izhod iz krize, ki jo je zajela v prejšnjih tekmah, se daleč in samo čudež lahko »rumeno-modre« privele do prvega mesta. Costalunga je povedla že po dveh minutah igre, kar je zelo potrla našo enajsterico, ki pa je na vsak način skušala reagirati, a brezuspešno, saj so domačini dosegli še drugi gol. Kancek upanja pa je vtil tokrat Zornada, potem ko je po lepo izvedenem kotu Skerlja preusmeril zogo v mrežo.

V drugem polcasu pa je Zarja/Gaja skušala doseči vsaj remi, a domačini so ponovno zadeli v polno, kar je dokončno odločilo tekmo. Primosijev gol je dal se zadnji kancek upanja, a enkat je do-

macine resila vratnica, nato pa je sodnik spregledal stoostotno enajstmetrovko nad Damjanom Gregorijem. Poraz je morda prehuda kazen za »rumeno-modre«, ki so kljub ne prav blesteči igri pokazali borbenost in poztrovalnost. (j. g.)

Vesna - Montebello D. Bosco 6:0 (5:0)

Strelci: S. Germani v 8. in 44. min. M. Germani v 20., laghezza v 40., 43. in 75. minuti.

VESNA: Gruden, Merkuza, Polh, Blazina, Millo (od 46. Rubinbura), Biagini, M. Germani, S. Germani, Schervi, Tomadin, Laghezza.

Križani so proti zadnjeuvrščenemu Montebellu dosegli teniško zmago s čistim 6:0. Vsega je bilo konec že po prvem delu, ko je Vesna vodila s 5:0. V tem delu so prav vsi zaigrali res dobro, po izdatnem vodstvu pa so v drugem delu razumljivo nekoliko popustili, kljub temu pa je Lagezza dosegel se svoj tretji zadetek in tako zaokrožil rezultat.

Obvestila

TPK SIRENA obvesca clane, da bo 22. redni občni zbor v petek, 26. februarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Na dnevnem redu bodo tudi volitve v nove odbore.

SK DEVIN priredi avtobusni izlet v soboto, 27. t. m. ob priliki XII. Pokala prijateljstva treh dežel, ki se bo vsilil v Podnu na Koroskem. Informacije nudi tajništvo na tel. 040-200782 v večernih urah. Zazeljena številna udeležba!

TPK SIRENA obvesca clane, da bo tajništvo odprto vsak delavnik od 18. do 20. ure.

SSG / PREMIERA JUTRI V GORICI

Aktualnost Millerjeve drame

Zvone Šedlbauer je režiral delo, napisano leta '47, Vsi moji sinovi



Slovensko stalno gledališče bo jutri premierno uprizorilo dramo Arthurja Millerja »Vsi moji sinovi«, v prevodu Alenke Klobas - Vesel in v režiji Zvoneta Sedlbauerja. Premiera in prva ponovitev v torek, 23. t.m., bosta v Kulturnem domu v Gorici. Trzasko predstave pa se bodo zvrstile od 8. marca dalje v gledališču Cristallo.

Zgodnje dramsko delo Arthurja Millerja se uvršča v letošnji repertoar Slovenskega stalnega gledališča z namenom, da globlje spregovori o tistih ranah, ki jih v človekovi duši zarezejo izkušnje in posledice vojnih konfliktov, da spregovori o tisti posameznikovi ranljivosti, čustvih in spominu, ki so zaznamovali z bolečino krivde, prikrite resnice in ne nazadnje z grenkobo neizpolnjenih hrepenenj. Drama, ki je bila napisana leta 1947 in predstavlja v Millerjevem opusu izredno uspešen začetek je, za nas

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada
Gledališče Cristallo
Gledališka skupina Società per attori bo predstavila delo »Mal di ma(d)re«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Predstave: danes, 21. februarja ob 16.30.

William Douglas in Marc Gilbert Sauvajon, »L'anatra all'arancia«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Predstave: 26. in 27. februarja ob 20.30, 28. februarja ob 16.30, 2. marca ob 16.30, 3., 4., 5. in 6. marca ob 20.30 in 7. marca, ob 16.30.

Gledališče Miela
V sredo, 24. februarja ob 21. uri bo v okviru Odra mladih predstava Studio su Platone - O Platonu. Avtorica teksta je Matejka Grgič, za odrsko postavitev pa sta poskrbela Nikla Panizon in Danijel Malalan, ki sta tudi interpreta.

Kinodvorana Alcione (Ul. Madonizza 4)
V sredo 24. februarja, filmi v francoskem originalu: Erick Zonca »La vita sognata dagli angeli« (*La vie rêvée des anges*).

BOLJUNEC
Gledališče »France Prešeren«
Danes, 21. februarja ob 16.00 bo predstava (P. Barnes) »Ni tako slabo kot zgleda«.

OPČINE
Finžgarjev dom
V nedeljo, 28. februarja ob 11. uri gostuje Lutkovno gledališče iz Ljubljane s pravljico Jana Wilkowskega »Trdoglavček«. Režija Matija Milčinski.

GORICA
Kulturni center »Ljotzje Bratuž«
Danes, 21. januarja ob 17.00 bo gledališka skupina Oder 90 predstavila premiero »Mrtvi ne plačujejo davkov«.

V sredo, 24. februarja ob 20.30 nastop orkestra gledališča Verdi iz Trsta z Rossinijevim delom »Gospod Bruschino«.

V četrtek, 25. februarja ob 9.30 in ob 10.45 v okviru goriskega vrtiljaka bo Lutkovno gledališče iz Ljubljane podalo igro »Muca Taca«.

V četrtek, 25. februarja ob 20.30 bo dramski odsek PD Standrež podal igro »Zares čuden par«.

Kulturni dom

Jutri, 22. in v torek, 23. februarja ob 20.30, premiera drame. Arthur Miller, »Vsi moji sinovi«. Režija Zvone Sedlbauer.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 23. in v sredo, 24. februarja ob 20.30 Skupina Bucci - Cenci predstavlja »Kdo se boji Virginije Woolf«.

V okviru niza današnjih komikov bo v petek, 26. februarja ob 20.30 nastopila Lella Costa z delom »Druga zgodba«.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

25., 26., 27. in 28. februarja bo Malo gledališče iz Milana podalo delo »Storia di una gabbianella ... «.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

Jutri, 22. februarja ob 20. uri, gostovanje Drame SNG Maribor z delom A. Millerja »Lov na carovnice«. Režija Zvone Sedlbauer.

HRPELJE

V petek, 26. februarja ob 19. uri gostuje SSG s predstavo F. Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jaka Jamnik.

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 21. februarja ob 16.00 otroška predstava »Pa-pa palacinke«. Avtorja Mojca in Jani Lipčnik.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

V sredo, 24. februarja ob 19.30, William Shakespeare, »Antonij in Kleopatra«.

22., 25. in 26. februarja ob 19.30, Eugène Ionesco »Zavratne igre«.

23. februarja ob 16.30 in ob 19.30, Ivan Cankar »Pohujšanje v dolini Sentflorjanski«.

V soboto, 27. februarja ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi
Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Danes, 21. ob 16.00, 23. in 25. februarja ob 20.30, v soboto, 27. februarja ob 17.00 in v nedeljo, 28. februarja ob 16.00, Gaetano Donizetti »Lucia di Lammermoor«.

Gledališče Rossetti
Jutri, 22. februarja ob 20.30, priredi Trzasko koncertno društvo, nastop skupine Karadar Bertoldi Ensemble.

V sredo, 24. februarja ob 21.00 koncertira Biagio Antonacci.

ROJAN
Marijin dom
Slovenska glasbena sola »Koncertna pobuda«

Rojan bo danes, 21. februarja ob 18.30 razglasila zmagovalca natečaja za izvirno skladbo za glas in instrument, ki ga je razpisala v letu 1998. Na sporedu bo še vrsta drugih slovenskih samospევov.

GORICA

Kulturni center »Ljotzje Bratuž«

V torek, 23. februarja ob 10.30 v okviru goriskega vrtiljaka »Al Capone Strajh trio«, Kulturni dom Ljubljana.

ČEDAD

Gledališče Ristori

V četrtek, 25. februarja ob 20.30, baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov), v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

CODROIPO

Vila Manin

Danes, 21. februarja ob 11.15, v okviru koncertne sezone, Alla Camerata Strumentale, Od Dunaja do Broadwaya. Dirigent Fabrizio Ficiur.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 15. marca ob 20.15 bo v veliki dvorani Kulturnega doma klavirski recital Dmitrija Bas Kirova iz Moskve

DOBROVO

Grad Doborovo

V petek, 26. februarja ob 20.00 nastopajo: Tomaz Rajterič - kitara, Matjaz Drevenš ek - saksofon in Milko Lazar - cembalo.

V petek, 19. marca ob 20.00 violinski duo Pavel Berman - violina, Boris Bekhterev - klavir.

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 26. februarja ob 20.30, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega

ansambla gledališča Verdi.

IZOLA

Palača Besenghi degli Ughi (Glasbena šola)

V sredo, 24. februarja ob 19.30 se bo predstavil tržaški pianist Silvio Sirsén.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče

Opereta »Czardasova kneginja« (Emerich Kalman). Ponovitve: danes, 21. feb. ob 14.45 in zadnjic 24. feb. ob 19.30.

25., 27. februarja ob 19.30 bo opera »La clemenza di Tito« (W. A. Mozart).

Danes, 21. februarja ob 11.00 bo matineja k operi Schreber (z akterji).

V četrtek, 4., 6. marca ob 19.30 bo opera »Schreber« (P. Androsch).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Revoltella: do 28. februarja bo odprta obsežna razstava Avgusta Cernigoj - poetika spremembe. Istočasno so pripravili tudi razstavo arhitekta nacrtov Borisa Podreccce, ki je poskrbel za postavitev Cernigojeve razstave. Obe razstavi si je mogoče ogledati vsak dan, razen ob torkih, od 9. do 19. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 27. februarja peto »Srečanje umetnikov«.

Galerija N. Bassanese, (Trg Giotti 8): do 19. marca razstavlja Arnaldo Milanese »La stanza dei ricordi«. Razstava je odprta od torka do petka od 17. do 20. ure.

Državna knjižnica (palaca Morpurgo, Osirek papeza Janeza XXIII, 6): razstava o življenju Giuseppeja De Mompurga. Odprta bo do 27. februarja in sicer ob ponedeljkih, sredah in četrtkih od 9. do 17. ure, ob torkih, petkih in sobotah pa od 9.00 do 13.30.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): razstava »V poklon Federicu Righiju«. Odprta bo do 26. februarja in sicer od torka do petka od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30.

GORICA
Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: do 31. marca od 9.30 do 18.00 od 1. aprila dalje pa od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni dom (Ul. Brass 20): »Zarek ustvarjalnega duha«, umetniki v spomin na Avgusta Cernigoja. Urnik: ob delavnikih od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciska: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: do 7. marca prodajna razstava »Istrski pejsazi '98« slikarja Zvesta Apollonia. Urnik ogleda: od 9. do 12. ob delavnikih in v času večernih predstav.

HRPELJE

Galerija KD Hrpelje: na ogled je razstava »Pustne maske«. Razstavo sta pripravila Foto klub Zarek iz Sežane ter foto skupina pri Mavričnem mostu mladih iz Kozine.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela: pregledna razstava grafik slikarja Bojana Kovacića.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

Razstavišče Stolp na vratih: do konca marca razstavlja akademski slikar Ivan Rob. Informacije na tel. 00386-67-79112.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

Grad Kromberk: do 5. aprila razstava slik, pastelov in risb Karla Plestenjaka.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

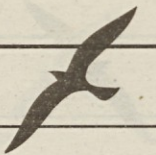
Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Slovenski solski muzej, (Plečnikov trg 1): »NE! razstava o drogah«. Odprta bo do 26. februarja od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00.

Jakopičeva galerija: do četrta, 4. marca bo razstava črnobelih fotografij Karla Kocjancića.

Galerija Tivoli: do 28. marca slikarska razstava »Akt na Slovenskem«.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Televizij carovniija
20.30 TV dnevnik, nato
Sportna tribuna
20.55 Fokus

RAI 1

6.00 Euronews
6.40 Nan.: Corsie in allegria
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo
8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke Sandokan
10.00 Aktualna odd.: Linea verde - Obzorja
10.30 Nabozna oddaja: A sua imagine
10.55 Masa
11.50 Nabozna oddaja: A sua imagine
12.00 Angelus - Papežev blagoslov
12.20 Aktualna odd.: Linea verde - Zelena linija - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Nedeljski variete: Domenica in (vodijo Giancarlo Magalli, Tullio Solenghi, Elisabetta Ferracini, vmes (16.50) sportna oddaja Solo per i finali
18.00 Dnevnik
18.10 Sport: 90. minuta
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.45 Nan.: Un medico in famiglia - Zdravnik v družini (i. G. Scarpati, Lino Banfi, Claudia Pandolfi)
22.40 Dnevnik
22.45 Aktualne teme v tedniku: Frontiere (vodi Lamberto Sposini)
23.40 Dokumenti: Lamu mesto Swahili
0.10 Nočni dnevnik
Zapisnik, horoskop, vremenska napoved

RAI 2

6.50 Aktualno: 7 minus 7
7.05 Jutranja odd.: In famiglia - V družini (vodita Tiberio Timperi, R. Capua)
7.00 7.30, 8.00, 9.30 Dnevnik
10.05 Variete: Nedeljski Disney
11.15 Nanizanka
11.30 Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)
13.00 Dnevnik
13.25 TG2 Motorji, vreme
13.45 Sport: Quelli che la domenica..., 14.55 Quelli che il calcio...
17.00 Sport: Stadio sprint
17.40 SP v smučanju: moski veleslalom
18.05 Aktualno: Tg2 Dosje
18.50 Vremenska napoved
18.55 Sport: Domenica sprint, vmes IP v kosarki
20.00 Komični filmi
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 TV film: Legame fatale (thriller '95, i. B. Wolkowitch, C. Touzet)
22.25 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik
23.50 Rubrika o protestantizmu
0.20 Vremenska napoved, sport, 1.105 poročila
Sport: IP v dvoranski atletiki
1.20

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
8.45 Vabilo na koncerte Rai 3
9.10 Dok.: Geo & Geo Doc
10.45 Aktualno: Okkupati
11.15 Tgr Evropa
12.00 Aktualno: TeleCamere
12.30 Film: Piedino il questurino (kom., It. '74)
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30 Film: Cimarron (western, ZDA '60, i. Glenn Ford)
17.00 Film: Onora il padre e la madre - Il caso Menendez (dram., ZDA '93)
18.55 Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00 Aktualno: Tisoč in ena Italija, 20.30 Blob
20.45 Aktualna odd. o zdravju: Elisir
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Ragazzi del '99, 23.55 TeleCamere
0.25 Dnevnik, vreme
0.40 Fuori orario, film: Furia selvaggia (western, '58, r. A. Penn, i. P. Newman)
2.10 Nan.: Star Trek, 2.55 Il ritorno del Santo

RETE 4

6.00 Nan.: Un volto, due donne, 6.50 Guadalupe
7.30 Pregled tiska
8.30 Nedeljski koncert
9.30 Aktualno: La domenica del villaggio
10.00 Masa
10.45 La domenica del villaggio
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Il principe guerriero (pust., ZDA '65)
16.00 Glasba: George Michael
18.00 Nan.: Dell'avventura, vmes (18.55) dnevnik
20.35 Film: Occhi per sentire - Heal no Evil (thriller, ZDA '93, i. M. Matlin, M. Sheen, D.B. Sweeney)
22.40 Film: L' odio (dram., Fr. '95, i. Vincent Cassel)
0.40 Pregled tiska
1.00 Film: L' insegnante...

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Dokumenti
10.00 TV film: Una mamma invisibile (kom., ZDA '95, i. Barry Livingstone, Trenton Knight)
12.00 Nan.: Robinsonovi
13.00 Dnevnik
13.30 Nedeljski variete: Buona domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Massimo Lopez, Paola Barale, Lauca Laurenti)
18.10 Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)
18.40 Variete: Buona domenica
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Campioni di ballo (vodita Lorella Cuccarini in Giampiero Ingrassia)
22.50 Aktualna odd.: Target (vodita Natasa Stefanenko)
23.30 Nonsolomoda
0.00 V parlamentu, nočni dnevnik
0.50 Film: Un uomo da affittare (kom., VB '73, r. A. Bridges, i. Sarah Miles)
3.00 Nan.: Hill Street noč in dan
4.00 Nočni dnevnik
4.30 Nanizanka

ITALIA 1

6.30 Nan.: Le redini del cuore, nato otroški variete, risanke Pippo, Jem, Batman, nan. Barney
8.35 Nan.: Power Rangers
10.25 Risanke: Superman, The Real Ghostbusters
11.30 Variete: Mai dire gol
12.25 Odprti studio
12.45 Sport: Vodic nogometnega prvenstva
13.30 Nan.: Lucky Luke - Kdo je Mr. Josephs? (i. Terence Hill, N. Morgan)
14.35 Film: Non dirle chi sono (kom., ZDA '86, i. Steve Guttenberg)
16.30 Film: Pazzi da legare (kom., ZDA '86, i. John Candy, E. Levy)
18.30 Odprti studio
19.00 Risanke
20.00 Variete: Benny Hill Show
20.30 Mai dire gol
21.30 Nan.: X-Files (i. David Duchovny)
22.30 Sportna odd.: Pressing (vodit Raimondo Vianello)
0.20 Italija 1 sport, 1.00 Sport studio
1.45 TV film: Il commissario Cordier - Auto pericolosa (kom., Fr. '94, i. P. Mondy, B. Madinier)

TELE 4

13.30 Komični filmi
14.00 Zdravje
17.00 Osebnosti in mnenja
17.30 Od A do Z
19.15 Nedeljski sport
20.30 Osebnosti in mnenja
21.00 Film: Notorius (krim., '46, r. A. Hitchcock)
23.30 Film: Rebecca (dram. '40)

MONTECARLO

12.45 18.45, 20.40, 22.40. 1.50 dnevnik
12.20 SP v smučanju: moski superveleslalom
14.00 Film: Spie, amanti e tanti guai (kom., ZDA-Fr. '90)
16.00 Film: ki ste ga vi izbrali
19.00 Sport: Goleada
22.00 Processo per direttissima
23.50 Film: Le autro piume (pust., VB '39)
2.20 Film: Niente di grave suo marito è incinto ('74)

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
8.00 Nan.: Mumini, 8.25 Tabaluga, 8.50 Srebrnoglavi konjič, 9.15 Teleprime, 9.20 Zares divje zivali: Resevalci zivali
9.50 Ozare
9.55 Masa
11.00 Dok.: Gospodarji zivali
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.30 Pomagajmo si
13.55 Orion
15.20 TV Poper
16.00 Potepanja
17.00 Po domače
18.00 Obzorik, vreme, sport
18.10 Slovenski magazin
18.40 Življenje slovenskih vasi
19.15 Risanka, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zoom
21.35 Očetje in sinovi
22.30 Poročila, vreme, sport
22.55 Timna Brauer and Elias Meiri Ensemble
23.55 SNG Opera in balet LJ: Enigma Gallus (M. Sparremblek)
0.50 Potepanja

TV PRIMORKA

8.00 16.55 Videostrani
16.55 Videospot dneva
17.00 Revija pevske zborov
Goriške Deske (1. del)
17.45 Benesko gledališče v Cedadu
19.00 Videostrani
20.00 Dovolite, nasmejmo se
20.05 Revija PZ Deske (2. del)
20.50 Partizanska saniteta na Primorskem (pogovor)
22.10 Klepet ob glasbi z J. Svete

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
10.20 Napovedniki
10.25 TV prodaja
10.55 SP v smučanju: moski superveleslalom
11.55 SP v nordijskih disciplinah: skoki
14.00 Pripravljeni, oddaja o slovenski vojski
14.30 Euronews
15.25 Kosarka NBA
16.55 Hokej na ledu: Olimpija - Acroni Jesenice
19.30 Videoring s Sergejo
20.00 TV nad.: Rdece in crno (Fr., r. J.-D. Verhaeghe, i. Kim Rossi Stuart, Carole Bouquet)
20.55 Dok. serija: Dinastija - Zgodba o Nehruju in Gandiju (VB, 1. del)
21.50 Sport v nedeljo
22.50 Nan.: Murphy Brown (zadnja epizoda)
23.15 Film: Življenje je gradbišče (NBemcija)

Koper

11.55 Smucarski skoki
14.15 Euronews
14.45 Shogun
15.15 Film: La commedia è finita (kom., '46)
16.30 SP v smučanju: moski veleslalom
17.30 Odmev
18.00 Kabaretno satirična oddaja: TV Poper
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Risanke, 20.00 Vesolje je..., 20.30 Istra in...
21.00 TV film: Liszt (5. del)
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Sportna nedelja
22.30 Dok.: Potovanje po Nemčiji

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Pred vami je zelo romantično obdobje. S svojimi željami že kar nekaj časa zaman trkate na Amorjeva vrata. Tokrat vam bo uslišal tudi tista najbolj skrita hotenja. Pozabite na delo.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Včasih imate občutek, da se je cel svet zarotil proti vam. Pa ni tako hudo. Res je, da prav zdaj ne dobivate dovolj spodbud iz okolja, zato pa morate poiskati toliko več notranjih moči.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Služba vam ponuja dovolj izzivov in možnosti, da se počutite ustvarjalno. Vložena energija se vam bo obrestovala. Ocitali vam bodo, da ste preveč ambiciozni.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Na delovnem mestu ste zadnje case vlagali veliko energije v delo, uspeh pa ni bil temu primeren. Položaj zvezd se postopoma obrača na boljše. Posli bodo stekli kot namazani.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Cas je ugoden za študij, dodatno izpopolnjevanje in podobno. Nekaj, kar že dalj časa prelagate boste v prihodnjem obdobju dokončali po hitrem postopku. Tezave na delovnem mestu.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Čeprav ste zelo komunikativni, se med ljudmi pogosto ne počutite dobro. Samo pred pravimi prijatelji ste zares sproščeni. Vaša duša je ranljiva in precej občutljiva.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Dela imate res veliko, a ker vam motivacije ne primanjkuje, boste iz službe prihajali bolj spočiti in zadovoljni kakor po navadi. Srečo boste imeli predvsem na denarnem področju.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Kar razganja vas od energije. Potrebujete veliko gibanja in ustvarjalnih izzivov. Rutinska dela vas bodo spravljala v slabo voljo. Včasih boste malo preveč nervozni.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Postali boste bolj samozavestni in zadovoljni sami s seboj. Premagali boste neke ovire, ki so vam onemogočale, da bi samostojno in svobodno odločali o svojem delu.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Se najbolje se boste počutili doma. Morda vam bodo prijatelji celo ocitali, da ste zapeckarski. Ne dovolite, da bi vas take pripombe zmedle. Uživate v toplem domu.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Čeprav je vaše počutje zadnje case spremenljivo, boste pogosto dobre volje. Znali se boste nasmejati svojim strahovom in zavoram. Doma se vam obetajo precejšnje spremembe.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Vaša denarnica se bo močno okrepila in končno boste splezali na zeleno vejo. Razmislite, kam vložiti denar, da ne bo spet splahnel v neznano. Do partnerja ne bodite ukazovalni.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Dvojčici (r. M. Prepeluh); 10.40 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Soft music; 11.30 Nabozna glasba (i. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Obzorik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Igra o Robinu in Marion (prevod J. udovič, r. J. Povše); 15.00 Z naših prireditvev (1. del); 16.00 Šport in glasba; 17.30 Z naših prireditvev (2. del), nato Priljubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Po domače; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pesem tedna; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše disko-teke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.30 Horoskop; 7.45 Dalle lecture...; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.30 Modri val; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 12.55 Pesem tedna; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Ferry sport; 18.00 Lestvica LP; 18.00 Italijanska pripoved; 19.25 Sigla single; 19.28 Vreme, dnevnik, šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kvizi bizi; 10.05 Odrske luči; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod li-po domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Klasika; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Šport, vmes: Gost izbira glasbo, zim-zelene melodije; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.30 Koncertni piedestal.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 7.00 Kronika, sport, vreme, promet; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Amaterski zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Operne plošče; 22.05 Prevodne strani; 22.30 Orgelska glasba; 23.55 Glasba za konec dneva; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroški-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (dr. J. Marketz); 18.00-18.30 Dogodki in domevi; - 13.30 ORF 2. Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Prijateljica lutka (pripravlja Nerina Svab)
20.30	TV DNEVNIK, nato Sportna tribuna

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Jutranji dnevnik
6.50	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.45	Film: Nelsole (kom., It. '67, i. Al Bano)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25	Vreme in kratke vesti
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Nan.: Il tocco di un angelo - Najmočnejša
15.00	Dok.: Kvarkov svet
15.20	Aktualno: Evropski dnevi
15.50	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Heidi in nan. Zorro
17.00	Mladinski dnevnik GT
17.35	Danes v parlamentu
17.45	Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli)
18.00	Dnevnik
18.35	Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Aktualna odd.: Il fatto
20.40	Kviz: Navigator: alla ricerca di Ulisse (vodi Enzo Decaro)
20.50	Film: Un divano a new York (kom., '96, i. J. Bi-nocche, William Hurt)
22.45	Dnevnik
22.50	Aktualna odd.: Porta a porta
0.15	Nocni dnevnik, zapisnik, vremenska napoved
0.45	Rai Educational
1.15	Potihoma

RAI 2	
7.00	Jutranji Go cart: Risanke
9.15	Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
9.15	Nad.: Quando si ama, 9.35 Santa Barbara
10.25	SP v smučarskem teku: 5 km, zenske
11.25	Vreme in dnevnik
11.35	Prestavitev aktualne odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 - Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
14.30	Aktualno: Ljubim zivali
16.00	Aktualno: Kronika v živo, vmes (16.30, 17.15) poročila
18.10	Vremenska napoved, kratka poročila, sport
18.40	Sereno variabile
19.05	Nan.: Kamaleon Jarod
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Inspektor Derrick (i. H. Tappert)
23.05	Aktualno: Pinocchio
23.45	Dnevnik, v parlamentu, vremenska napoved
0.45	Film: In attesa dell' alba (dram., ZDA '93)

RAI 3	
6.00	6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30	Media/Mente, 8.55 Zgodovina smo mi, 9.00 Kinematografija
10.00	Aktualne oddaje
12.00	Dnevnik
12.10	SP v smučarskem teku: 10 km, moški
13.40	Aktualno: Tisoč in ena Italija
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Leonardo
15.00	Pravljice in risanke
15.50	Sport: nogomet B in C lige, streljanje
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Vremenska napoved
19.00	Dnevnik, deželne vesti, deželni sport, vreme
19.55	Variete: Blob
20.00	Nan.: Superman
20.50	Aktualna odd.: Un giorno in pretura
22.40	Dnevnik, deželne vesti
23.05	Aktualno: Milano - Roma, 0.00 Appuntamento al buio - Filmske novosti
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Fuori orario: Pred 20 leti

RETE 4	
6.00	Nad.: Un volto due donne, 6.50 Guadalupe
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Renzo in Lucia, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d'amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Casta diva (biog., It. '54; i. A. Lualdi)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Nan.: Colombo
20.35	TV film: Racconti di famiglia - When Husbands Cheat (thriller, ZDA '98, i. P. Kalember, T. Irwin)
22.30	Film: Breakfast club (kom., m. ZDA '84, i. E. Estevez, Judd Nelson)
0.30	Pregled tiska
0.50	Film: Sbottonate ('95)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Aktualna odd. o dobrem počutju: Vivere bene
10.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25	Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis, Theresa Saldana), 12.30 Nonno Felice
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moški in zenske
15.45	TV film: Per salvare Katie (dram., ZDA '96, i. Patrick Duffy, Steve Jacobs)
17.45	Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35	Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.10	Film: Un furfante tra i boy scouts - Bushwacked (pust., ZDA '95, i. Daniel Stern, J. Polito)
23.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nocni dnevnik
1.30	Striscia la notizia
2.00	Aktualno: Telefisco

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ocean Girl
6.40	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.20	Nan.: Mac Gyver
10.15	Film: L'isola del tesoro (pust., It. '73, i. Orson Welles, Kim Burfield)
12.20	Odpri studio, 12.25 Sport, 12.50 Fatti e misfatti
13.00	Nan.: V osmih pod isto streho
13.30	Risanke
14.20	Variete: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30	Nan.: Beverly Hills (i. J. Prestley, J. Garth)
16.00	Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.30	Nan.: Baywatch
18.30	Odpri studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	SP v smučanju: zenski veleslalom
20.00	Glasb. odd.: Sarabanda
20.45	Film: Revenge (dram., ZDA '90, r. T. Scott, i. Kevin Costner, Anthony Quinn, M. Stowe)
22.45	Sportna oddaja: Controcampo
0.40	Odpri studio, 1.00 Sport studio
1.55	Film: La schiava io ce l'ho e tu no (kom., '72)

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.35	Pall. GO - Polti Cantù
15.15	Viola R.C. - Pall. TS
17.30	Sportna oddaja
20.30	Nogomet: Udinese - Bari
23.30	Sportna oddaja
1.35	Film: Jesuit Joe (pust., '91, i. P. Tarter)

MONTECARLO	
12.35	19.45, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.00	Film: Le avventure di Don Giovanni ('49)
11.35	Nan.: Agencija Rockford, 13.00 Ellery Quinn
14.00	Film: Le quattro piume (pust., VB '39)
16.00	Variete: Tappeto volante
19.15	Dok.: Frontiera Blu
20.40	Sport: Biscardijev proces
23.05	Glasba: Roxy Bar
2.10	Film: Caccia sadica ('70)

Slovenija 1	
7.25	Marketing
7.30	Vremenska panorama
7.55	Napovedniki
8.00	TV prodaja
8.30	Pocitniški program: Anban pet podgan: Moja slika, 8.55 nad.: Moj prijatelj Arnold, 9.25 dok. nanizanka: Macke in psi (Nizoz.), 9.35 Risanke, 9.45 Lahkih nog naokrog
10.25	Tedenski izbor: Dober večer, 11.15 Oddaja TV Maribor: Na vrtu, 11.40 dok. Velike romance 20. stoletja, 12.00 Slovenski magazin, 12.35 Utrip, 12.45 Zrcalo tedna
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Ocetje in sinovi
14.00	Vremenska panorama
16.30	Dober dan, Koroska
17.00	Radovedni Tacek: OPeKa
17.20	Dok. nanizanka: Zares divje zivali - Resevalci zivali (24. del)
17.40	Risanke: Volkovi, carovnice in velikani
18.00	Obzornik, vreme, sport
18.10	Recept za zdravo življenje
19.00	Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.15	Risanke
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.05	Nan.: Komisar Rex (Avstrija, i. Tobias Moretti)
21.00	Odstranjanje
22.00	Odmevi, univerzitetni razgledi, kultura, vreme sport
22.50	Odstranjanje (pogovor)
0.50	Recept za zdravo življenje

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	Revija pevskih zborov
17.50	Goriške: Deske (2. del)
17.50	Partizanska saniteta na Primorskem
19.10	Videostrani
20.00	Dnevnik, vreme, iz tiska
20.30	Dovolite, nasmejmo se
20.35	Sportni ponedeljek
21.45	Nad.: Sosedje (128. del)
22.15	Adrenalin za vsak dan
22.30	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
8.45	0.07 Teletekst
9.00	Vremenska panorama
9.30	TV prodaja
10.00	Tedenski izbor
	Sobotna noč
	Koncert: Billy Joel
	Gitar legend, rokometarec
12.00	Nan.: Žeblico na glavico (ZDA, 1. epizoda)
12.25	Nanizanka: Davis, ravnatelj (ZDA, zadnja. ep.)
12.50	Dokumentarna serija: Osnove znanstvene fantastike
13.50	SP v nordijskih disciplinah: 5 km, zenske, 10 km, moški
15.25	SP v smučanju: zenski veleslalom, 1. tek
16.30	Nad.: Sestre (ZDA, . del)
17.20	Sportna oddaja
17.30	Po Sloveniji
18.25	SP v smučanju: zenski veleslalom, 1. tek
19.10	Kontaktna oddaja: jano in glasno
20.00	Gospodarska panorama: Ekonomska razpotja
21.00	Studio City
22.30	Dokumentarna serija: Zvezde Hollywooda - Gregory Peck (ZDA)
23.00	Brane Roncel izza odra

Koper	
14.30	Euronews
15.00	SP v smučarskem teku: 5 km, zenske, 10 km, moški
16.00	Risanke, 17.00 Vesolje je
17.30	Istra in...
18.00	Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30	Otroška odd.: Gugalnica
20.00	Slovenski magazin
20.30	Kulturni magazin: 2000 besed
21.00	Osebnosti našega časa
22.00	Vsedanes - TV dnevnik
22.15	Euronews
22.30	Program v slov. jeziku: Sportel - Oddaja o zamejskem sportu in sportnikih
23.30	Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro, po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Sprehodi po tržaških predmestjih; 8.50 Soft music; 9.15 Odpri knjiga: Podobe iz sanj (i. Cankar, prip. M. Sardoč); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert s slavnimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (prip. V. Valencič); 12.40 MePZ Lipa; 13.20 Glasba; 13.30 Kmetijski tehnik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Potpuri; 15.30 Vsi ljudje vse vedo (v studiu i. Peterlin); 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba: klarinetist A. Dressler, pianistka I. Filter; 18.00 Znanstveno raziskovanje; 18.20 Melodije; 18.45 Postni govori; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Dobro jutro; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Na rešet; 11.00 Pregled športnih dogodkov; 13.00 Daj, povej, razve-

drilna odd.; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 20.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Lantinskoameriški Ola; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.07 Čestitke; 13.00 L'una blu; 13.55 Moj dom tvoj dom; 14.10 Živeti danes; 14.45 Vse o soli; 18.00 Magic bus; 18.45 Na sceno; 19.25 Sigla single; RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.00 Varnostna kultura; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.15 Kultura; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Melodije po poštil; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Etnofonija: Pesmi (V. rejč); 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 14.45 Na visokih petah; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport; 16.15 Nove glasbene generacije; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Kratek stik; Radio Agora dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakc@ja.primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



